

Mod Naiseanta Rioghail Chataibh 1995



Fàilte oirbh gu
Mòd Nàiseanta Rìoghail Chataibh

Cluinnibh is còrdadh ar cànan 's ar ceòl ribh
anns gach ceàrnaidh de Chataibh



Comunn na Gàidhlig
5 Caolshràid Mhicheil
Inbhir Nis IV2 3HQ

Fòn 01463 234138/226472



Pròiseact nan Ealan
9/10 Imir Sligeach
Steòrnabhagh HS1 2EA

Fòn 01851 704493



Fionan
5 Caolshràid Mhicheil
Inbhir Nis IV2 3HQ

Fòn 01463 234138/226472

ag obair gu dlùth fo bhratach na Gàidhlig
a' toirt taic do dheifir leasachaidhean an
Cataibh 's air feadh na dùthcha



SUPPORTING



The COMMUNITY

BANK OF SCOTLAND PRESS AWARDS
ROYAL SCOTTISH GEOGRAPHICAL SOCIETY
BANK OF SCOTLAND SHOW FLOWERSHOW
ROYAL HIGHLAND SCHOOLS DEBATING CHAMPIONSHIPS
SCOTTISH THISTLE AWARD FOR TOURISM
BEAUTIFUL SCOTLAND IN BLOOM



BANCA NA H-ALBA
CARAID FAD UR BEATHA

NOTES

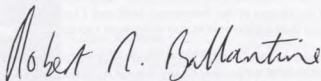
FOREWORD

IT is with much delight that I welcome An Comunn Gaidhealach, competitors and visitors to the 1995 Sutherland Royal National Mod. The last visit the Mod made to Sutherland was in 1977 and one still hears jovial banter about the success and impact the Mod, and Sutherland people, made upon that Gaeltachd.

Caithness and Sutherland Enterprise acted as "prime mover" to attract Scotland's third largest festival to Sutherland in order to stimulate and develop the Gaelic culture in our area. The economic wealth which the Mod creates in small rural locations is also vitally important and we welcome the boost which the Mod will generate to those involved in the service sector.

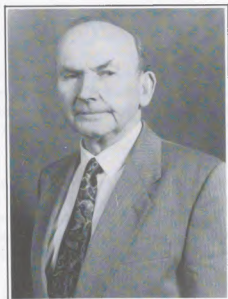
The Sutherland Management Committee are due many thanks for their hard work in organising this event; their loyalty and dedication are to be admired and we are grateful for their contribution over the last three years.

Our best wishes go to all competitors and we welcome you to Sutherland.

A handwritten signature in dark ink, reading "Robert R. Ballantine". The signature is fluid and cursive, with the first name "Robert" and last name "Ballantine" clearly legible.

R. R. BALLANTINE

CHIEF EXECUTIVE, CAITHNESS AND SUTHERLAND ENTERPRISE



Ronald McDonald
Chairman, Mod Naiseanta Rioghail Chataibh 1995

I am delighted to welcome competitors and friends to the 1995 Royal National Mod in Sutherland, a happy return to this beautiful county after 18 years.

The local committee have been working exceptionally hard over the past three years to ensure the success of the Sutherland Mod and I know you'll appreciate the results of their endeavours as you enjoy your visit to the area.

On a personal note, I would like to thank every member of the committee for their willing and enthusiastic response to any request from me. Indeed, they have made my job so much easier by their unfailing support.

On behalf of the whole committee, I would also like to thank all our sponsors, in particular the Bank of Scotland, Caithness and Sutherland Enterprise (who initiated the Sutherland bid), the Highland Regional Council and Sutherland District Council. Our gratitude also to Golspie High School Board for their co-operation.

Ron McDonald

Ronald McDonald, who also chaired the 1977 Sutherland National Mod, has been a representative on the Highland Regional and Sutherland District councils for the past 20 years and was a county councillor prior to that. He is chairman of the regional libraries and leisure committee, a director of Highland Opportunity Ltd and Prospect, a Governor of Eden Court Theatre, Inverness, and a board member on the Scottish Museums Council. He serves on eight regional committees. Now retired, Mr McDonald was a shopkeeper for over 40 years.

THE SUTHERLAND MANAGEMENT COMMITTEE 1995



Finlay Mackay

Vice chairman of the Sutherland committee and a previous National and local Mod medallist. Finlay is an area representative with United Biscuits, and a native Gaelic speaker.



Kenny Maclean

The Sutherland committee secretary, who was also involved in the 1977 Sutherland Mod. Kenny, a former insurance salesman, has recently started learning Gaelic!



Jean Grant

Chairman of the Ladies Committee. Jean is a provincial Mod medallist and has sung with various Gaelic choirs since she was 16. She is a former housing benefits officer and registrar.



Andrew Hamilton

Chairman of the Locations Committee. The recreation officer with Sutherland District Council, Andrew is originally from Fife, and is Sutherland's liaison officer with the area's twin town, Zetel.



Alison Cameron

Press Officer. Alison is deputy editor and advertising manager on the local paper for Sutherland, the Northern Times. She hopes the Mod will bring a welcome cash injection into the area.



David Cowie

David is the Sutherland committee treasurer and a bank manager in Golspie. He is keen on golf and football, and is a willing treasurer on many other committees.



Susan Smith

Chairman of the Marketing Committee. Susan, investment manager with Caithness and Sutherland Enterprise, was one of the prime movers in initiating the Sutherland bid.



George Jack

Chairman of the Fund Raising Committee. Geordie, an area development officer with Caithness and Sutherland Enterprise, will probably best be known as lead singer with C&W band Colorado.



Gordon Ashley

Chairman of the Catering Committee. Gordon is assistant client officer with Highland Regional Council based in Brora. A keen gardener, he is also chairman of the local junior Brass Band.

THE SOUTH AFRICAN JOURNAL OF COMPARATIVE LITERATURE

Volume 1, Number 1, 1974
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF

Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF

Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF

Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF

Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF

Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF

Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF

Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF

Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF

Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF
 Editor: J. H. M. J. VAN DER MERF

Fàilte bhon Chomunn

Tha sinn glè thoilichte tilleadh do Chataibh airson a' Mhòid am bliadhna. Bha am Mòd mu dheireadh ann an 1977 fìor mhath agus soirbheachail. Tha Goillspidh na àite càirdeil brèagha agus gu cinnteach gheibh sinn fàilte chridheil bho mhuinntir an àite.

Tha sinn toilichte a ràdh gu bheil àireamh nam farpaiseach air a dhol suas am bliadhna. Tha seo a' toirt misneach agus na thoilleachadh dhuinn.

An duigh air feadh na dùthcha agus anns a' Ghàidhealtachd gu h-àraidh, tha cùisean ag atharrachadh cho luath 's gu bheil e doirbh cumail suas riutha. Ann an craobh-sgaoileadh air Rèidio no air Teilebhisean tha tuilleadh dhaoine a' tighinn a staigh do dh'obair tha ceangailte ri Gaidhlig agus tha seo math. Tha sinn fada an comain an fheadhainn a tha a' toirt cothrom dhaibh seo a dhèanamh.

Aig a' Choimmeimh Bhliadhnail chuala sinn na bha air Aithisg Chompass ri mholadh dhuinn airson plana còig bliadhna agus tha dealbhadh air a sinn air toiseachadh mar tha.

Chan urrainn do na rùintean sin a thoirt gu buil le daoine nan suidhe anns na comataidhean - feumar cùl-taic bho na buill uile gu leir agus mar Cheann-suidhe tha mi ag iarraidh oirbh ar cuideachadh agus gun tèid sinn bho neart gu neart ru gualaibh a chèile

An dèidh do Dhòmhnaill MacRisnidh a bhith na Cheann-suidhe air a' Chomunn Ghàidhealach airson sia bliadhna, leig e dheth a dhreuchd anns an Og-mhios. Tha sinn uile a' toirt taing dha airson na h-obrach a rinn e.

Ceud mìle taing do Chomataidh Ionadail a' Mhòid. Rinn iad obair shònraichte a' togail airgid agus a' deanamh cinnteach gu bheil gach ni deiseil. Tha sinn fada an comain gach neach agus gach buidheann a thug cuidheachadh dhuinn le obair agus le taic airgid.

Tha comataidhean a' Chomuinn rim moladh - Comataidh a' Mhòid Nàiseanta Rìoghail, Comataidh an Ionmhais agus an Ard-Chomairle agus Ard Oifigear 's luchd-taic a' Chomuinn 's na oifisean a tha ag obair gu doighail 's a' chùl-ionad.

Moran taing dhuibh uile.

Fàilte gu Mòd Nàiseanta Rìoghail Chataibh.

Anna G. Draper
Ceann Suidhe



Ann G. Draper
President
An Comunn Gaidhealach



Donald John MacSween
Chief Executive
An Comunn Gaidhealach



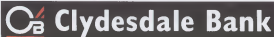
Anne Souter
Royal National Mod
Convenor



Morag Thorae
Royal National Mod
Administrator

USING YOUR LOCAL BANK COULD HELP YOU SAVE MONEY.

Just pop into your local Branch of the Clydesdale Bank and ask about our wide range of savings accounts and their competitive rates of interest. You'll find the address below:



MAIN STREET, GOLSPIE KW10 6RG. TEL: 01408 633957.

A member of IMRO.

Notes for the Guidance of Competitors

1. Some Medals and Trophies will be presented at the end of competitions. In a few cases where aggregate marks have to be checked, presentation will be at a concert. Major prizes will also be presented at evening concerts.
2. Prize money must be collected from the Office as soon as possible after results are announced. The Mod Office is located in Golspie High School.
3. First prizewinners in recitation poetry, story telling, instrumental and vocal competitions may be required to appear at the appropriate evening concerts. Announcements regarding the programme of each concert will be made during competition sessions.
4. Competitors ARE NOT allowed to consult books, manuscripts or copies of music during competitions, except Junior Piano competitions (Competitions 65, 66).
5. GAELIC TEST in Golspie High School, Room 42/43, Monday, 11-12.30pm, 2- 3pm Tuesday, Wednesday and Thursday, 8.30-12 noon, 2-3.30 pm; Friday, 8.30-12 noon.
6. ALL DAY CATERING in the Marquee, Golspie High School - Monday to Friday (9am to 6pm) or as required.

GAELIC TESTING

The Senior Section is divided into three sections:

A. GREEN CARD Competitors must be fluent—i.e., they must be able to converse fluently with the Gaelic Tester. Competitions: 85-94.

B. YELLOW CARD Competitors must have some Gaelic, though not necessarily fluent; i.e., those who are making progress in learning the language. Rule 18(c): Entrants in any of the Senior Learners' competitions shall not be eligible to enter in that section after six years from the date they submitted their first entry. Competitions 95-103.

C. WHITE CARD Competitors who sing in choirs only— complementary to Choir Members who already hold Green and Yellow Cards. Competitions 110-112.

There are six open competitions for which no test is required: 104-109.

JUNIOR SECTION (UNDER 18) A. REDCARD (A GREEN card will be held if competitors tested before 1982).

Competitors must be fluent; i.e., they must be able to converse fluently with the Gaelic Tester. The RED card will be retained until they are 18 years of age. If such a competitor wishes to enter Senior Section competitions on reaching 18 years of age, another test must be taken to obtain a GREEN card. Competitions 1-31.

Testing is not required for learners in the Junior Section.

Forthcoming Mods

MOD BHLAR-GHOBHARAIDH:	11-18 October 1996
MOD INBHIR NIS:	10-17 October 1997
MOD AN EILEAN SGITHEANAICH AGUS LOCHAILLSE	9-16 October 1998

ECUMENICAL SERVICE in St ANDREW'S PARISH CHURCH
SUNDAY 15TH OCTOBER at 3pm

An Comunn Gaidhealach

Mod Chataibh: An Damhair 1995 - 13-20

National Mod, Golspie: October 1995 - 13-20

Saturday	October 14	Piping, Fiddle, Senior Piano and Accordion
Monday	October 16	Childrens' Competitions
Tuesday	October 17	Childrens' Competitions
Wednesday	October 18	Adult Competitions
Thursday	October 19	Adult Competitions
Friday	October 20	Adult Competitions

COMPETITION ADMISSION TICKETS

Gold Medal Final	Thu . 19 Oct . 10.00	Games Hall	£3.50
Traditional Final	Thu . 19 Oct . 14.00	Games Hall	£3.50
Drama Final	Thu . 19 Oct . 19.30	Brora High School	£3.50
Choral: Margrat Duncan. Fri....	20 Oct . 14.00	Assembly Hall	£3.00
Lovat & Tullibardine.....	Fri.... 20 Oct . 13.30	Games Hall	£3.50

EVENING EVENTS

Fiddlers Concert	Sat ... 14 Oct . 19.30	Games Hall	£4.00
Piping Recital	Sat ... 14 Oct . 20.00	Brora Rangers Social Club .	£3.50
Childrens' Concert	Mon 16 Oct . 17.30	Games Hall	£3.50
Childrens' Concert	Tue.. 17 Oct . 19.30	Games Hall	£3.50
Convener's Ceilidh.....	Wed 18 Oct . 22.00	Assembly Hall, Brora	£4.00
Rural Choirs Concert	Thu . 19 Oct . 19.30	Games Hall	£4.00
Traditional Ceilidh	Thu . 19 Oct . 22.00	Games Hall	£4.00
Final Concert	Fri ... 20 Oct . 19.30	Assembly Hall	£4.00
Final Concert.....	Fri.... 20 Oct . 20.00.	Games Hall ..	£4.00

*As from 25th September, 1995, tickets will be on sale to the public at
The Mod Office, East End, Main Street, Golspie.*

*Admission is free to all Oral Competitions.
Children under-15 free to all Competitions.*

*Senior Piping Ticket, £3.00; Clarsach Day Ticket, £3.00;
Fiddle and Accordion Day Tickets, £2.00.*

All other competitions £1.50 per session (morning, afternoon and evening).

All enquiries during Mod Week - Please telephone 01408 634030



SUTHERLAND DISTRICT COUNCIL

COMHAIRLE SGIRE CHATAIBH

Tha a' Chomhairle a' cur fàilte chridheil air a h-uile duine agus
air na farpaisich gu lèir aig a' Mhòd Nàiseanta Rìoghail.



The Council extends a warm welcome to all visitors
and competitors at the Royal National Mod, Sutherland.

INDEX: JUNIOR COMPETITIONS

Competition	Venue	Page ..	Time	
1 Reading 13-18	Room 32	68	09.00	Tuesday
2 Reading Under 13	Room 34	70	09.00	Tuesday
3 Recitation 13-18	Room 35	72	09.00	Tuesday
4 Recitation U-13	Room 36	76	09.00	Tuesday
5 Story 13-18	Room 34	70	10.00	Tuesday
6 Story U-13	Room 32	68	10.00	Tuesday
7 Reading 13-18	Room 32	69	11.30	Tuesday
8 Reading U-13	Room 35	72	10.30	Tuesday
9 Recitation 16-18	No Entries			
10 Conversation 16-18	Room 36	76	11.00	Tuesday
11 Conversation 13-16	Room 35	73	11.30	Tuesday
12 Conversation U-13	Room 34	71	11.00	Tuesday
13 Solo Girls 13-16	Assembly Hall	56	10.15	Tuesday
14 Solo Girls 10-13	Primary Dining Hall	65	09.00	Tuesday
15 Solo Girls U-10	Games Hall	58	10.30	Tuesday
16 Solo Boys 13-16	Games Hall	58	12.00	Tuesday
17 Solo Boys 10-13	Games Hall	57	09.30	Tuesday
18 Solo Boys U-10	Assembly Hall	55	10.00	Tuesday
19 Traditional Girls 16-18	Church Hall	62	11.00	Tuesday
20 Traditional Boys 16-18	Church Hall	85	14.00	Tuesday
21 Traditional Children 13-16	Church Hall	86	14.30	Tuesday
22 Traditional Children U-13	Church Hall	61	09.00	Tuesday
23 Duet 16-18	Games Hall	57	09.00	Tuesday
24 Duet 13-16	Assembly Hall	55	09.00	Tuesday
25 Duet U-13	Youth Centre	59	11.30	Tuesday
26 Unison 13-18	Assembly Hall	80	14.00	Tuesday
27 Puirt-a-beul 13-18	Games Hall	82	15.00	Tuesday
28 Unison 13-18	Assembly Hall	81	15.45	Tuesday
29 Unison U-13	Games Hall	82	14.00	Tuesday
30 Two-part U-13	Assembly Hall	80	15.00	Tuesday
31 Puirt-a-beul	Games Hall	83	16.00	Tuesday
32 Reading 13-18	Room 34	52	15.00	Monday
33 Reading U-13	Room 36	54	13.30	Monday
34 Recitation 13-18	Room 34	53	13.30	Monday
35 Recitation U-13 (Section 1) ..	Room 32	51	13.30	Monday
35 Recitation U-13 (Section 2) ..	Room 34	52	13.30	Monday
35F ... Recitation U-13	Room 34	53	15.30	Monday
36 Recitation 16-18	No entries			
37 Solo Girls 14-16	Assembly Hall	35	10.00	Monday
38 Solo Girls 12-14 (Section 1) ..	Games Hall	36	09.00	Monday
38 Solo Girls 12-14 (Section 2) ..	Youth Centre	38	09.00	Monday
38F ... Solo Girls 12-14 (Section 2) ..	Primary Gym	41	11.45	Monday
39 Solo Girls 10-12 (Section 1) ..	Church Hall	39	09.00	Monday
39 Solo Girls 10-12 (Section 2) ..	Primary Gym	40	09.00	Monday
39F ... Solo Girls 10-12	Primary Dining Hall	46	11.45	Monday
40 Solo Girls U-10	Primary Dining Hall	50	14.00	Monday
41 Solo Boys 13-16	Games Hall	36	11.00	Monday
42 Solo Boys U-13	Primary Dining Hall	42	09.00	Monday
43 Duet 16-18	Youth Centre	38	11.00	Monday
44 Duet 13-16	Assembly Hall	32	09.00	Monday
45 Duet U-13	Church Hall	39	11.00	Monday

INDEX: JUNIOR COMPETITIONS

Competition	Venue	Page ..	Time	
46 Unison 13-18	Church Hall	48	14.00	Monday
47 Two-part 13-18	Primary Gym	49	14.00	Monday
48 Puirt-a-beul 13-18	Primary Gym	49	15.30	Monday
49 Unison U-18	Youth Centre	47	14.00	Monday
50 Two-part U-18	Youth Centre	47	15.30	Monday
51 Puirt-a-beul U-18	Church Hall	48	16.00	Monday
52 Unison U-13	Assembly Hall	43	14.00	Monday
53 Two-part U-13	Games Hall	44	16.00	Monday
54 Puirt-a-beul U-13	Games Hall	44	14.00	Monday
55 Unison. Rural U-13	Games Hall	45	16.15	Monday
56 Verse Speaking 13-18	Room 34	71	12.00	Tuesday
57 Verse Speaking U-13	Room 36	77	11.30	Tuesday
58 Playlets: Secondary	Youth Centre	84	14.00	Tuesday
59 Playlets: Primary	Youth Centre	84	15.00	Tuesday
60 Solo FP U-18	Primary Dining Hall	66	11.30	Tuesday
61 Solo Girls 16-18	Youth Centre	59	09.00	Tuesday
62 Solo Boys 16-18	Youth Centre	60	12.15	Tuesday
63 Action Song U-18	Primary Gym	63	09.00	Tuesday
64 Folk Groups U-18	Primary Gym	87	13.00	Tuesday
65 Piano 13-18	Music Room	67	09.00	Tuesday
66 Piano U-13	Music Room	67	11.00	Tuesday
67 Fiddle 13-18	Assembly Hall	26	09.00	Saturday
68 Fiddle U-13	Games Hall	25	09.00	Saturday
69 Piping 15-18	Brora Scout & Guide Hall 24	09.00	09.00	Saturday
70 Piping U-15	Brora Scout & Guide Hall 31	13.30	13.30	Saturday
71 Accordion U-18	Room 32	29	09.00	Saturday
72 Fiddle Groups U-18	Assembly Hall	26	11.30	Saturday

INDEX: SENIOR COMPETITIONS

73 Article	93			
74 3 Poems	93			
75 Scottish Natural History Short Story	93			
76 Song for Children	93			
77 Four-part Harmony	No Entries			
78 Two-part Harmony	No Entries			
79 Recitation Fluent	Room 32	116	09.00	Thursday
80 Prose Fluent	Room 34	117	09.00	Thursday
81 Reading Fluent	Room 35	118	09.00	Thursday
82 Recitation	No Entries			
83 Folk Tale	Room 32	116	10.00	Thursday
84 Speech	Room 34	117	10.00	Thursday
85 Solo Ladies Fluent	Assembly Hall	88	10.00	Wednesday
86 Solo Men Fluent	Youth Centre	96	11.30	Wednesday
87 Oran Mòr Ladies	Primary Gym	107	14.00	Wednesday
88 Oran Mòr Men	Games Hall	103	14.00	Wednesday
89 Gold Medal Final	Games Hall	114	10.00	Wednesday
90 Traditional Ladies	Games Hall	111	19.00	Wednesday
91 Traditional Men	Games Hall	111	21.00	Wednesday
92 Traditional Final	Church Hall	112	14.00	Thursday

INDEX: SENIOR COMPETITIONS

Competition	Venue	Page ..	Time
93 Puirt-a-beul	Games Hall	103	15.30 .. Wednesday
94 Oban Times Gold Medal	Games Hall	94	11.00 .. Wednesday
95 Recitation Learners	Room 35	118	09.45 Thursday
96 Prose Learners	Room 32	116	09.45 Thursday
97 Reading Learners	Room 34	117	09.45 Thursday
98 Speech Learners	Room 35	118	10.00 Thursday
99 Solo Ladies	Primary Gym	97	10.30 .. Wednesday
100 Solo Men	Primary Gym	97	09.00 .. Wednesday
101 Solo Ladies Lullaby	Youth Centre	104	14.00 .. Wednesday
102 Solo Men Sea Song	Youth Centre	104	16.00 .. Wednesday
103 Silver Pendant Final	Assembly Hall	110	19.00 .. Wednesday
104 Marjory Kennedy Fraser	Assembly Hall	102	14.00 .. Wednesday
105 Sarah Weir	Youth Centre	95	09.00 .. Wednesday
106 Provincial Mod Winners	Assembly Hall	102	16.00 .. Wednesday
107 Duet	Primary Gym	123	14.00 Friday
108 Quartets	Primary Gym	128	09.00 Thursday
109 Folk Groups	Assembly Hall	120	22.00 Thursday
110 Choral Lorn Shield	Games Hall	121	14.00 Thursday
111 Choral Lovat & Tullibardine ..	Games Hall	132	13.30 Friday
112 Choral Margaret Duncan	Assembly Hall	131	14.00 Friday
113 Choral Sheriff Macmaster Campbell	Assembly Hall	119	14.00 Thursday
114 Choral Female Voices	Assembly Hall	125	09.00 Friday
115 Choral Female Voices Rural	Church Hall	115	09.00 Thursday
116 Choral Puirt Rural	Assembly Hall	113	09.00 Thursday
117 Choral Male Voices	Church Hall	127	09.00 Friday
118 Choral Puirt	Games Hall	126	09.00 Friday
119 Clàrsach U-18	Room 34	100	09.00 Thursday
119A .. Clàrsach U-18	Room 34	109	14.00 Thursday
120 Clàrsach U-18	Room 32	98	09.00 Thursday
120A .. Clàrsach U-18	Room 32	98	10.45 Thursday
121 Clàrsach U-18	Room 34	100	10.45 Thursday
122 Clàrsach Senior	Room 34	109	15.30 .. Wednesday
123 Clàrsach	No Entries		
124 Clàrsach Song: Accompanied ..	Room 34	109	15.30 .. Wednesday
125 Clàrsach Open	Room 32	99	12.00 .. Wednesday
126 Clàrsach Open	Room 34	101	12.15 .. Wednesday
127 Fiddle	Games Hall	25	11.00 Saturday
128 Fiddle	No Entries		
129 Fiddle Groups	Games Hall	27	12.00 Saturday
130 Piano	Assembly Hall	28	12.30 Saturday
131 Ceol Mòr	Brora Assembly Hall	21	09.00 Saturday
132 Ceol Beag	Brora Gym	30	09.00 Saturday
133 Accordion	Room 32	29	11.00 Saturday
134 Clarsach Duets	Church Hall	108	15.00 .. Wednesday
135 Clarsach Ensemble	Church Hall	108	16.30 .. Wednesday
..... Drama Finals	Assembly Hall	124	12.00 Thursday
136 Ceòl is Cleas	Primary Gym	64	11.00 Tuesday
137 Clarsach	Church Hall	108	14.00 .. Wednesday
138 Oran Ur	Primary Gym	112	19.00 .. Wednesday



SUTHERLAND DISTRICT COUNCIL
COMHAIRLE SGIRE CHATAIBH

SWIMMING POOL, GOLSPIE

**WHY NOT TRY OUR SWIMMING POOL AND
SAUNA DURING YOUR VISIT
TO THE ROYAL NATIONAL MOD.**

Monday - Friday 10.00 am - 8.30 pm
Saturday 10.00 am - 4.30 pm

Tel: Sutherland Swimming Pool, Golspie
(01408) 633437

AMENITIES, LEISURE & RECREATION

FOR ALL YOUR LEISURE NEEDS:

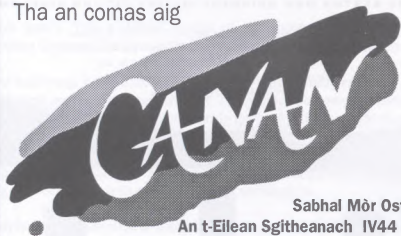
**ARTS, SPORTS, HOLIDAY PROGRAMMES,
PLAY AREAS, GRANTS.**

Tel: (01408) 633033

• Present it • Promote it •

• Design it • Publish it •

Tha an comas aig



Sabhal Mòr Ostaig,
An t-Eilean Sgitheanach IV44 8RQ

Tel: 01471 844345

Fax: 01471 844322

• Translate it • Subtitle it •

• Mail it • Speak it •

Speaking OUR LANGUAGE

Your passport to fluency in Gaelic!

**Ideal for beginners or
intermediate level**

To receive a *free* catalogue, contact

Cànan, PO Box 345,

An t-Eilean Sgitheanach IV44 8XA

Tel **01471 844345**

Fax **01471 844322**



Is toigh leam
seo!



THE GAELIC WHISKY

FÌOR ÙISGE BEATHA NAN GAIDHEAL-WHISKY FIT FOR HIGHLANDERS

TÈ BHEAG-Blended for the Hebrides. POIT DHUBH-Traditional malt vatted for connoisseurs. POIT DHUBH *Green Label*-Vatted malt unfiltered and unchilled for old fashioned style and flavour. Three special whiskies from the worlds only gaelic whisky company



Erabran na Linne Limited,
Eilean Iarmain,
An t-Eilean Sgitheanach,
IV43 8QR. Tel: 0147 1833 266
Fax: 0147 1833 260

FEIS A' MHOD

This year's "Feis a' Mhod" builds on the success of the Dunoon Feis, continuing the more Gaelic and traditional focus, but with a few new features.

The traditional side will be well represented, with a *Fiddlers' Rally*, always a sell out event, on the first Saturday night. The popular *Convenor's Ceilidh* and the *Clarsach Recital* will also take place during the week, plus the *Sutherland Ceilidh* featuring artistes from, or associated with, Sutherland.

A photography exhibition "*Faces on the Edge*" by Craig MacKay will be showing during the week, along with other exhibitions and displays.

Feis events will take place in Golspie, Embo, Rogart and Brora, with ceilidh dances featuring the *Tain Scottish Dance Band*, *Lochinver Ceilidh Band*, and fresh from their success on Grampian TV's "Tuath Cheol" and the launch of their new tape, *New Tradition*, the Gaelic Country & Western Ceilidh Band.

"*Tannas*" who made such a mark at the Dunoon Mod, will also appear, having just completed a successful tour of the continent ... Spain, Italy and France.

They will be joined by "*Crowded Bothy*" and the young group "*Folkus*" who won the Folk Group competition last year in Dunoon.

CANAN and CLI will again provide the popular Gaelic Learners' Workshops and COTHROM COMHRADH throughout the week, and An Comunn's GAELIC PUPPETS will appear during the Childrens' Mod.

In addition to all of that, there will be Literature and Poetry events throughout the week, and the Mod and Feis will end with the impressive gathering of Massed Choirs on Saturday the 21st.

Most of the events are free (more details will be advertised) and all Mod-goers should find something of interest at the Feis.

**LOOK OUT FOR THE POSTERS
AND THE FEIS PROGRAMME AT THE MOD**



Harris Tweed

THE HARRIS TWEED AUTHORITY

Ughdarras a Chlo Hearaich

**HANDWOVEN
IN THE OUTER HEBRIDES
FROM 100% PURE WOOL**

6 GARDEN ROAD
STORNOWAY, ISLE OF LEWIS HS1 2QJ

6 RATHAD A GHARRAIDH
STEORNABHAGH, EILEAN LEODHAIS

TELEPHONE: 01851 702269 FAX: 01851 702600

Sabhal Mòr Ostaig



Colaiste Ghàidhlig na h-Alba

Cùrsaichean HNC/D Lan-thìde
Full-time Gaelic medium HNC/D courses

Diploma Telebhisean Gàidhlig
Diploma in Gaelic Television

Foghlam air Astar
Distance Learning

Cùrsaichean Goirid - Gàidhlig is Ceòl
Conversational Gaelic at 8 Levels - 5-day blocks
Fiddle, Step-dance, Piping, Whistle, Gaelic Song

Cùrsaichean is Tursan airson Buidhnean Sònraichte
Tours and Courses for specialist groups

Ionad Co-labhairt agus Choinneamhan
Conference and Meeting Venue
35 En suite bedrooms Single £18, Twin £28
Full Scottish Breakfast

Write for more details to: Sabhal Mòr Ostaig, An Teanga
Isle of Skye, IV44 8RQ (Phone 01471 844 373)

Tha am Mòd Nàiseanta Rìoghail a'tighinn gu Ceann-an-Ear Shiorrachd Pheairt ann an 1996

Airson a'chaid uair riamh, tha am Mòd Nàiseanta Rìoghail a'tighinn gu Blàr-Ghobharaidh, eadar 11-18 an Dàmhair, 1996. Tha muinntir a'bhaile agus na dùthcha mun cuairt a'gabhail fadachd gus fàilte a chur air a liuthad neach a bhitheas a'tadhal air Ceann-an-Ear Shiorrachd Pheairt, 's dòcha airson a'chiad turas cuideachd.

Tha Blàr-Ghobharaidh air a shuidheachadh gu sgoinneil air a'chrìoch eadar beanntan na Gaidhealtachd agus a'mhachaire Ghallda, agus tha e furasda faighinn thuige bho cheàrn sam bith dhen dùthaich.

Tha Siorrachd Pheairt ainmeil airson maise a gleann 's a machraichean, agus gheibh gach duine a rogha iasgaich air loch is abhainn, agus golf is iomadh seòrsa spòrs is cultur is chuairotean àlainn. Gheibhear fàilte is fuireach cò dhiubh ann an tigh-òsda sàr-chliùiteach na carabhan snaisail uidheamaichte le gach goireas.

Tha muinntir Bhlàr-Ghobharaidh air an làn dòigh gum bi am Mòd 'ga chumail anns a'bhaile aca fhèin, agus tha fadachd orra gus an cuir iad fàilte is furan air gach neach a thig ann, cò dhiubh airson na co-fharpaisean no dìreach airon sùil a thoirt air a'Mhòd.

Tha cuideachadh airgid a'tighinn bho:

Chomhairle Sgìre Pheairt is Cheann-ros
Iomairt na h-Alba, Roinn Tatha
Bòrd Turasachd Shiorrachd Pheairt
Comann Turasachd Bhlàr-Ghobharaidh
Comataidh Mòd Bhlàr-Ghobharaidh



Fear-gairm Mòd Bhlàr-Ghobharaidh:
Alisdair Gibb 01250-875371/872798

Rùnaire a'Mhòid:
Seumas Robasdan 01828-628535

Fàilte is Fuireach:
Fiona Hepworth 01250-872960-873701

Comataidh nam Ban:
Dorothy Laing 01250-876163

The Royal National Mod Comes to East Perthshire in 1996



For the first time ever, the Royal National Mod comes to Blairgowrie, from 11-18 October, 1996. The people of the town and adjoining area look forward to welcoming the many visitors, who will be coming to East Perthshire, maybe also for the first time.

Blairgowrie is ideally situated on the "border" between Highland and Lowland Scotland, and is easily accessible from all parts of the country.

Perthshire is renowned for its scenic beauty, and caters for all tastes: fishing on loch and river, golfing, walking, cultural attractions, and many kinds of outdoor pursuits. Local accommodation can cater for all tastes, from first-class caravan accommodation to award-winning country house hotels.

Blairgowrie is delighted that it will be staging the 1996 Royal National Mod, and is looking forward immensely to extending a warm Perthshire welcome to all Mod competitors and visitors.

Sponsored by:

Perth and Kinross District Council
Scottish Enterprise Tayside
Perthshire Tourist Board
Blairgowrie and District Tourist Association
Blairgowrie Mod Committee

Blairgowrie Mod Convenor:

Alistair Gibb 01250-875371/872798

Mod Secretary:

Hamish Robertson 01828-628535

Accommodation Convenor:

Fiona Hepworth 01250-872960/873701

Ladies' Convenor:

Dorothy Laing 01250-876163



CO-PHARPAISEAN LITREACHAIS

OIGRIDH

Farpais: A1 SGEULACHD GHOIRID no AISTE fo 1,000 facal.
Clann fo 16 bliadhna a dh'aois.

Duaisean: 1. Bonn Or Mairi Stiubhart agus £200
2. £100*

Britheamh: Domhnall I MacIomhair
(Oidhearpean 9)

Farpais: A2 SGEULACHD GHOIRID no AISTE fo 1,000 facal.
Clann cadar 16 is 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean: 1. £200*
2. £100*

Britheamh: Domhnall I MacIomhair
(Oidhearpean 10)

SGEULACHD MHEADHANAN fo 2,000 facal.
Clann cadar 16 agus 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean: 1. £200*
2. £100*

Britheamh: Domhnall Moireasdan

Farpais: B1 BARDACHD, DAN no ORAN.
Clann fo 16 bliadhna a dh'aois.

Duaisean: 1. £200*
2. £100*

Britheamh: Domhnall I MacIomhair

* Na Duaisean Airgid - Leth dhan cho-fharpaiseach agus leth dhan sgoil.

Tha An Comunn Gaidhealach a toirt taing do Chomunn na Gaidhlig agus Proiseact nan Ealan airson nan duaisean airgid a tha iad a' toirt seachad airson nam farpaisean seo.

DUAIS SGRIOBHAICHE £200 airson ùghdar sgrìobhadh tùsail ann an Gàidhlig a Dh'fhoillsich leabhar ann an 1994/95, agus as airidh ann am beachd nam brìtheamhan.

Britheamhan: Coinneach Domhnallach
Jo NicDhomhnaill
Mina Nic a'Ghobhainn

Leth taic bho "Chomhaile Nan Leabhraidhean"

SATURDAY, OCTOBER 14**Competition****(131) (Ceòl Mòr)****Ceòl Mòr/Piping****Britheamhean :** Malcolm MacRae

Neil A Matheson

Brora Assembly Hall**C 131 at 09.00****Cathraiche:** Fraser Wilson**Farpais 131****09.00****Ceòl-mòr.** Buidheann 'A'. Roghainn a' cho-fharpaisich.**Competition 131****09.00****Piping.** Group 'A'. Competitors' choice.**Duaisean:** Dleasadh bliadhna de Geall-dùblainn Seumas R MhicIain. Duisean airgid a-rèir cùl-taic airgid.**Prizes:** The James R Johnstone Memorial Cuaich. Money prizes as sponsored.**Geall-dùbhlain cuimhneachain Sile I. NicNeacail** airson nan comharr-aidhean as àirde ann an co-fharpaisean 131 agus 132.**Sheelah J. Nicol Memorial Trophy** for the highest aggregate marks in competitions 131 and 132.

- 1 Gavin Walker, Dunblane
- 2 Cpl M Gray, Ebrington Barracks
- 3 Alastair Fletcher, Glasgow
- 4 Allan Russell, Cowdenbeath
- 5 Angus MacColl, Oban
- 6 John A Smith, Middlesex
- 7 Stuart Shedden, Glasgow
- 8 Euan J MacCrimmon, Inverness
- 9 Arthur Gillies, Argyll
- 10 Bruce Hitchings, Edinburgh
- 11 P/M A Gillies, Ebrington Barracks
- 12 James Murray, Fife
- 13 Leslie Hutt, Inverness

- 14 Rory Grossart, Glasgow
- 15 Duncan Mac Gillvray, Tain
- 16 Stuart Liddell, Argyll
- 17 Ronald MacShannon, Glasgow
- 18 Iain Macey, Aylesbury
- 19 Roderick J MacLeod, Glasgow
- 20 Moira Morrison, Fort William
- 21 John Patrick, Kilsyth
- 22 Dr A MacDonald, Skye
- 23 Neil Matheson, Inverness
- 24 John D MacKenzie, Kyle of Lochalsh
- 25 Sgt D MacIntyre, Inverness
- 26 John MacLeod, Glasgow

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot**NOTES**



South West Highlands & Islands

SCOTLAND

FOR INFORMATION ON ALL OUR FORTHCOMING EVENTS,
FIRST CENTRE ON BUTE & COWAL

THE BUTE & COWAL TOURIST BOARD OFFERS YOU A VOICEBANK SERVICE WHEN YOU CAN
CALL ANY TIME AND LEAVE YOUR NAME AND ADDRESS SHOULD YOU REQUIRE
INFORMATION OF FORTHCOMING EVENTS.

TO TAKE ADVANTAGE OF THIS FACILITY JUST CALL 0426 974815
ALTERNATIVELY, CALL IN AT EITHER OF OUR TOURIST INFORMATION CENTRES
LISTED BELOW:

7 ALEXANDRA PARADE, DUNOON
ARGYLL PA23 8AB
TEL: 01369 706085 FAX: 01369 706085

ROTHESAY, ISLE OF BUTE
PA20 0AJ
TEL: 01700 502151

24 HOUR TEL: 01426 974815



Comhairle Roinn Na Gaidhealtachd

Highland Regional Council are delighted to welcome the Mod to East Sutherland, where Gaelic enjoys such a stronghold, and wish all participants and visitors a most enjoyable stay.

A strong commitment to promoting the Gaelic Language and Culture has seen the Council provide funding which encourages many voluntary organisations to develop and extend services to Gaels.



A highlight of 1995 has been the celebration of 10 years of Gaelic Medium Education.

Highland Regional Council was in the frontline of this pioneering scheme, opening the first units at Central Primary School, Inverness, and Portree Primary School in August 1985.

Since then a further 16 units have opened in Highland primary schools, with secondary schools at Portree, Millburn (Inverness), Tain and Kingussie offering five subjects through the medium of Gaelic.



**HIGHLAND
REGIONAL
COUNCIL**

Regional Buildings, Glenurquhart Road, Inverness IV3 5NX

Tel: 01463 702000 Fax: 01463 702001

SATURDAY, OCTOBER 14

Competition

69

Piobaireachd Oigridh/Junior Piping**Britheamhan:** Willie Macdonald

Charlie O'Brien

Brora Scout**& Guide Hall****Cathraiche:** Bill Cameron**C69 at 09.00****Farpais 69****09.00**

A' cluich Ceòl-Caismeachd, Srath-spèidh agus Ruidhle air a' Phìob Mhòir. Roghainn a' chofharpaisich. Co-fharpaisich os cionn 15 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Competition 69**09.00**

Playing a March, Strathspey and Reel on the Bagpipes. Competitor's choice. Competitors over 15 and under 18 years of age.

Duaisean:**Ceòl Caismeachd:**

1. Dleasadh bliadhna de Chupan nan Royal Highland Fusiliers agus Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Prizes:**March:**

1. Retention for one year of the Royal Highland Fusiliers Cup and Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Srath-spèidh agus Ruidhle:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain mar chuimhneachan air a' Chòmalair, Murchadh Mac an t-Sagairt, Boghmòr, agus Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Strathspey and Reel:

1. Retention for one year of the Colonel Murdoch MacTaggart, Bowmore, Memorial Trophy, and Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

- 1 Martin Milne, Stonehaven
- 2 Derek W MacLean, Sgoil Lionacleit
- 3 Stewart MacKay, Ardross
- 4 Glyn C M Morris, Kingussie
- 5 Gillian Campbell, Callander
- 6 Mark Wemyss, Dingwall
- 7 Andrew S Greenwell, Stonehaven
- 8 Carol A MacKay, Strathly West
- 9 Jennifer A Marshall, Golspie High School
- 10 Innes D M Smith, Bridge of Allan

- 11 Gordon MacLean, Balfon
- 12 Yvonne MacKenzie, Bonar Bridge
- 13 Scott Taylor, Peterhead
- 14 Louise Hay, Blairgowrie
- 15 Fiona C MacKay, Alness
- 16 Alison K MacCorquodale, Sgoil Lionacleit
- 17 Colin Melville, Fort William
- 18 Stuart Cassells, Falkirk
- 19 Morven Hamill, Alexandria

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

SATURDAY, OCTOBER 14**Competitions****68****127****Ceòl Fìdhle/Fiddle****Britheamh:** James Alexander**Games Hall****C68 at 09.00****C127 at 11.00****Cathraiche:** Graham Mackenzie**Farpais 68****09.00****Competition 68****09.00****A' cluich na Fìdhle.****(a)** Fonn mall Gàidhlig agus Ceòl-caismeachd**(b)** Srath-spèidh agus Ruidhle.**Roghainn a' cho-fharpaisich.****Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.****Duaisean:****Playing the Fiddle****(a)** Slow Gaelic Air and March.**(b)** Strathspey and Reel.**Competitor's choice.****Children under 13 years of age.****Prizes:**

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

- 1 Sarah Naylor, Uig Primary School
- 2 Simon Fraser, Evanton
- 3 Emma Swinnerton, Kilmuir Primary School
- 4 Laura Bryce, Dunblane Primary School
- 5 Calum Campbell, Stirling
- 6 Laura J Ferguson, Aberfoyle
- 7 Alexander White, Laxdale School
- 8 Erin Thornton, Argyll
- 9 Zoe Renouf, St Mary's School, Edinburgh
- 10 Maresa MacBeath, Lomond School
- 11 Michael Vass, Nairn

- 12 Katie Rush, Tain Royal Academy
- 13 Rona M Wilkie, Craighill Pr. School, Tain
- 14 Fearghas Edmunds, Bun Sgoil an Ath Leathainn
- 15 Annabel Caldwell, Portree High School
- 16 Paul M Connolly, Ballachulish
- 17 Mhairi Ross, Tain Royal Academy
- 18 Anna Massie, Fortrose
- 19 Sara Watt, Tain Royal Academy
- 20 Jonathon Henderson, Fort Augustus
- 21 Morna MacLean, Tain Royal Academy
- 22 Lorna Tennent, Tain Royal Academy

Farpais 127**11.00****Competition 127****11.00****A' cluich:** (a) Fonn Mall Gàidhlig agus Ceòl caismeachd; (b) Srath-spèidh agus Ruidhle air an Fhìdhill. **Roghainn a' cho-fharpaisich.****Feumaidh na co-fharpaisich an ceòl sgrìobhte thoirt don bhrìtheamh.****Playing:** (a) Slow Gaelic Air and March;**(b)** Strathspey and Reel on the Fiddle.**Competitor's choice. Competitors must submit the script of the airs to the adjudicator.****Duaisean:****Prizes:**

1. Dleasdadh bliadhna de Chupan nan Sutharlanach.
- Duaisean airgid a-rèir cùl-taic airgid.**

1. Retention for one year of the Sutherland Cup.
- Cash prizes as sponsored.**

- 1 Karen Steven, John O' Groats
- 2 Sarah J Summers, Inverness
- 3 Duncan Dyker, Inverness

- 4 Michael Aird, Stonehaven
- 5 Maurice M Duncan, Oban

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot**NOTES**

SATURDAY, OCTOBER 14

Competitions

67

72

Cèl Fìdhle/Fiddle
Britheamh: Donald Gaskirk

Assembly Hall C67 at 09.00
 C72 at 11.30

Cathraiche: George Jack

Farpais 67 09.00

A' cluich na Fìdhle

(a) Fonn mall Gàidhlig agus Cèl-caismeachd,
 (b) Srath-spèidh agus Ruidhle air an Fhìdhill.
 Roghainn a' cho-fharpaisich.
 Clann nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Cuimhneachan Raibeart MhicChaluim, agus Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Competition 67 09.00

Playing the Violin

(a) Slow Gaelic Air and March.
 (b) Strathspey and Reel.
 Competitor's choice.
 Children under 18 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Robert MacCallum Memorial Trophy and Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

- 1 Neil S Ferguson, Aberfoyle
- 2 Claire Telford, Stonehaven
- 3 Katherine Liley, Portree High School
- 4 Adam Sutherland, Inverness
- 5 Eilidh Campbell, Stirling
- 6 Fiona Beaton, Portree High School
- 7 Carol A MacKay, Thurso High School
- 8 Emma Braver, Tain Royal Academy
- 9 Alasdair Allan, Helensburgh
- 10 Liam Wood, Tain Royal Academy
- 11 Debbie McGregor, Tain Royal Academy
- 12 Iona Cameron, Lomond School
- 13 Beverley Henderson, Lochaber High School

- 14 Mairi Aird, Stonehaven
- 15 Carol Ella, Wick
- 16 Karen Ross, Tain Royal Academy
- 17 Natalie Rodgers, Tain Royal Academy
- 18 Emma Pollard, Oban
- 19 Declan O' Rourke, Oban
- 20 Rebecca Oxtoby, Tain Royal Academy
- 21 Tara Butcher, Tain Royal Academy
- 22 Fiona Dalgetty, Tain Royal Academy
- 23 Erin Ferguson, Tain Royal Academy
- 24 Karl Lewis MacRae, Golspie
- 25 Ruairidh Campbell, Stirling

Farpais 72 11.30

Còmhlaing Fìdhle. Co-fharpaisich nas òige na 18 bliadhna a dh'aois. An roghainn fhèin de trì fuinn air a'char as lugha ann an caochladh luaths air an cluich san t-seann nòs Ghàidhealach.
 Cha toir an cluich barrachd air còig mionaidean.

Duaisean:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Competition 72 11.30

Fiddle Groups. Competitors under 18 years of age. Own choice of a minimum of three tunes in different tempos, played in traditional Highland style.

Time of performance not to exceed five minutes.

Prizes:

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

- 1 McLaren Players
- 2 Gizenbriggs Fiddle Group

- 3 Fìdhliorean Thronairnis

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

SATURDAY, OCTOBER 14

Competition

129

Ceòl Fìdhle / Fiddle

Games Hall

C129 at 12.00

Britheamh: James Alexander

Cathraiche: Graham Mackenzie

Farpais 129 12.00

Còmhlaing Fìdhle. A' cluich Fonn Mall, Ceòl caismeachd, Srath-spèidh agus Ruidhle. Fuinn nàiseantach. Ròghainn nan co-fharpaiseach.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain an Dr. Athall MhicDhonnchaidh is a mhnaoi (an t-Oban).
Duaisean airgid a-rèir cùl-taic airgid.

- 1 Hewison Fiddle Group
- 2 The Ness Lassies
- 3 Am Feochan

Competition 129 12.00

Fiddle Groups. Playing Slow Air, March, Strathspey and Reel. Scottish traditional tunes. Competitors' choice.

Prizes:

1. Retention for one year of the Dr. and Mrs Atholl Robertson (Oban) Trophy.
Cash prizes as sponsored.

- 4 Na Gruaimaich
- 5 Duncan's Inverness Fiddlers

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot



MANAGEMENT INTRODUCTIONS LTD



working with companies, organisations and individuals
towards
management development and Investors in People

"Chan e a h-uile là bhitheas
Mòd aig Mac an Tòisich -
Tha sinn an dòchas gum
bi seachdainn
air leth agaibh."

M. I. Ltd
Tubeg
Skerryay
Sutherland
KW14 7TJ

Tel: 01641 521219

M. I. Ltd
504 Baltic Chambers
50 Wellington St.
Glasgow
G2 6HJ

Tel: 0141 248 5066

SATURDAY, OCTOBER 14

Competition

130

Piàna/Piano

Assembly Hall

C130 at 12.30

Britheamh: Kathryn Wilkie

Cathraiche: George Jack

Farpais 130 12.30

Piàna. A' cluich Ceòl-caismeachd Gàidhealach, Strath-spèidh agus Ruidhle. Roghainn nan co-fharpaiseach.

Duaisean:

Dleasadh bliadhna de Sgèith Siorrachd Obardheathain. Duaisean airgid a-rèir cùl-taic airgid.

Competition 130 12.30

Piano. Playing a Highland March, Strathspey and Reel. Competitor's choice.

Prizes:

Retention for one year of the Aberdeen-shire Targe. Cash prizes as sponsored.

1 Gillian Scouller, Skelmorlie

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

SCOTTISH TRADES UNION CONGRESS

Comhdhail Aonaidhean Cheard Na h-Albann

A' Seinn Oran na h-Alba

The STUC works to improve access to the arts by trade union members and their families

for further information contact

Mary Picken
Arts Officer

Campbell Christie
General Secretary

16 Woodlands Terrace, Glasgow G3 6DF TEL. 0141 332 4946 FAX. 0141 332 4649

SATURDAY, OCTOBER 14**Competitions****71****133****Ceòl Bòrsa/Accordian****Room 32****C71 at 09.00****C133 at 11.00****Britheamh:** Brian Coghill**Cathraiche:** Robert Matheson**Farpais 71 09.00**

A' cluich Ceòl-caismeachd Gàidhealach, Srath-spèidh agus Ruidhle anns an t-seann nòs air a' Bhòrsa-ciùil. Roghainn a' cho-fharpaisich. Co-fharpaisich nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Daniel G R Burt (Talla Chiabeal, Airdruigh)
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

- 1 Gordon Fraser, Munloch
- 2 Nicola Marshall, Golspie High School
- 3 Claire Morrison, Forres
- 4 Cathel Hutchison, Craighill Pr. School, Tain
- 5 Janette Morrison, Forres
- 6 Bryan Thompson, Thurso

Competition 71 09.00

Playing a Highland March, Strathspey and Reel in traditional style on the Accordion. Own choice. Competitors under 18 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Daniel G R Burt (Chapelhall, Airdrie) Memorial Trophy
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

- 7 Karl Lewis MacRae, Golspie
- 8 Morven Bonner, Golspie High School
- 9 Jacqueline Kay, Onich
- 10 Carol A MacKay, Thurso High School
- 11 James Ross, Wick
- 12 Jamie MacLennan, Bayble School

Farpais 133 11.00

Bòrsa-ciùil. A' cluich Caismeachd Ghàidhealach Srath-spèidh agus Ruidhle anns an t-seann nòs. Roghainn a' cho-fharpaisich.

Duaisean:

A-rèir cùl-taic airgid.
Cuimhneachain Donaith Moireach (Braghair) - £50

- 1 Alexander Morrison, Forres

Competition 133 11.00

Accordion. Playing a Highland March, Strathspey and Reel in traditional style. Competitors' choice.

Prizes:

As sponsored.
The Donnie Murray (Bragar) Memorial Prize - £50.

- 2 Jonathan Campbell, Kirkintilloch

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

SATURDAY, OCTOBER 14

Competition (132) (Ceòl Beag)

Ceòl-beag/Piping

Brithen hean: Finlay MacNeill

Neil Mulvie

Brora Gym

C 132 at 09.00

Cathraiche: Ian Telfer

Farpais 132

09.00

Ceòl-beag. Buidheann 'B'. A' cluich Caismeachd ann an ceithir earrannan, Srath-spèidh agus Ruidhle.

Roghainn a' cho-fharpaisich.

Duaisean:

A-rèir cùl-taic airgid.

Geall-dùbhlain Cuimhneachain Sile I.

NicNeacail airson nan comharraidhean

as àirde ann an co-fharpaiscan 131 agus 132.

Competition 132

09.00

Piping. Group 'B'. Playing a four-part March, Strathspey and Reel.

Competitors' choice

Prizes:

As sponsored.

Sheelah J. Nicol Memorial Trophy for the highest marks in competitions 131 and 132.

- 1 Stuart Shedden, Glasgow
- 2 Alastair Fletcher, Glasgow
- 3 Arthur Gillies, Argyll
- 4 James Murray, Fife
- 5 Sgt D MacIntyre, Inverness
- 6 Iain Macey, Aylesbury
- 7 Niall Stewart, Alness
- 8 Duncan Mac Gillvray, Tain
- 9 John A Smith, Middlesex
- 10 Euan J MacCrimmon, Inverness
- 11 Allan Russell, Cowdenbeath
- 12 Roderick J MacLeod, Glasgow
- 13 Gavin Walker, Dunblane
- 14 John MacLeod, Glasgow

- 15 Angus MacColl, Oban
- 16 Stuart Liddell, Argyll
- 17 Rory Grossart, Glasgow
- 18 Moira Morrison, Fort William
- 19 P/M A Gillies, Ebrington Barracks
- 20 Cpl M Gray, Ebrington Barracks
- 21 Dr A MacDonald, Skye
- 22 Leslie Hutt, Inverness
- 23 Neil Matheson, Inverness
- 24 John D MacKenzie, Kyle of Lochalsh
- 25 John Patrick, Kilsyth
- 26 Kenneth MacLeod, Glasgow
- 27 Ronald MacShannon, Glasgow

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

SATURDAY, OCTOBER 14

Competition

70

Piobaireachd Oigridh/Junior Piping

Britheamhan: Willie Macdonald
Charlie O'Brien

**Brora Scout &
Guide Hall**

C70 at 13.30

Cathraiche: Iris MacKay**Farpais 70**

13.30

A' cluich Ceòl-caismeachd air a' Phìob-mhòir.
Roghainn a' cho-fharpaisich. Co-fharpaisich nas òige na 15 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Chuaich Ruairidh B Mhic an Rothaich, agus Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

- 1 Graeme Lawrie, Gartocharn
- 2 Alan Clark, Alness
- 3 Alasdair Stewart, Alness
- 4 Ewen MacKay, Sutherland
- 5 Gary Stewart, Alness
- 6 James Aitken, Inverness

Competition 70

13.30

Playing a March on the bagpipes. Competitors' choice. Competitors under 15 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Roderick B Munro Trophy and Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

- 7 Ruth Henderson, Sutherland
- 8 Gary MacKenzie, Muir of Ord
- 9 Toby Renouf, Sutherland
- 10 Jacqueline Henderson, Fort Augustus
- 11 Callum Kirk, Airdrie
- 12 Niall I M Rowantree, Brora

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

Comann an Luchd-lonnsachaidh

Meet "The Voice of Gaelic Learners" at Mòd Ghoillspidh

Guth, Fiosrachadh, Leasachadh, Compàirt
tro

Ballrachd Eadar-nàiseanta
Ràitheachan
Coiteachadh
Comhairle
Fèilltean
Buidhnean
Teip Karaoke
Inbhe Carthannais
Teipichean lonnsachaidh



for

Voice, Information, Improvement, Participation

International Membership
Quarterly Mag
Lobbying
Support
Events
Groups
Karaoke Tape
Charitable Status
Learner Tape/Booklets

UK £10, EU £12, elsewhere £14, students £5 - annually (incl 4 mags)
3 High St, Dingwall, Ross-shire IV15 9HL; phone/fax 01349-862820

MONDAY, OCTOBER 16

Competition

44

A' seinn Càraid/Duet

Assembly Hall

C44 at 09.00

Briteamh Gàidhlig: Catriona Dunn

Ceòl: Lydia Jackson

Ceòl-taic: Jean Mackay

Cathraiche: Donald Macdonald

Farpais 44 09.00

Seinn Càraid. Roghainn nan co-fharpaiseach. Clann os cionn 13 agus nas òige na 16 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Cuimhneachain Dhòmhnaill Rois bho Chomunn Rois is Chrombaidh, Dùn-èideann, agus £2
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha
- 1 Catherine Deverill/Fiona Stewart, Dingwall Academy
- 2 Jane Hamilton/Moira Hamilton, Coisir Og Shruighlea
- 3 Elaine MacLeod/Fiona Dunn, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 4 Catriona Lang/Karen Doran, Stirling High School
- 5 Debbie Armour/Catherine Ann Fitness, Tobermory High School
- 6 Sarah Barford/Louise Cochrane, Islay High School

Competition 44 09.00

Duet Singing. Competitor's choice. Children over 13 and under 16 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Donald Ross Memorial Trophy given by the Edinburgh Ross and Cromarty Association, and £2
2. Silver Badge
3. Bronze Badge
- 7 Sarah Madden/Sheila Henderson, Lochaber High School
- 8 Emma Deans/Rachael Deans, Coisir Og Shruighlea
- 9 Alison Hunter/Fiona Hunter, Glasgow Islay J. Gaelic Choir
- 10 Kirsteen MacColl/Ishbel Munro, Lochaber High School
- 11 Michelle Harding/Liliana Currie, Denny High School

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES



**COMHAIRLE NAN SGOILTEAN
ARAICH**

'Se th'ann an CNSA buidheann charthannta
a bhios a' cur air dòigh foghlaim
troimh meadhan na Gàidhlig
do chloinn fo aois sgoile

Biodh

UR CUIDEACHADH PEARSANTA
na chuideachadh mòr dhuinn

Nach cuidich sibh sinn
a' togail bunait sheasmhaich
don Ghàidhlig
le bhith cur tiodhlac airgid gu: -

CNSA

53 Sràid na h-Eaglais
Inbhir Nis IV1 1DR
ALBA



**COMHAIRLE NAN SGOILTEAN
ARAICH**

CNSA is a charity which organises Gaelic-
medium education for pre-school
children

**YOUR PERSONAL
ASSISTANCE**

would be a great help to us

Please help us build a sound
foundation for Gaelic
by sending a donation to: -

CNSA

53 Castle Street
Inverness IV1 1DR
SCOTLAND



THA A H-UILE DUINE A' BUANNACHADH AIG ACAIR • EVERY ONE A WINNER AT ACAIR



HIORT – Far na laigh a' ghrìan
Calum MacFhearghuis £17.99



ATLAS AIRSON ALBA
£10.99



MAC AN T-SRONAICH
Fionnlagh MacLeòid Hb. £12.99 Pb. £7.99



CHA SGEUL RUIN E
Deasaichte le Catriona Dunn £9.99



DOTAMAN – Air Ghleus
Donnie MacLeòid Book £4.50
Tape £5.29 (Inc. VAT)



GAELIC IS FUN – Colm O Baoill £2.95



ACAIR EARRANTA, 7 SRAID SHEUMAIS, STEORNABHAGH, EILEAN LEODHAIS HS1 2QN FON: 01851 703020/3320 FAC'S: 01851 703294
ACAIR LTD., 7 JAMES STREET, STORNOWAY, ISLE OF LEWIS HS1 2QN TEL: 01851 703020/3320 FAX: 01851 703294

MONDAY, OCTOBER 16

Competition

37

A' seinn Oran/Solo Singing

Britheamh Gàidhlig: Catriona Dunn

Ceòl: Lydia Jackson

Ceòl-taic: Jean Mackay

Assembly Hall

C37 at 10.00

Cathraiche: Donald Macdonald

Farpais 37 10.00

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Cailcagan os cionn 14 agus nas òige na 16 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bonn Cuimhneachain Seumas C Mhic a' Phì, agus £2
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Oran: *Dh'fhalbh mi leis na luban laghach*

- 1 Gillian Ferguson, Invergordon Academy
- 2 Rachael Deans, Coisir Og Shruighlea
- 3 Wendy MacKay, Golspie High School
- 4 Julie Wilson, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 5 Michelle Harding, Denny High School
- 6 Siobhan Palmer, Glasgow Islay J. G. Choir
- 7 Eilidh NicLeoid, Ard Sgoil a' Phluic
- 8 Fiona Douglas, Lochaber High School
- 9 Gillian Adair, Renfrew High School
- 10 Wendy Strath, Coisir Og Inbhir Narainn
- 11 Kirsteen MacColl, Lochaber High School
- 12 Anne White, Ard Sgoil an Obain
- 13 Peggy Price, Tobermory High School
- 14 Kryss A MacLeod, Castlebay Comm. School
- 15 Ishbel Munro, Lochaber High School
- 16 Mandy Brown, Elgin Academy
- 17 Linda Dingwall, Millburn Academy

Competition 37 10.00

Solo singing of a prescribed song. Girls over 14 and under 16 years of age.

Prizes:

1. James C MacPhee Memorial Medal, and £2
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Song: *Dh'fhalbh mi leis na luban laghach*

- 18 Alison Hunter, Glasgow Islay J. Gaelic Choir
- 19 Catherine A Fitness, Tobermory High School
- 20 Mhairi MacLeod, Coisir Og Cille Bhrighde an Ear
- 21 Sarah Barford, Islay H. School Gaelic Choir
- 22 Fiona NicColla, Ard Sgoil A' Phluic
- 23 Liliana Currie, Denny High School
- 24 Laura MacDougall, Ard Sgoil an Obain
- 25 Emma Deans, Coisir Og Shruighlea
- 26 Angela Kennedy, Millburn Academy
- 27 Heather Lafferty, Falkirk Junior G. Choir
- 28 Debbie Armour, Tobermory High School
- 29 Mary A Morrison, Nicolson Institute
- 30 Karen Doran, Wallace High School
- 31 Catriona Lang, Stirling High School

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

MONDAY, OCTOBER 16

Competitions (38) Section 1 (41)

A seinn Oran/Solo Singing

Britheamh Gàidhlig: Duncan Macleod

Ceòl: Floraidh Campbell

Ceòl-taic: Evelyn Calder

Games Hall C38 Section 1 at 09.00

C41 at 11.00

Cathraiche: John Macdonald

Farpais 38 Earrann 1 09.00

A seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan os cionn 12 agus nas òige na 14 bliadhna a dh'aois.

Oran: *Ho ro chall eile*

- 1 Jane Hamilton, Coisir Og Shruighlea
- 2 Fiona Dunn, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 3 Cherie MacKay, Nicolson Institute
- 4 Nicki Rasdale, Maryburgh Primary School
- 5 Kerrie Finlay, Dingwall Academy
- 6 Violet C MacMaster, Banavie P. School
- 7 Joy Dunlop, Achaleven Primary School
- 8 Katherine MacDonald, Newtonmore Pr. Sch.
- 9 Fiona Gillies, Nairn Junior Gaelic Choir
- 10 Rhona Morrison, Tobermory High School
- 11 Veronica Whymant, Kingussie High School
- 12 Mairead Nicholson, Coisir Og Cille Bhrighde an Ear

Competition 38 Section 1 09.00

Solo singing of a prescribed song. Girls over 12 and under 14 years of age.

Song: *Ho ro chall eile*

- 13 Mhairi MacKay, Farr Secondary School
- 14 Elspeth Turner, Lomond School
- 15 Clare A Grant, Coisir Og Cille Bhrighde an Ear
- 16 Marlene Coghill, Golspie High School
- 17 Anna MacDonald, Bridge of Weir
- 18 Fiona Sutherland, Golspie High School
- 19 Ashley Henderson, Lochaber High School
- 20 Donna Naim, Sradagan Euraboill
- 21 Anne-Marie MacKay, Inverness R. Academy
- 22 Elizabeth M McGillivray, Dornoch Academy
- 23 Linda Gordon, Coisir Og Inbhir Narainn

Farpais 41 11.00

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Balaich os cionn 13 agus nas òige na 16 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bonn Cuimhneachain Sheumais C Mhic a' Phì, agus £2
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Oran: *Gur mise tha trom airtneulach*

- 1 John MacLeod, Millburn Academy
- 2 Michael Smith, Coisir Og Shruighlea
- 3 James Graham, Coisir Og Loch an Inbhir
- 4 Allan MacDonald, Lochaber High School
- 5 Jack Anderson, Oban High School
- 6 Alasdair C Whyte, Tobermory P. School

Competition 41 11.00

Solo singing of a prescribed song. Boys over 13 and under 16 years of age.

Prizes:

1. James C MacPhee Memorial Medal, and £2
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Song: *Gur mise tha trom airtneulach*

- 7 Dugald MacPhee, Castlebay Comm. School
- 8 Andrew Dick, Burghhead School
- 9 Angus MacDonald, Lochaber High School
- 10 Donald Grant, Roy Bridge
- 11 Christopher Dearie, Lochgilphead H. School
- 12 Shaun P Macdonald, Sradagan Euraboill

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

"CEOLRAIDH CLARSAICH"

AN INFORMAL GATHERING OF CLARSACH PLAYERS
AND PRIZE WINNERS FROM THE
CLARSACH COMPETITIONS

GUEST ARTIST - PAUL McCALLUM
(MOD GOLD MEDALLIST)

ON

WEDNESDAY 18TH OCTOBER

7.30 - 9.15

IN CHURCH HALL, FOUNTAIN ROAD

TICKETS - £3.50

available from

MOD OFFICE

MAIN STREET, GOLSPIE
(from Sept. 25th)

Sponsored by

CHISHOLM'S HIGHLAND DRESS

CASTLE STREET, INVERNESS

Leading Harp makers will exhibit instruments in

GOLSPIE PRIMARY SCHOOL

From Tuesday 17th October (2pm)
until Thursday 19th (4.30pm)

"Come and try" sessions held on
Tuesday 17th October 2.30 - 3.30 Isobel Mieras
Thursday 19th October 2.30 - 3.30 Anne Macdearmid

MONDAY, OCTOBER 16

Competitions (38) Section 2 (43)

A' seinnOran/Solo Singing

A' seinn Càraid/Duet Singing

Britheamh Gàidhlig: Alex J MacAskill

Ceòl: John Campbell

Ceòl-taic: Jacqui Richardson

Youth Centre C38 (Section 2) at 09.00
C43 at 11.00

Cathraiche: Mairi Rhind

Farpais 38 Earrann 2 09.00

A seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan os cionn 12 agus nas òige na 14 bliadhna a dh'aois.

Competition 38 Section 2 09.00

Solo singing of a prescribed song. Girls over 12 and under 14 years of age.

Oran: *Ho ro chall eile*Song: *Ho ro chall eile*

- 24 Michelle Lebroq, Coisir Og Inbhir Narainn
- 25 Fiona E Gillies, Fort William P. School
- 26 Elaine MacLeod, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 27 Maresa MacBeath, Lomond School
- 28 Chirsteen MacAulay, Nairn Jun. Gaelic Choir
- 29 Fiona Gunn, Elgin Academy
- 30 Sara Naylor, Coisir Og Phorthrigh
- 31 Donna NicLeoid, Ard Sgoil Phorthrigh
- 32 Sarah Madden, Lochaber High School
- 33 Donna Murray, Sgoil a Bhac
- 34 Sheila Henderson, Lochaber High School
- 35 Nicola Doran, Coisir Og Shruighlea

- 36 Nicola Cope, South Lodge P. Invergordon
- 37 Fiona Hunter, Glasgow Islay J. Gaelic Choir
- 38 Claire MacLeod, Lochgilphead P. School
- 39 Catherine Bell, Invergordon Academy
- 40 Joanne Gillies, Furnace H. School
- 41 Lisa McCalman, Port Ellen Village J. Choir
- 42 Alison McIndeor, Port Ellen Village J. Choir
- 43 Elaine MacIver, South Lodge P. Invergordon
- 44 Carol Logan, Oban High School
- 45 Mairi A MacPhee, Castlebay Comm. School
- 46 Leona MacKinnon, Caol P School
- 47 Kylee Shepherd, Farr Primary School

Farpais 43 11.00

Seinn Càraid. Roghainn nan co-fharpaiseach. Clann os cionn 16 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Competition 43 11.00

Duet Singing. Competitors' choice. Children over 16 and under 18 years of age.

Duaisean:

Prizes:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

- 1 Angus MacDonald/Allan MacDonald, Lochaber High School
- 2 Dolina Munro/Margaret MacDonald, Lochaber High School
- 3 Abigail Walker/Hannah Clifford, Gairloch High School

- 4 Marion Ramsay/Rebecca Hunter, Islay High School Gaelic Choir
- 5 Sandra Henderson/Beverley Henderson, Lochaber High School
- 6 Carole MacLeod/Mairi MacLellan, Falkirk Junior Gaelic Choir

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

MONDAY, OCTOBER 16**Competitions 39 Section 1 45****A' seinn Oran/Solo Singing****A' seinn Càraid/Duet****Britheamh Gàidhlig:** Finlay MacNeill**Cèol:** Carole Sim**Cèol-taic:** Ann Boag**Church Hall C39 (Section 1) at 09.00
C45 at 11.00****Cathraiche:** Morag A Macleod**Farpais 39 (Earrann 1) 09.00**

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan os cionn 10 agus nas òige na 12 bliadhna a dh'aois

Oran: Taladh**Competition 39 (Section 1) 09.00**

Solo singing of a prescribed song. Girls over 10 and under 12 years of age.

Song: Taladh

- 1 Sarah Macnaughton, Dingwall P. School
- 2 Fiona MacColl, Upper Achintore Pr. School
- 3 Eileen MacArthur, Taynult Primary School
- 4 Christine Heger, Fort William Primary
- 5 Lauren Shepherd, Farr Primary School
- 6 Amanda Harding, Nethermain P. School
- 7 Amy Workman, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 8 Kerrie Donoghue, St Mary's P. School
- 9 Catherine Weir, St Mary's P. School
- 10 Caroline Cassidy, St Mary's P. School
- 11 Gemma Campbell, Taynult Primary School
- 12 Eilidh Turnbull, Farr Primary School
- 13 Eilidh Stewart, Riverside Primary School

- 14 Charlene Aitchison, St Mary's P School
- 15 Gemma McGee, Stornoway Primary School
- 16 Claire MacDonald, Upper Achintore Pr. School
- 17 Hannah White, Farr Primary School
- 18 Marion MacLeod, Stornoway Pr. School
- 19 Jennifer Kane, Upper Achintore Pr. School
- 20 Ceit Buidealair, Bun Sgoil Stafainn
- 21 Eilidh Raeburn, Fort William P. School
- 22 Claire Chambers, Auldearn Primary School
- 23 Eilidh MacKellar, Auldearn Primary School
- 24 Heather NicDhomhnaill, Bun Sgoil Stafainn
- 25 Judith Clark, Fort William Primary School

Farpais 45 11.00

Seinn Càraid. Roghainn nan co-fharpaiseach. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Cuimhneachain Aonghas MacThaimhais agus Braiste Oir
2. Braiste Airgid
3. Braiste Umha

Competition 45 11.00

Duet Singing. Competitor's choice. Children under 13 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Angus Mactavish Memorial Trophy, and Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

- 1 Andrew Dunlop/Joy Dunlop, Achaleven Primary School
- 2 Beth Clifford/Charlotte Clifford, Kinlochewe P. School
- 3 Morag Dunn/Amy Workman, Falkirk Junior Gaelic Choir

- 4 Nicola Cope/Elaine MacIver, South Lodge P. Invergordon
- 5 Lindsay Crawford/Anke Pollock, Coisir Og Shruighlea
- 6 Debbie Moore/Eileen Buchanan, Park (Oban) School

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

MONDAY, OCTOBER 16

Competition 39 Section 2

A' seinn Oran/Solo Singing**Britheamh Gàidhlig:** Catriona Garbutt**Ceòl:** Kenneth Thomson**Ceòl-taic:** Marjorie MacLean**Primary Gym C39 (Section 2) at 09.00****Cathraiche:** Jean Grant**Farpais 39 (Earrann 2) 09.00**

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan os cionn 10 agus nas òige na 12 bliadhna a dh' aois.

Oran: *Taladh*

- 26 Kirsty MacKenzie, Park School (Oban)
- 27 Christine Clark, Fort William Pr. School
- 28 Beth Clifford, Kinlochewe P. School
- 29 Helen Templeton, Coisir Og Loch an Inbhir
- 30 Christina Pryce, Inverlochty Pr. School
- 31 Catriona MacPhee, St Mary's P. School
- 32 Laura Bryce, Dunblane Primary School
- 33 Rhona Law, Banavie Primary School
- 34 Lindsay Crawford, Coisir Og Shruighlea
- 35 Anke Pollock, Coisir Og Shruighlea
- 36 Lisa Farrell, Coisir Og Cille Bhrìghde An Ear
- 37 Shuna Ferguson, Lochaber Music School
- 38 Samantha Mitchell, Park P. School
Invergordon
- 39 Anna M Munro, Banavie Pri. School

Competition 39 (Section 2) 09.00

Solo singing of a prescribed song. Girls over 10 and under 12 years of age.

Song: *Taladh*

- 40 Sarah McFarlane, Port Ellen Village Junior Choir
- 41 Francesca Hart, Port Ellen P. School
- 42 Rebekah Hart, Port Ellen Village Jun. Choir
- 43 Eilidh McNeill, Coisir Og Cille Bhrìghde an Ear
- 44 Hannah B Robertson, Kirkhill School
- 45 Laura M Sutherland, Golspie Primary School
- 46 Samantha McVickers, Nethermains P. School
- 47 Aylene Wilson, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 48 Kirsty McCreath, Nairn Junior Gaelic Choir
- 49 Marsailidh Maxwell, Nairn Jun. Gaelic Choir
- 50 Claire Smalley, Park (Oban) School
- 51 Annabelle Wilcken, Broadford Pri. School

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

Lindsay & Co.

MAIN STREET
GOLSPIE
SUTHERLAND

Tel: (01408) 633212

"FAILTE GU GOILLSPIDH"

This Mod Week, why not call in and see our large and varied selection of GIFTS, CELTIC JEWELLERY, MUSIC & VIDEO CASSETTES, GLASSWARE & HARDWARE



"The Hardware Store With So Much More"

MONDAY, OCTOBER 16**Competition****38 Final****A' seinn Oran/Solo Singing****Primary Gym****C38 at 11.45****Britheamh Gàidhlig:** Catriona Garbutt**Cèòl:** Kenneth Thomson**Cathraiche:** Jean Grant**Cèòl-taic:** Marjorie MacLean**Farpais 38 (Criochnachaidh) 11.45****Competition 38 (Final)****11.45**

A seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan os cionn 12 agus nas òige na 14 bliadhna a dh'aois.

Solo singing of a prescribed song. Girls over 12 and under 14 years of age.

Oran: *Ho ro chall eile***Song:** *Ho ro chall eile***Duaisean:****Prizes:**

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Bean Ruaridh B. Mhic an Rothaich, agus £2.
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

1. Retention for one year of the Mrs Roderick B. Munro Trophy and £2.
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

1

6

2

7

3

8

4

9

5

10

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot***NOTES**

MONDAY, OCTOBER 16

Competition

42

A' seinn Oran/Solo Singing**Brìtheamh Gàidhlig:** Rachel MacPherson**Ceòl:** Donald Barr**Ceòl-taic:** Ian Callum**Primary Dining Hall****C 42 at 09.00****Cathraiche:** Brian Mearns**Farpais 42****09.00**

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Balaich nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Oran: *Am falbh thu leam, a ribhinn oig*

- 1 Blair Duncan, Sradagan Euraboill
- 2 Nicki MacDougall, Tarbert P. School
- 3 James Burrow, Golspie Primary School
- 4 Euan Paterson, Taynuilt Primary School
- 5 Calum MacKay, Farr Primary School
- 6 John Campbell, Tiree High School
- 7 William Sneddon, Farr Primary School
- 8 Scott Offord, Taynuilt Primary School
- 9 Ewen Henderson, Fort William P. School
- 10 John Sweeney, Minard P. School
- 11 David Argyll, Golspie P. School
- 12 Andrew Dunlop, Achaleven Primary School
- 13 Donald J MacAulay, Millbank P. School

Competition 42**09.00**

Solo singing of a prescribed song. Boys under 13 years of age.

Prizes:

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Song: *Am falbh thu leam, a ribhinn oig*

- 14 Lois Chambers, Golspie Primary School
- 15 David Duke, Newtonmore Pr. School
- 16 Iain Gibson, Coisir Og Phorthrigh
- 17 Robert Harding, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 18 Iain D MacGillivray, Craighill P. School
- 19 Andrew Sutherland, Golspie P. School
- 20 Alan Hyslop, Port Ellen Village Junior Choir
- 21 Luke Matheson, Coisir Og Loch an Inbhir
- 22 Allan MacLeod, Meadowburn Pri. School
- 23 Iain MacDonald, Lochaber High School
- 24 Michael MacLeod, Newmore School
- 25 Ross MacLennan, Tiree High School
- 26 Conon Urquhart, Bun Sgoil a' Phluic

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot***NOTES**

MONDAY, OCTOBER 16**Competition****52****Seinn Aon-fhuaimneach/ Unison****Assembly Hall****C 52 at 14.00****Britheamh Gàidhlig:** Duncan Macleod**Ceòl:** Kenneth Thomson**Cathraiche:** Kenneth Sutherland**Ceòl-taic:** Jean Mackay**Farpais 52 14.00**

Seinn Aon-fhuaimneach dà òran. Aon a chaidh a chur romhpa, agus aon den taghadh fhèin. Buill choisirean nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Dhòmhnaill MhicPhàil is a nighean, Màiri, agus £4;
2. £3
Cuach còig bliadhna fichead Comunn Gàidhlig Darlington airson na comharraidhean as àirde ann an Gàidhlig.

Orain: *A fhleasgaich an fhuil
chraobhaich chais*
An taghadh fhèin

- 1 Newtonmore Primary School
- 2 Dornoch Academy
- 3 Lochgilphead Primary School
- 4 Burghhead Primary School
- 5 Taynuilt Primary School Choir
- 6 Coisir Bun Sgoil Bhun Illidh
- 7 Nairn Junior Gaelic Choir
- 8 Culbokie Primary School
- 9 Coisir Og Lochabair

Competition 52 14.00

Unison singing of two songs. One prescribed, one own choice.

Choristers under 13 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Donald and Maimie MacPhail Trophy, and £4
2. £3
The Darlington Gaelic Society Silver Jubilee Trophy for the highest marks in Gaelic.

Songs: *A fhleasgaich an fhuil
chraobhaich chais*
Own choice

- 10 Farr Primary School Choir
- 11 Stornoway Primary School
- 12 Park (Oban) Pr. School Choir
- 13 Newmore Primary School
- 14 Kinmylies Primary School, Inverness
- 15 Rockfield Primary School
- 16 Meadowburn Primary School Choir
- 17 Golspie Primary Choir

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

MONDAY, OCTOBER 16

Competitions

54

53

Seinn Aon-fhuaimneach/Co-sheirm**Choral Singing****Brìtheamh Gàidhlig:** Rachel MacPherson**Ceòl:** Donald Barr**Ceòl-taic:** Evelyn Calder**Games Hall****C54 at 14.00****C53 at 16.00****Cathraiche:** Elizabeth Dibble**Farpais 54 14.00**

Seinn Aon-fhuaimneach Puirt-a-beul a chaidh a chur romhpa. Buill chòisirean nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain na Mna Uasail Olive Chaimbeil, MBE, agus £4
2. £3

Orain: *Domhnall beag an t-siucair*
M'eudail air do shuilean donna

- 1 Tobermory Primary School
- 2 Dornoch Academy
- 3 Taynuilt Primary School Choir
- 4 Nairn Junior Gaelic Choir
- 5 Newtonmore Primary School

Farpais 53 16.00

Seinn an co-sheirm an rian dà fhille, aon òran a chaidh a chur romhpa, agus aon den taghadh fhèin. Buill chòisirean nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Chaledonian Mhic a' Bhruthainn, agus £6
2. £4

Orain: *Toirt m'aghaidh ri Diura*
An taghadh fhèin

- 1 Rockfield Primary School

Competition 54 14.00

Unison singing of a prescribed Puirt-a-beul. Choristers under 13 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Olive Campbell, MBE, Trophy, and £4
2. £3

Songs: *Domhnall beag an t-siucair*
M'eudail air do shuilean donna

- 6 Coisir Og Lochabair
- 7 Lochgilhead Primary School
- 8 Farr Primary School Choir
- 9 Park (Oban) Pr. School Choir
- 10 Rockfield Primary School

Competition 53 16.00

Choral Singing in two-part harmony of two songs. One prescribed, one own choice. Choristers under 13 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Caledonian MacBrayne Trophy, and £6
2. £4

Songs: *Toirt m'aghaidh ri Diura*
Own choice

- 2 Park (Oban) Primary School Choir

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

MONDAY, OCTOBER 16

Competition

55

Seinn Aon-fhuaimneach/Unison Singing
Brìtheamh Gàidhlig: Rachel MacPherson
Ceòl: Donald Barr
Ceòl-taic: Evelyn Calder

Games Hall C55 at 16.15
Cathraiche: Elizabeth Dibble

Farpais 55 16.15

Seinn aon-fhuaimneach dà òran. Aon a chaidh a chur romhpa agus aon den taghadh fhèin.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain
Comhairle Sgìreil Bhàideanach agus
Srath-speidh, agus £4
2. £3

Orain: *Faillte na mor-thìr*
An taghadh fhèin

- 1 Coisir Og Lochabair
- 2 Burghhead Primary School
- 3 Tarbert Old Primary Choir

Competition 55 16.15

Unison singing of two songs. One prescribed, one own choice.

Prizes:

1. Retention for one year of the Badenoch
Strathspey Area Committee Trophy,
and £4
2. £3

Songs: *Faillte na mor-thìr*
Own choice

- 4 Farr Primary School Choir
- 5 Tobermory Primary School
- 6 Bun Sgoil Loch an Inbhir

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

Country Images

Quality Engraved Glassware

LAIRG • SUTHERLAND • SCOTLAND

We offer a wide range of Glassware
With designs to suit every occasion.



Wildlife
Sport
Commemorative
Celtic
Fantasy
and many more !!



- RETAIL OUTLETS -

DORNOCH, ULLAPOOL & THURSO

FOR DETAILS TEL : (01408) 641273 FAX : (01408) 64124

MONDAY, OCTOBER 16

Competition

39 Final

A' seinn Oran/Solo Singing

Primary

Final C39 at 11.45

Britheamh Gàidhlig: Rachel MacPherson

Dining Hall

Ceòl: Donald Barr

Ceòl-taic: Ian Callum

Cathraiche: Brian Mearns

Farpais 39 (Crìochnachaidh) 11.45

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan os cionn 10 agus nas òige na 12 bliadhna a dh'aois

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Doctair Gilleasbaig MacFhionghain
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Oran: Taladh

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

Competition 39 (Final) 11.45

Solo singing of a prescribed song. Girls over 10 and under 12 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Dr. Archie MacKinnon Memorial Trophy.
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Song: Taladh

- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

MONDAY, OCTOBER 16**Competitions****49****50****Seinn Aon-fhuaimneach/Co-sheirm****Choral Singing****Britheamh Gàidhlig:** Catriona Dunn**Ceòl:** John Campbell**Ceòl-taic:** Jacqui Richardson**Youth Centre****C49 at 14.00****C50 at 15.30****Cathraiche:** Ian Telfer**Farpais 49 14.00**

Seinn Aon-fhuaimneach dà òran. Aon a chaidh a chur romhpa agus aon den taghadh fhèin. Buill chòisirean nas òige na 18 bliadhna a dh'aois

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Crùnaidh (1937) Bàn-rìgh Ealasaid, agus £4
2. £3

Orain: *Nuair chaidh ceithir ur orra*
An taghadh fhèin

- 1 Coisir Og Cille Bhrìghde An Ear
- 2 Coisir Og Loch an Inbhir
- 3 Port Ellen Village Junior Choir
- 4 Coisir Og Shruighlea

Competition 49 14.00

Unison singing of two songs. One prescribed, one own choice.

Choristers under 18 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Queen Elizabeth (1937) Coronation Trophy, and £4
2. £3

Songs: *Nuair chaidh ceithir ur orra*
Own choice

- 5 Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
- 6 Falkirk Junior Gaelic Choir
- 7 Coisir Og Phorthrigh

Farpais 50 15.30

Seinn an co-sheirm an rian dà fhille, dà òran. Aon a chaidh a chur romhpa agus aon den taghadh fhèin. Buill chòisirean nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Thòmais MhicCreamhain, agus £6
2. £4

Orain: *An t-alltan dubh*
An taghadh fhèin

- 1 Coisir Og Loch an Inbhir
- 2 Falkirk Junior Gaelic Choir
- 3 Coisir Og Phorthrigh
- 4 Coisir Og Cille Bhrìghde An Ear

Competition 50 15.30

Choral Singing in two-part harmony of two songs. One prescribed, one own choice.

Choristers under 18 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Tom Crawford Trophy and, £6
2. £4

Songs: *An t-alltan dubh*
Own choice

- 5 Port Ellen Village Junior Choir
- 6 Coisir Og Shruighlea
- 7 Glasgow Islay Junior Gaelic Choir

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*

NOTES

MONDAY, OCTOBER 16

Competitions

46

51

Seinn Aon-fhuaimneach/Choral

Britheadh Gàidhlig: Alex J MacAskill

Ceòl: Lydia Jackson

Ceòl taic: Ann Boag

Church Hall

C46 at 14.00

C51 at 16.00

Cathraiche: Alasdair Gordon

Farpais 46 14.00

Seinn Aon-fhuaimneach dà òran. Aon a chaidh a chur romhpa agus aon den taghadh fhèin.

Buill chòisirean os cionn 13 agus nas òige na 18 bliadhna a dh' aois.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall dùbhlain Rona Nic a' Bhicair agus £4
- 2 £3

Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Dhùghail Chaimbeil MhicComhain (An t-Oban). airson nan comharraidhean as àirde ann an Gàidhlig.

Orain: *Ho ro gun togainn ar hugan fhathast*
An taghadh fhèin

- 1 Nicolson Institute B
- 2 The Nicolson Institute
- 3 Coisir Ard Sgoil Ghearrloch
- 4 Tobermory High School
- 5 Coisir Ghaidhlig Ard Sgoil Ghoillspidh

Farpais 51 16.00

Seinn Aon-fhuaimneach puirt-a-beul a chaidh a chur romhpa. Buill chòisirean nas òige na 18 bliadhna a dh' aois.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Mhàrtainn MhicUilleim Abar-ùige a Tuath agus £4
- 2 £3

Orain: *Poca sil an t-sealgair*
Nuair a bha mi'n cul a' bhealaich

- 1 Coisir Og Cille Bhrìghde An Ear
- 2 Coisir Og Shruighlea
- 3 Port Ellen Village Junior Choir
- 4 Glasgow Islay Junior Gaelic Choir

Competition 46 14.00

Unison Singing of two songs. One prescribed, one own choice.

Choristers over 13 and under 18 years of age.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Rona MacVicar Trophy and £4
- 2 £3

Retention for one year of the Dugald Campbell Cowan (Oban) Trophy for the highest marks in Gaelic.

Songs: *Ho ro gun togainn ar hugan fhathast*
Own choice

- 6 Tain Royal Academy Choir
- 7 Lochaber High School Gaelic Choir
- 8 Coisir Og Inbhir Narainn
- 9 Islay High School Gaelic Choir
- 10 Ard Sgoil an Obain

Competition 51 16.00

Unison singing of a prescribed puirt-a-beul. Choristers under 18 years of age.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Martin Wilson North Berwick Trophy, and £4
- 2 £3

Songs: *Poca sil an t-sealgair*
Nuair a bha mi'n cul a' bhealaich

- 5 Falkirk Junior Gaelic Choir
- 6 Coisir Og Loch an Inbhir
- 7 Coisir Og Phortrigh

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

MONDAY, OCTOBER 16**Competitions**

47

48

Seinn Aon-fhuaimneach/Choral**Primary Gym****C47 at 14.00****Brìtheamh Gàidhlig:** Finlay MacNeill**C48 at 15.30****Cèòl:** Floraidh Campbell**Cathraiche:** Barbara Murray**Cèòl taic:**

Euan Stewart

Farpais 47**14.00**

Seinn an co-sheirm an rian dà fhille, dà òran. Aon a chaidh a chur romhpa agus aon den taghadh fhèin. Buill chòisirean os cionn 13 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain na Mna Uasail Nic a' Mhuilleir, agus £6
2. £4

Dleasadh bliadhna de Chuach Dhùghail MhicDhòmhnaill airson na comharraidhean as àirde ann an Gàidhlig.

Orain: *Ochoin mar a dh'fhalbh sinn*
An taghadh fhèin

- 1 Lochaber High School Gaelic Choir
- 2 Tobermory High School
- 3 Coisir Ard Sgoil Ghearrloich
- 4 The Nicolson Institute
- 5 Nicolson Institute B

Competition 47**14.00**

Choral singing in two-part harmony of two songs. One prescribed, one own choice. Choristers over 13 and under 18 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Mrs Miller Trophy, and £6
2. £4

Retention for one year of the Dugald Macdonald Quaich for the highest marks in Gaelic.

Songs: *Ochoin mar a dh'fhalbh sinn*
Own choice

- 6 Coisir Ghaidhlig Ard Sgoil Ghoillspidh
- 7 Tain Royal Academy Choir
- 8 Islay High School Gaelic Choir
- 9 Ard Sgoil an Obain

Farpais 48**15.30**

Seinn Aon-fhuaimneach puirt-a-beul a chaidh a chur romhpa. Buill chòisirean os cionn 13 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Dhòmhnaill D Mhiclosaig, agus £4
2. £3

Orain: *Bodachan ar-iaro*
Mo nighean donn nan caorach, o

- 1 Dingwall Academy Choir
- 2 Ard Sgoil an Obain
- 3 The Nicolson Institute
- 4 Lochaber High School Gaelic Choir

Competition 48**15.30**

Unison singing of prescribed puirt-a-beul. Choristers over 13 and under 18 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Donald D MacIsaac Trophy, and £4
2. £3

Songs: *Bodachan ar-iaro*
Mo nighean donn nan caorach, o

- 5 Coisir Ghaidhlig Ard Sgoil Ghoillspidh
- 6 Islay High School Gaelic Choir
- 7 Tobermory High School
- 8 Nicolson Institute B

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

MONDAY, OCTOBER 16

Competition

40

A' seinn Oran/Solo Singing**Brìtheamh Gàidhlig:** Catriona Garbutt**Ceòl:** Carole Sim**Ceòl-taic:** Ian Callum

Primary Dining Hall

C40 at 14.00

Cathraiche: Brian Mearns**Farpais 40**

14.00

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan nas òige na 10 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Oran: *Chuir iad mis' a dh'eilean leam fhin*

- 1 Caroline Hunter, Port Ellen Village J. Choir
- 2 Nicola MacRury, Lochcarnan School
- 3 Rona M Wilkie, Craighill Pri. School, Tain
- 4 Ruth Ann MacCallum, Banavie P. School
- 5 Katherine A Smith, Bun Sgoil Uachdarthire
- 6 Kirsten Laurie, Port Ellen Pri. School
- 7 Annie D Campbell, Banavie School
- 8 Sarah MacLennan, Meadowburn Pri. School
- 9 Charlotte Clifford, Kinlochewe Pri. School
- 10 Kathleen Nicolson, Caol Primary School
- 11 Shazia Sarwar, Golspie Primary School
- 12 Laura MacLeod, Ardrishaig Pri. School
- 13 Aimee Stafford, Caol Primary School
- 14 Iona Crawford, Coisir Og Shruighlea
- 15 Rachel Lincoln, Farr Primary School
- 16 Katie Armstrong, Meadowburn Pri. School
- 17 Rhona Gillies, Nairn Junior Gaelic Choir
- 18 Karen Macnab, Taynuilt Pr. School
- 19 Rebekah Johnstone, Port Ellen Village J. Choir

Competition 40

14.00

Solo singing of a prescribed song. Girls under 10 years of age.

Prizes:

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Song: *Chuir iad mis' a dh'eilean leam fhin*

- 20 Susan Smith, Meadowburn Primary School
- 21 Rona Smith, Bun Sgoil Uachdar Thire
- 22 Rebecca Duncan, Sradagan Euraboill
- 23 Laura MacKay, Farr Primary School
- 24 Melissa Deans, Coisir Og Shruighlea
- 25 Megan R Whyte, Tobermory Pri. School
- 26 Megan Henderson, Fort William Pri. School
- 27 Kirsteen Munro, Banavie P. School
- 28 Clare Hagan, Golspie Primary School
- 29 Sarah L Patterson, Dornoch Primary School
- 30 Heather Ward, Golspie Primary School
- 31 Vairi MacKay, Tobermory Primary
- 32 Caroline MacPhee, Inverloch P School
- 33 Ashley Geddes, Newtonmore Pr. School
- 34 Amanda Macdonald, Sradagan Euraboill
- 35 Morag Dunn, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 36 Maree Robertson, Craighill Primary School
- 37 Eilidh S Forbes, Craighill Primary School
- 38 Jenna Urquhart, Golspie Primary School

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot***NOTES**

MONDAY, OCTOBER 16

Competition

35

Section 1

Beul Aithris/Oral

Briteamh: Domhnall I MacIomhair

Room 32

C35 (section 1) at 13.30

Cathraiche: Frances Douglas

Farpais 35 (Earrann 1) 13.30

Aithris bàrdachd a chaidh a chur romhpa. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Competition 35 (Section 1) 13.30

Recitation of a prescribed poem. Children under 13 years of age.

Beul Aithris: Duil leanabh**Oral: Duil leanabh**

- 1 Michael MacLeod, Newmore School
- 2 Catherine Weir, St Mary's P. School
- 3 Samantha Mitchell, Park P. Sch. Invergordon
- 4 Veronica Whymant, Kingussie High School
- 5 Ceit Buidealair, Bun Sgoil Stafainn
- 6 Katie MacIntyre, Port Ellen Village J. Choir
- 7 Laura M Sutherland, Golspie Primary School
- 8 Lorne Fitness, Lochdon School
- 9 Amanda Macdonald, Sradagan Euraboill
- 10 Sarah MacFarlane, Port Ellen Village J. Choir

- 11 Sarah L Patterson, Dornoch Primary School
- 12 Nicola Cope, South Lodge P. Invergordon
- 13 Craig Keys, Craighill Primary School, Tain
- 14 Debbie Brown, Inverlochry Primary School
- 15 Heather Whystock, Coisir Og A' Bhac
- 16 Victoria Hutton, Craighill Primary School
- 17 Nisa Matheson, Craighill Pr. School, Tain
- 18 Anne-Marie MacKay, Inverness R. Academy
- 19 Elizabeth M McGillivray, Dornoch Academy
- 20 Heather NicDhomhnaill, Bun Sgoil Stafainn

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot**West Highland Free Press**

AN TÌR, AN CANAL, 'S NA DÀIRIE



Cluicheadairean Dhunedin, winners of the premier award in the Mod drama competition 1993 — the West Highland Free Press Quaich — pictured with West Highland Publishing Company chairman Brian Wilson

Am paipear-naidheachd a tha a bruidhinn airson Gaidhlig agus a' Ghaidhealtachd

*For the best coverage
of the Gaidhealtachd
in words and pictures
read the West
Highland Free Press*

**ON SALE THROUGHOUT SCOTLAND
EVERY FRIDAY — ORDER NOW
FROM YOUR LOCAL NEWSAGENT**

MONDAY, OCTOBER 16

Competition **35** Section 2 **32**

Beul Aithris/Oral
Brìtheamh Gàidhlig: Mary MacColl

Room 34 C35 (Section 2) at 13.30
 C32 at 15.00
Cathraiche: Neil Maclean

Farpais 35 (Earrann 2) 13.30

Aithris bàrdachd a chaidh a chur romhpa. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Beul Aithris: *Duil leanabh*

- 21 Monica Deans, Coisir Og Shruighlea
- 22 Elaine MacIver, South Lodge P. Invergordon
- 23 Lynsay Brown, Inverloch P. School
- 24 Wayne MacKay, Ard Sgoil a' Phluic
- 25 Alexander White, Laxdale School
- 26 Jennifer M Quinn, Ard Sgoil a' Phluic
- 27 Euan M Macdonald, Dornoch Primary School
- 28 Katie Lamont, Coisir Og Loch an Inbhir
- 29 John Campbell, Tiree High School
- 30 Iain MacMhathain, Ard Sgoil Phorthrigh

Farpais 32 15.00

A' leughadh gu beachdail snasmhor earrann de rosg a chaidh a chur romhpa. Clann os cionn 13 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Bonn Oir bho Chomunn Gàidhealach Aiteachas Rìoghail na h-Alba
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

Beul Aithris: *Latha na fainge*

- 1 Catherine A Fitness, Tobermory High School
- 2 James Graham, Coisir Og Loch an Inbhir
- 3 Andrina NicAonghais, Ard Sgoil Phorthrigh
- 4 Kerry NicGuair, Ard Sgoil Phorthrigh
- 5 Linda Dingwall, Millburn Academy
- 6 Kerrie Finlay, Dingwall Academy
- 7 Shaun P Macdonald, Sradagan Euraboill
- 8 Fiona May, Ard Sgoil an Obain
- 9 Andrew Kennedy, Millburn Academy

Competition 35 (Section 2) 13.30

Recitation of a prescribed poem. Children under 13 years of age.

Oral: *Duil leanabh*

- 31 Ann M Fraser, Ard Sgoil a' Phluic
- 32 Ian A MacKay, Hilton P. School, Inverness
- 33 Michelle L Bisset, Dornoch Primary School
- 34 Lucy Hutton, Craighill Primary School, Tain
- 35 Allan MacLeod, Meadowburn Primary School
- 36 Sarah MacLennan, Meadowburn P. School
- 37 Susan Smith, Meadowburn Primary School
- 38 Alain Campbell, Tiree High School
- 39 Julie NicAsgaill, Ard Sgoil Phorthrigh
- 40 Ashley Geddes, Newtonmore P. School

Competition 32 15.00

Reading with expression a prescribed prose passage. Children over 13 and under 18 years of age.

Prizes:

- 1 Gold Medal presented by The Royal Highland and Agricultural Society of Scotland
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

Oral: *Latha na fainge*

- 10 Rhona Morrison, Tobermory High School
- 11 Caitriona NicDhomhnaill, Ard Sgoil Phorthrigh
- 12 Fiona MacDonald, Renfrew High School
- 13 Eilidh NicIllloosa, Ard Sgoil Phorthrigh
- 14 Anne White, Ard Sgoil an Obain
- 15 Shona MacKay, Ard Sgoil a' Phluic
- 16 Eilidh NicDhomhnaill, Ard Sgoil a' Phluic
- 17 Catriona NicGriogair, Ard Sgoil a' Phluic
- 18 Angela Kennedy, Millburn Academy
- 19 Donna Nairn, Sradagan Euraboill

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

MONDAY, OCTOBER 10**Competitions** **34** **35** **Final****Beul Aithris/Oral****Britheamh Gàidhlig:** Catherine Campbell**Room 34****C34 at 13.30****C35 at 15.30****Cathraiche:** Margaret MacArthur**Farpais 34 13.30**

Aithris bàrdachd a chaidh a chur romhpa. Clann os cionn 13 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Beul Aithris: A' Choille

- 1 Andrew Kennedy, Millburn Academy
- 2 Rhona Morrison, Tobermory High School
- 3 Laura MacDougall, Ard Sgoil an Obain
- 4 Eilidh NicDhomhnaill, Ard Sgoil A' Phluic
- 5 Catherine Bell, Invergordon Academy
- 6 Caitriona NicDhomhnaill, Ard Sgoil Phorthrigh
- 7 Eilidh NicIlliosa, Ard Sgoil Phorthrigh
- 8 Morag MacKay, Golspie High School
- 9 Linda Dingwall, Millburn Academy
- 10 Kerrie Finlay, Dingwall Academy
- 11 Angela Kennedy, Millburn Academy

Competition 34 13.30

Recitation of a prescribed poem. Children over 13 and under 18 years of age.

Prizes:

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Oral: A' Choille

- 12 Fiona MacDonald, Renfrew High School
- 13 Fiona May, Ard Sgoil an Obain
- 14 James Graham, Coisir Og Loch an Inbhir
- 15 Catherine A Fitness, Tobermory H. School
- 16 Andrina NicAonghais, Ard Sgoil Phorthrigh
- 17 Fiona Harper, Coisir Og Cille Bhrìghde An Ear
- 18 Laura MacCalman, Port Ellen Village J. C.
- 19 Shaun P Macdonald, Sradagan Euraboill
- 20 Anne White, Ard Sgoil an Obain
- 21 Kerry NicGuaire, Ard Sgoil Phorthrigh
- 22 Donna Nairn, Sradagan Euraboill

Farpais 35 (Criochnachaidh) 15.30

Aithris bàrdachd a chaidh a chur romhpa. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Beul Aithris: Duil leanaibh

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

Competition 35 (Final) 15.30

Recitation of a prescribed poem. Children under 13 years of age.

Prizes:

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Oral: Duil leanaibh

- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

MONDAY, OCTOBER 16

Competition

33

Beul Aithris/Oral
Britheamh Gàidhlig: Morag MacNeill

Room 36 **C33 at 13.30**
Cathraiche: John D Gillies

Farpais 33 13.30

A' leughadh gu beachdail snasmhor carrann de rosg a chaidh a chur romhpa. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Beul Aithris: *An t-eilean dorch*

- 1 Siobhan Clennell, Meadowburn Pr. School
- 2 Nicola Cope, South Lodge P. Invergordon
- 3 Ian A MacKay, Hilton P. School, Inverness
- 4 Katie Lamont, Coisir Og Loch an Inbhir
- 5 Elaine MacIver, South Lodge P. Invergordon
- 6 Eilidh Campbell, Tiree High School
- 7 Allan MacLeod, Meadowburn Primary School
- 8 Lorne Fitness, Lochdon School
- 9 Samantha Mitchell, Park P. Sch. Invergordon
- 10 Donna Bremner, South Lodge P. School Invergordon
- 11 Iain MacMhathain, Ard Sgoil Phorthrigh
- 12 Cathel Hutchison, Craighill P. School, Tain
- 13 Monica Deans, Coisir Og Shruighlea
- 14 Lynsay Brown, Inverlochry P. School

Competition 33 13.30

Reading with expression a prescribed prose passage. Children under 13 years of age.

Prizes:

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Oral: *An t-eilean dorch*

- 15 Alexander White, Laxdale School
- 16 Anne-Marie MacKay, Inverness R. Academy
- 17 Euan M Macdonald, Dornoch P. School
- 18 William Ramsay, Craighill P. School, Tain
- 19 Catherine Weir, St Mary's P. School
- 20 Debbie Brown, Inverlochry Primary School
- 21 Michelle L Bisset, Dornoch Primary School
- 22 Katie Armstrong, Meadowburn P. School
- 23 Brendan Forbes, Craighill P. School, Tain
- 24 Alasdair Gray, Craighill Primary School, Tain
- 25 Ross MacLennan, Tiree High School
- 26 Shuna Ferguson, Lochaber Music School
- 27 Julie NicAsgaill, Ard Sgoil Phorthrigh
- 28 Christina Pryce, Inverlochry P. School

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17**Competitions****24****18****A' seinn Càraid/Duet Singing****Assembly Hall****C24 at 09.00****A' seinn Oran/Solo Singing****C18 at 10.00****Britheamh Gàidhlig:** Catriona Dunn**Ceòl:** Kenneth Thomson**Cathraiche:** Finlay MacKay**Ceòl-taic:** Ian Callum**Farpais 24 09.00**

Seinn Càraid. Roghainn nan co-fharpais each.
Clann os cionn 13 agus nas òige na 16 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

1 John N MacLeod/Johanna Morrison, Sir E. Scott School

2 Marina Matheson/Annis Matheson, Coisir Loch a' Tuath

3 Fionnghal Cruickshank/Nicola NicAoidh, Ard Sgoil Phorthigh

Competition 24 09.00

Duet Singing. Competitors' choice. Children over 13 and under 16 years of age.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

4 Lynsey Morrison/Chirsty Mitchell, Sir E. Scott School

5 Sarah A Buchanan/Margaret Campbell, Sgoil Lionacleit

6 Laura MacNeil/Sarah Ann MacLean, Castlebay Community School

Farpais 18 10.00

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Balaich nas òige na 10 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

Oran: *Mairi Og*

1 Andrew MacKenzie, Newtonmore P. School

Competition 18 10.00

Solo singing of a prescribed song. Boys under 10 years of age.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

Song: *Mairi Og*

2 Derek MacLean, Central School, Inverness

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17

Competition

13

A' seinn Oran/Solo Singing**Britheamh Gàidhlig:** Catriona Dunn**Cèol:** Kenneth Thomson**Cèol-taic:** Ian Callum**Assembly Hall****C13 at 10.15****Cathraiche:** Finlay MacKay**Farpais 13****10.15**

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan os cionn 13 agus nas òige na 16 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Oran: *An gille guanach***Competition 13****10.15**

Solo singing of a prescribed song. Girls over 13 and under 16 years of age.

Prizes:

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Song: *An gille guanach*

- 1 Christina MacDonald, Glasgow Islay J. Gaelic Choir
- 2 Bellina MacLeod, Sir E. Scott Choir, Harris
- 3 Catriona MacKinnon, Ard Sgoil an Obain
- 4 Sarah M MacIntyre, Lionacleit School
- 5 Karen M MacPhee, Sgoil Lionacleit
- 6 Caitlin Ghreumach, Ard Sgoil Phortrigh
- 7 Marion MacKay, Sir E. Scott Choir, Harris
- 8 Chirsty Mitchell, Sir E. Scott Choir, Harris
- 9 Linda Campbell, Back Sec. School
- 10 Mairi Imlach, Glasgow Islay J. Gaelic Choir
- 11 Sarah NicAnndrais, Ard Sgoil Phortrigh
- 12 Nicola NicAoidh, Ard Sgoil Phortrigh
- 13 Marina MacLeod, Sir E. Scott School, Harris

- 14 Laura NicAonghais, Ard Sgoil Phortrigh
- 15 Johanna Morrison, Sir E. Scott Sch. Harris
- 16 Sarah A Buchanan, Sgoil Lionacleit
- 17 Margaret Campbell, Sgoil Lionacleit
- 18 Evelyn Coull, Leurbost School
- 19 Anne F MacPhee, Sgoil Lionacleit
- 20 Michelle MacIsaac, Glasgow Islay J. G. Choir
- 21 Sandra MacIntyre, Daliburgh School
- 22 Gwen NicGuaire, Millburn Academy
- 23 Mairi M Finlayson, Nicolson Institute
- 24 Heather MacDermid, Sir E. Scott Sch. Harris
- 25 Lisa M MacIsaac, Ard Sgoil an Obain
- 26 Marina Matheson, Coisir Loch a' Tuath
- 27 Carrie L Forbes, Tain Royal Academy

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17**Competitions****23****17****A' seinn Càraid/Duet Singing****Games Hall****C23 at 09.00****A' seinn Oran/Solo Singing****C17 at 09.30****Brìtheamh Gàidhlig: Alex J MacAskill****Cèol: Floraidh Campbell****Cèol-taic: Evelyn Calder****Cathraiche: Donald Macdonald****Farpais 23****09.00**

Seinn Càraid. Roghainn nan co-fharpaiseach.
Clann os cionn 16 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

1 Mairi M MacLean/Fiona K. MacDonald,
Sgoil Lionacleite

2 Christina MacDonald/Donna MacNeill,
Glasgow Islay J. G. Choir

Competition 23**09.00**

Duet Singing. Competitor's choice. Children over
16 and under 18 years of age.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

3 Fiona Dowds/Annabel MacDonald, Glasgow
Islay J. G. Choir

Farpais 17**09.30**

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Balaich os
cionn 10 agus nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

Oran: *Leig dhiot an cadal*

- 1 Philip McHugh, Hillpark Secondary School
- 2 Kenneth McLeod, Coisir Og Phortrigh
- 3 Calum Robertson, Craighill Pr. School, Tain
- 4 Donald A Morrison, Sir E. Scott Sch. Harris
- 5 Coinneach MacNeacail, Fidigary School
- 6 Andrew Gillies, Sir E. Scott School, Harris
- 7 Darren MacIlleathain, Bun Sgoil
Dhunbheagain

Competition 17**09.30**

Solo singing of a prescribed song. Boys over 10
and under 13 years of age.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

Song: *Leig dhiot an cadal*

- 8 Lewis Kemp, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 9 Duncan Forbes, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir
Nis
- 10 Domhnall N MacLeod, Sgoil a' Mheadhain,
Inbhir Nis
- 11 Alasdair P MacDonald, Broadford Pr. School
- 12 Iain MacInnes, Coisir Og a' Bhac
- 13 Paul Duke, Newtonmore P. School

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17**Competitions****15****16****A' seinn Oran/Solo Singing****Brìtheamh Gàidhlig:** Alex J MacAskill**Ceòl:** Floraidh Campbell**Ceòl-taic:** Evelyn Calder**Games Hall****C15 at 10.30****C16 at 12.00****Cathraiche:** Donald Macdonald**Farpais 15 10.30**

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan nas òige na 10 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Geall-dùbhlain Chuimhneachain Nancy Craik
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Oran: *Bha mi latha Samhraidh*

- 1 Alexandra NicRisnidh, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 2 Mairi Coutts, Sir E. Scott School, Harris
- 3 Jennifer MacDonald, Coisir Og a' Bhac
- 4 Rachel Newton, Tollcross P. School
- 5 Stephanie MacArthur, Sir E. Scott Sch. Harris
- 6 Ashley MacKay, South Lodge P. Invergordon
- 7 Katie M Nicleoid, Sir E. Scott School, Harris

Farpais 16 12.00

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Balaich os cionn 13 agus nas òige na 16 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bonn Airgid a' Chomuinn Ghaidhealaich, agus £2
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Oran: *A' fagail Bharraigh*

- 1 Ewen Fraser, Coisir Og Inbhir Narainn
- 2 Brendan Martainn, Ard Sgoil Phorthrigh
- 3 Neil MacLeod, Bayble School
- 4 Christopher Forbes, Coisir Og Inbhir Narainn
- 5 Peter J MacDonald-Brown, Millburn Acad.

Competition 15 10.30

Solo singing of a prescribed song. Girls under 10 years of age.

Prizes:

1. The Nancy Craik Memorial Trophy
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Song: *Bha mi latha Samhraidh*

- 8 Marion Galbraith, Craigston Primary School
- 9 Eileen Rowan, Aonad Gàidhlig Inbhirnis
- 10 Mairi MacLeod, Tollcross P. School
- 11 Alison R MacKenzie, Coisir Og a' Bhac
- 12 Jenny Forbes, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 13 Iseabail Strachan, Broadford Primary School
- 14 Naomi M MacIver, Coisir Og a' Bhac
- 15 Kirsty-Mary Campbell, Dingwall P. School

Competition 16 12.00

Solo singing of a prescribed song. Boys over 13 and under 16 years of age.

Prizes:

1. An Comunn Gaidhealach Silver Medal, and £2
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Song: *A' fagail Bharraigh*

- 6 Manus Greumach, Ard Sgoil Phorthrigh
- 7 Colin Fraser, Sir E. Scott Choir, Harris
- 8 Christopher Deplano, Coisir Og Phorthrigh
- 9 John N MacLeod, Sir E. Scott School, Harris

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

TUESDAY, OCTOBER 17**Competitions****61****25****A' seinn Oran/Solo Singing****Youth Centre****C61 at 09.00****A' seinn Càraid/Duet Singing****C25 at 11.30****Britheamh Gàidhlig:** Rachel MacPherson**Ceòl:** John Campbell**Cathraiche:** Donald Macdonald**Ceòl-taic:** Jacqui Richardson**Farpais 61****09.00**

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan os cionn 16 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois. Luchd-labhairt fileanta agus luchd ionnsachaidh.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

Oran: *Bothan an fhuarainn*

- 1 Ann-Chris Murray, Coisir Loch a' Tuath
- 2 Lynsey Joss, Lomond School
- 3 Cairistiona NicNeacail, Ard Sgoil Phortrigh
- 4 Rebecca Hunter, Islay High School G. Choir
- 5 Johan MacDonald, Kingussie High School
- 6 Lisa MacKinnon, Ard Sgoil an Obain
- 7 Fiona K MacDonald, Sgoil Lionacleit
- 8 Eilidh Davies, Lochaber High School
- 9 Gaynor Campbell, Coisir Og Shruigheala
- 10 Iona Cameron, Lomond School
- 11 Sandra Henderson, Lochaber High School
- 12 Mairi MacLellan, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 13 Morag MacArthur, Lews Castle College
- 14 Annabel MacDonald, Glasgow Islay J.G. Choir

Competition 61**09.00**

Solo singing of a prescribed song. Girls over 16 and under 18 years of age. Fluent speakers and learners.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

Song: *Bothan an fhuarainn*

- 15 Michelle M Wealleans, Inverness
- 16 Katherine MacLeod, Coisir Og Cille Bhrìghde An Ear
- 17 Mairi M MacLean, Sgoil Lionacleit
- 18 Carole MacLeod, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 19 Beverley Henderson, Lochaber High School
- 20 Fiona Dowds, Glasgow Islay J. Gaelic Choir
- 21 Eilidh McMillan, Islay High School G. Choir
- 22 Dolina Munro, Fort William
- 23 Nicola Munro, Bettyhill
- 24 Jennifer MacDonald, Sir E. Scott Sch. Harris
- 25 Abigail Walker, Gairloch High School
- 26 Geraldine Robson, Nicolson Institute

Farpais 25**11.30**

Seinn Càraid. Roghainn nan co-fharpaiseach. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

- 1 Claire A MacNeil/Laura MacLean, Eoligaray Primary School.
- 2 Stacey Hamilton/Cara NicFhionnlaigh, Sgoil a' Mheadhain
- 3 Eleanor Wood/Mairi Coutts, Sir E. Scott School, Harris

Competition 25**11.30**

Duet Singing. Competitors' choice. Children under 13 years of age.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

- 4 Sarah NicLeoid/Rachel E. NicIllinnein, Sgoil a' Mheadhain
- 5 Donna MacSween/Marion C. Morrison, Sir E. Scott School, Harris

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

TUESDAY, OCTOBER 17

Competition

62

A' seinn Oran/Solo Singing

Youth Centre

C62 at 12.15

Britheamh Gàidhlig: Rachel MacPherson**Ceòl:** John Campbell**Ceòl-taic:** Jacqui Richardson**Cathraiche:** Donald Macdonald**Farpais 62**

12.15

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Balaich os cionn 16 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois. Luchd-labhairt fileanta agus luchd ionnsachaidh.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

Oran: *Cailinn duinn a' chuailein reidh*

- 1 David MacKenzie, Lews Castle School
- 2 Alasdair Satchel, Dunoon Grammar School
- 3 Ewen MacLeod, Sir E. Scott School, Harris

Competition 62

12.15

Solo singing of a prescribed song. Boys over 16 and under 18 years of age. Fluent speakers and learners.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

Song: *Cailinn duinn a' chuailein reidh*

- 4 Colin M MacLeod, Nicolson Institute
- 5 Andrew P. MacKenzie, Golspie High School

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*



PROISEACT NAN EALAN

NATIONAL GAELIC ARTS PROJECT

**PROISEACT NAISEANTA
NAN EALAN**

Tha ar n-obair a' toirt a-steach
leasachadh air ceumanan
ùra anns na h-Ealain
Ghàidhlig

**DRAMA
CEOL
FÈISEAN
TAISBEANAIDH
FOILLSEACHADH
FILM & TELEBHISEAN**

Airson tuilleadh fiosrachaidh:-

89/93 Sràid Chrombail
Stèornabhagh
Eilean Leòdhais Fòn: (01851) 704493
PA87 2DG Facs: (01851) 704734

**NATIONAL GAELIC
ARTS PROJECT**

Our work involves the develop-
ment of new initiatives
in the Gaelic Arts

**DRAMA
MUSIC
FESTIVALS
EXHIBITIONS
PUBLISHING
FILM & TELEVISION**

For further information contact:-

89/93 Cromwell Street
Stornoway
Isle of Lewis Tel: (01851) 704493
PA87 2DG Fax: (01851) 704734

TUESDAY, OCTOBER 17**Competition****22****A' seinn san t-Seann Nòs****Traditional Singing****Britheamh:** Niall M Brownlie**Church Hall****C22 at 09.00****Cathraiche:** John F MacKay**Farpais 22****09.00**

A' seinn òran nach eil air fhoillseachadh, a-rèir an t-seann nòis. Roghainn a cho-fharpaisich. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain TSB (Alba) agus Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

- 1 Anne M MacDonald, Daliburgh School
- 2 Raonailt NicLeoid, Shawbost School
- 3 Alasdair P MacDonald, Broadford Pr. School
- 4 Micheal J MacDonald, Iochdar P. School
- 5 Stacey Hamilton, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 6 Donald A MacNeil, Eoligaray Primary School
- 7 Annis Matheson, Coisir Og A' Bhac
- 8 Deirdrie Graham, Broadford Primary School
- 9 Claire A MacNeil, Eoligaray Primary School
- 10 Calum Robertson, Craighill Pr. School, Tain
- 11 Jenna E Cumming, Sgoil A Mheadhain, Inbhir Nis

Competition 22**09.00**

Traditional singing of an unpublished song. Competitor's choice. Children under 13 years of age.

Prize:

- 1 Retention for one year of the TSB (Scotland) Trophy and Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

- 12 Jayne Fletcher, Broadford Primary School
- 13 Darren MacIlleathain, Bun Sgoil Dhunbheagain
- 14 Debbie NicAoidh, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 15 Donna MacSween, Sir E. Scott Sch. Harris
- 16 Sarah Cruickshank, Bun Sgoil Stafainn
- 17 Ceit A NicLeoid, Shawbost School
- 18 Kirsteen MacDonald, Aonad Gaidhlig Inbhir Nis
- 19 Crisdean MacAoidh, Newtonmore Pr. School
- 20 Coinneach MacNeacail, Fidigary School
- 21 Marion Morrison, Sir E. Scott Choir, Harris

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17

Competition

19

A' seinn san t-Seann Nòs

Traditional Singing

Briteamh: Niall M Brownlie

Church Hall

C19 at 11.00

Cathraiche: John F MacKay

Farpais 19

11.00

A' seinn òran nach eil air fhoillseachadh, a-rèir an t-seann nòis. Roghainn a cho-fharpaisich. Caileagan os cionn 16 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Cuach Uisdean agus Raonaid Mhoireasdan Tailllear agus £20 (Duais sheilbh ga thoir seachad às ùr gach bliadhna)
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha
- 1 Elaine Thompson, Coisir Og Inbhir Narainn
- 2 Cairistiona NicNeacail, Ard Sgoil Phorthrigh
- 3 Lynsey Morrison, Sir E. Scott School, Harris
- 4 Annabel MacDonald, Glasgow Islay J.G. Choir
- 5 Fiona K MacDonald, Sgoil Lionacleit
- 6 Morag MacArthur, Lews Castle College

Competition 19

11.00

Traditional singing of an unpublished song. Competitor's choice. Girls over 16 and under 18 years of age.

Prizes:

- 1 Hugh and Rachel Morrison Taylor Trophy and £20 (Trophy to be retained by the winner)
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge
- 7 Lisa MacKinnon, Ard Sgoil an Obain
- 8 Fiona Dowds, Glasgow Islay J. Gaelic Choir
- 9 Jennifer MacDonald, Sir E. Scott Sch. Harris
- 10 Anne G Finlayson, Coisir Loch a' Tuath
- 11 Mairi M MacLean, Sgoil Lionacleit

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

Ceilidh with Cànan...

Skye-based Gaelic support company Cànan is all set for a busy week at the Mod this year, with several Gaelic cultural events in their programme, which should be of interest to all Mod-goers!

On Wednesday afternoon of Mod week Cànan invite you to join them for an afternoon ceilidh of traditional music, Gaelic songs, stories and poems, over a few refreshments. A special guest at the ceilidh will be renowned piper and whistle player Davy Garrett, who will talk about his popular new book, *An Fhìdeag Airgid* - and of-course provide us with some excellent pipe and whistle music.

An Fhìdeag Airgid, which is also one of the featured titles in the forthcoming Scottish Book Fortnight, is a penny whistle tutor which

has been warmly welcomed not only by whistle players, but by all those who value Scotland's music and culture. For the book is unique in its field, in that it concentrates solely on Highland tunes and playing styles, drawing on the traditions of Highland bagpipe and Gaelic song - as well as being entirely bilingual in Gaelic and English! Davy will tell us the story behind the book and the music over a few refreshments.

During the rest of the week, Cànan will be running Gaelic taster sessions based on the excellent *Speaking Our Language* course - a great learning opportunity for competitors going for a Gaelic card! Also provided will be a stall where you can browse through a range of Gaelic books, tapes and videos for adults and children, or ask advice about learning Gaelic.

For further information contact
Cànan Ltd, 01471 844345

TUESDAY, OCTOBER 17**Competition****63****Ghiomh-Orain/Action Songs****Primary Gym****C63 at 09.00****Britheamh Gàidhlig:** Finlay MacNeill**Ceòl:** Anne Macdearmid**Cathraiche:**

Betty MacRae

Farpais 63**09.00**

Gnìomh-òrain nach toir barrachd air deich mionaidean. Orain le gnìomh a-rèir a' chuspair no taisbean air gnìomh saothrachail le òrain. Roghainn nam farpaiseach. Clann nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Sgiath nan Eileanan Mòra bhon Ridire Compton MacCoinnich, agus £5

2. £4

3. £3

1 Sradagan Euraboill

2 Broadford Primary School

3 Port Ellen Village Junior Choir

Competition 63**09.00**

Action Songs not to exceed ten minutes. Songs with action illustrative of the theme or demonstration of labour action accompanied by songs. Competitor's choice. Children under 18 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Shiant Shield from Sir Compton Mackenzie, and £5

2. £4

3. £3

4 Golspie Primary School

5 Bun Sgoil Thobar-Mhoire

6 Sir E. Scott School, Harris

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot


Leirsinn

IONAD-RANNSACHAIDH AIRSON GHNOTHAICHEAN GAIDHLIG
Sabhal Mòr Ostaig, An Teanga, Slèite, An t-Eilean Sgitheanach IV44 8RQ

Tha Lèirsinn a' tairgsinn sheirbheisean rannsachaidh, leasachaidh – gu h-àraidh a thaobh foghlam, craoladh, leasachadh eaconomach agus rannsachadh air mion-chànain. Tha sinn cuideachd an sàs ann an obair sgrùdaidh agus luachaidh, a' toirt seachad comhairleachaidh agus ullachadh-obrach.

Fòn: 01471 844 288 Facs: 01471 844 368

Lèirsinn – Sùil iùlach air a' Ghaidhealtachd

TUESDAY, OCTOBER 17

Competition

136

Ceòl is Cleas/Music and Action

Primary Gym

C136 at 12.00

Briheamh Gàidhlig: Finlay MacNeill

Ceòl: Anne Macdearmid

Cathraiche: Betty MacRae

Farpais 136

12.00

Ceòl is Cleas

Competition 136

12.00

Music and Action

Feumaidh co-fharpaisich a bhith cadar 12 agus 21 bliadhna a dh'aois air 1.10.95.

Performers must be over 12 and under 21 years of age on 1.10.95.

Feumaidh an obair a bhith co-dhiù deich mionaidean a dh'fhad ach gun a bhith còrr is fichead mionaid gu lèir.

The performance must last for at least 10 minutes, but must not exceed 20 minutes in duration.

Feumaidh ceòl inneal a bhith a-measg na h-obrach.

Instrumental music must be included in the presentation.

Duaisean a-reir cul-taig airgid

Prizes as sponsored

1 Tobermory High School

2 Ard Sgoil A' Phluic

Ceòl is Cleas - Rehearsal 10.30 to 12.00

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

*Tha sinn toilichte a bhith an sàs ann an deasachadh
a' phrograim seo agus tha sinn an dòchas gum bi
deagh Mhòd aig A' Chomunn Gaidhealach
am bliadhna*



HIGHLAND PRINTERS

13 Henderson Road, Longman North, Inverness, IV1 1SP Scotland
Telephone (01463) 224444 Fax (01463) 235601

TUESDAY, OCTOBER 17**Competition****14****A' seinn Oran/Solo Singing****Britheamh Gàidhlig:** Duncan Macleod**Ceòl:** Carole Sim**Ceòl-taic:** Ann Boag**Primary Dining Hall****C14 at 09.00****Cathraiche:** Barbara Murray**Farpais 14****09.00**

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Caileagan os cionn 10 agus nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha.

Oran: *Gun togainn fonn gu h-aighearrach*

- 1 Natasha Skinner, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 2 Ealasaid Galbraith, Castlebay Comm. School
- 3 Deirdrie Graham, Broadford Primary School
- 4 Jayne Fletcher, Broadford Primary School
- 5 Catriona MacLennan, Meadowburn P. School
- 6 Debbie NicAoidh, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 7 Karen Murray, Coisir Og Phortrigh
- 8 Fiona M Buchanan, Castlebay Comm. School
- 9 Jennifer MacFadyen, Meadowburn P. School
- 10 Jenna E Cumming, Sgoil A Mheadhain, Inbhir Nis
- 11 Anne M MacDonald, Daliburgh School
- 12 Fiona McIsaac, Hillpark Secondary School

Competition 14**09.00**

Solo singing of a prescribed song. Girls over 10 and under 13 years of age.

Prizes:

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Song: *Gun togainn fonn gu h-aighearrach*

- 13 Eilidh MacDougall, Broadford Pr. School
- 14 Eilidh Thomas, Newtonmore Pr. School
- 15 Donna MacSween, Sir E. Scott Sch. Harris
- 16 Eleanor Wood, Sir E. Scott School, Harris
- 17 Michelle Macaulay, Sir E. Scott Sch. Harris
- 18 Mairi Finlayson, Sir E. Scott School, Harris
- 19 Marion Morrison, Sir E. Scott Choir, Harris
- 20 Kathleen Scott, Sir E. Scott School, Harris
- 21 Ceit A NicLeoid, Shawbost School
- 22 Annis Matheson, Coisir Og A' Bhac
- 23 Sarah Cruickshank, Bun Sgoil Stafainn
- 24 Kirsteen MacDonald, Aonad Gaidhlig Inbhir Nis
- 25 Laura MacLean, Eoligarry Primary School

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*

TUESDAY, OCTOBER 17

Competition

60

A' seinn Oran/Solo Singing**Britheamh Gàidhlig:** Duncan Macleod**Ceòl:** Carole Sim**Ceòl-taic:** Ann Boag**Primary Dining Hall****C60 at 11.30****Cathraiche:** Barbara Murray**Farpais 60 11.30**

A' seinn òran. Roghainn a' cho-fharpaisich.
Clann nas òige na 18 bliadhna a dh'aois. Luchd-
labhairt fileanta is luchd-ionnsachaidh a choisinn
a' chiad duais aig a' Mhòd Nàiseanta.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Chuaich Comunn
Gaidhealach Skelmorlie agus a
Chomhearsnachd, agus Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha
- 1 Angus MacDonald, Lochaber High School
- 2 Lynsey Joss, Lomond School
- 3 Lisa MacKinnon, Ard Sgoil an Obain
- 4 Elaine MacLeod, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 5 Caroline MacPhee, Inverlochy P School
- 6 Johan MacDonald, Kingussie High School
- 7 Carole MacLeod, Falkirk Junior Gaelic Choir
- 8 Ross Leary, Nicolson Institute

Competition 60 11.30

Solo Singing. Competitor's choice. Children under
18 years of age. Fluent speakers and learners who
won a first prize at the National Mod.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Skelmorlie
and District Highland Association
Quaich, and Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge
- 9 Sandra Henderson, Lochaber High School
- 10 Kerrie Finlay, Dingwall Academy
- 11 Shuna Ferguson, Lochaber Music School
- 12 David MacKenzie, Lews Castle School
- 13 Mairi M Finlayson, Nicolson Institute
- 14 Colin M MacLeod, Nicolson Institute
- 15 Manus Greumach, Ard Sgoil Phorthrigh
- 16 Lynsey Morrison, Sir E. Scott School, Harris

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17**Competitions****65****66****Cèol Piana/Piano****Brìtheamh:** Kathryn Wilkie**Music Room****C65 at 09.00****C66 at 11.00****Cathraiche:** Jim Kelly**Farpais 65 09.00**

A' cluich fonn mall Gàidhlig agus Cèol-caismeachd air a' Phiana. Roghainn a' chofharpaisich. Clann nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùhlain Cuimhneachain Mairead Hill-Boyle, agus Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha.

- 1 Karl Lewis MacRae, Golspie
- 2 Dolina Munro, Lochaber High School
- 3 Wendy MacKay, Golspie High School
- 4 Ishbel Munro, Lochaber High School
- 5 Kirsteen MacColl, Lochaber High School
- 6 Sandra Henderson, Lochaber High School

Competition 65 09.00

Playing a Slow Gaelic Air and March on the Piano. Competitor's choice. Children under 18 years of age.

Prizes:

1. Retention for one year of the Margaret Hill-Boyle Memorial Trophy, and Gold Badge.
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

- 7 Beverley Henderson, Lochaber High School
- 8 Donald Grant, Roy Bridge
- 9 Jennifer Port, Golspie
- 10 Helen MacLeod, Plockton High School
- 11 Andrew MacKenzie, Golspie
- 12 James Ross, Wick

Farpais 66 11.00

A' cluich fonn mall Gàidhlig agus Cèol Caismeachd air a' Phiana. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Prìne Fèilidh Seònaid M B Nic Mhuirich, agus Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

- 1 Shira Rowantree, Brora
- 2 Steven J Ross, Rockfield
- 3 Mhairi Ross, Balintore

Competition 66 11.00

Playing a Slow Gaelic Air and March on the Piano. Competitor's choice. Children under 13 years of age.

Prizes:

- 1 Jenny M B Currie Kilt Pin and Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

- 4 Jonathon Henderson, Fort Augustus
- 5 Sarah A Morrison, Stornoway

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17

Competitions

1

6

Beul Aithris/Oral**Britheamh:** Catherine Campbell**Room 32****C1 at 09.00****C6 at 10.00****Cathraiche:** Kenny MacSween**Farpais 1 09.00**

A' leughadh air a' chiad sealladh carrannan as a' Bhioball. Roghann a' bhrithheimh. Clann os cionn 13 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois. Duaisean na Mna Uasail Stiùbhart nach maireann, Simla.

Duaisean:

- 1 Bioball Gàidhlig is Bràiste Oir
- 2 Bioball Gàidhlig is Bràiste Airgid
- 3 Bioball Gàidhlig is Bràiste Umha.

Competition 1 09.00

Reading at first sight verses from the Bible. Adjudicator's choice. Children over 13 and under 18 years of age. The late Mrs Stewart, Simla prizes.

Prizes:

- 1 Gaelic Bible and Gold Badge
- 2 Gaelic Bible and Silver Badge
- 3 Gaelic Bible and Bronze Badge.

6 Chrissie M MacRitchie, Nicolson Institute

7 Caitlin NicLeoid, Ard Sgoil Phorthrigh

8 Annette NicDhomhnaill, Sir E. Scott School, Harris

9 Katie Milburn, St Andrews, Paisley

Farpais 6 10.00

Sgialachd air a stèidheachadh air tachartas ionadail, beul aithris no sgeul a bhuineas do'n àite, ri bhith air a leantainn le còmhraidh mun chuspair. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha.

Competition 6 10.00

Story based on a local incident, tradition or legend, to be followed by conversation on the subject. Children under 13 years of age.

Prizes:

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

10 Domhnall MacAoidh, Sir E. Scott School, Harris

11 Katie M NicLeoid, Sir E. Scott School, Harris

12 Mairi MacLeod, Tollcross Pr. School

13 Sarah Cruickshank, Bun Sgoil Stafainn

14 Ruairidh Campbell, Aonad Gaidhlig Inbhir Pheofharain

15 Sarah NicLeoid, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis

16 Ailean MacDhomhnaill, Bun Sgoil Stafainn

17 Ruairidh MacLean, Castlebay Primary School

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

TUESDAY, OCTOBER 17**Competition**

7

Beul Aithris/Oral**Britheamh:** Catherine Campbell**Room 32****C7 at 11.30****Cathraiche:** Jim Kelly**Farpais 7 11.30**

A' leughadh air a' chiad scalladh earrann de rosg.
Clann os cionn 13 agus nas oige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha.

- 1 Chrissie M MacRitchie, Nicolson Institute
- 2 Marion I Morrison, Sir E. Scott School, Harris
- 3 Nicola NicAoidh, Ard Sgoil Phorthrigh
- 4 Maureen MacLeod, Nicolson Institute
- 5 Caitlin NicLeoid, Ard Sgoil Phorthrigh

Competition 7 11.30

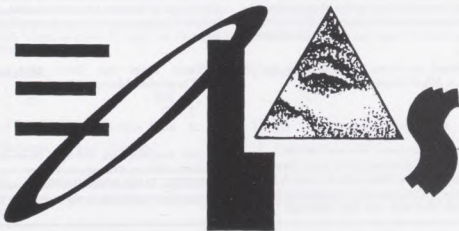
Reading at first sight an unseen prose passage.
Children over 13 and under 18 years of age.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge.

- 6 Ciorstain Nic Ille Chiar, Millburn Academy
- 7 Annette NicDhomhnaill, Sir E. Scott S. Harris
- 8 Katie Milburn, St Andrews, Paisley
- 9 Sarah NicAnndrais, Ard Sgoil Phorthrigh
- 10 Catriona NicChoinnich, Ard Sgoil Phorthrigh

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot



Eòlas Telebhisean
Còrdaidh na tha sinn
a' dèanamh ribh

Cuir fios gu Sam,
Anna, Iain no Peigi
air 01851 705638

Eòlas Broadcast TV
You'll like what we do

Contact Sam,
Ann, John or Peigi
on 01851 705638

TUESDAY, OCTOBER 17

Competitions

2

5

Beul Aithris/Oral

Briteamh: Mary MacColl

Room 34

C2 at 09.00

C5 at 10.00

Cathraiche: Alasdair Gordon

Farpais 2 09.00

A' leughadh air a chiad sealladh earrannan as a Bhìoball. Roghainn a' bhrìtheimh. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois. Duaisean na Mna Uasail Stiùbhart nach maireann, Simla.

Duaisean:

- 1 Bìoball Gàidhlig is Bràiste Oir;
- 2 Bìoball Gàidhlig is Bràiste Airgid;
- 3 Bìoball Gàidhlig is Bràiste Umha.

- 1 Iona NicRisnidh, Sgoil a' Mheadhain
- 2 Duncan Forbes, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 3 Ailean MacDhomhnaill, Bun Sgoil Stafainn
- 4 Mairi MacLeod, Tollcross P. School

Farpais 5 10.00

Sgialachd air a stèidheachadh air tachartas ionadail, beul aithris neo sgeul a bhuineas don àite, ri bhith air a leantainn le còmhraidh mun chuspair. Clann os cionn 13 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean bho urras cuimhneachain an Urr Calum A MhicCorcadail.

- 1 £10
- 2 £7
- 3 £5

- 1 Maureen MacLeod, Nicolson Institute
- 2 Catriona NicChoinnich, Ard Sgoil Phorthrigh
- 3 Annette NicDhomhnaill, Sir E. Scott S. Harris
- 4 Marion I Morrison, Sir E. Scott School, Harris
- 5 Caitlin NicLeod, Ard Sgoil Phorthrigh

Competition 2 09.00

Reading at first sight verses from the Bible. Adjudicator's choice. Children under 13 years of age. The late Mrs Stewart, Simla prizes.

Prizes:

- 1 Gaelic Bible and Gold Badge
- 2 Gaelic Bible and Silver Badge
- 3 Gaelic Bible and Bronze Badge.

- 5 Domhnall N MacLeod, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 6 Sarah Cruickshank, Bun Sgoil Stafainn
- 7 Kirsteen MacDonald, Aonad Gaidhlig Inbhirnis

Competition 5 10.00

Story based on a local incident, tradition or legend, to be followed by conversation on the subject. Children over 13 and under 18 years of age.

Prizes from the Rev. Malcolm A MacCorquodale Memorial Fund.

- 1 £10
- 2 £7
- 3 £5

- 6 Iain MacDhiarmaid, Ard Sgoil Phorthrigh
- 7 Katie Milburn, St Andrews, Paisley
- 8 Chrissie M MacRitchie, Nicolson Institute
- 9 Annchris NicIllEathain, Sir E. Scott S. Harris

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17**Competitions****12****56**

Beul Aithris/Oral
Britheamh: Mary MacColl

Room 34 **C12 at 11.00**
C56 at 12.00
Cathraiche: Alasdair Gordon

Farpais 12 11.00

Còmhradh air cuspair a roghnaicheas an co-fharpais each. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha.

- 1 Domhnall MacAoidh, Sir E. Scott Sch. Harris
- 2 Iona NicRisnidh, Sgoil a' Mheadhain
- 3 Fionnlagh Byrne, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 4 Ceit A NicLeoid, Shawbost School
- 5 Sarah Cruickshank, Bun Sgoil Stafainn

Competition 12 11.00

Conversation on any subject chosen by the competitor. Children under 13 years of age.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

- 6 Katie M Nicleoid, Sir E. Scott School, Harris
- 7 Naomi M MacIver, Coisir Og a' Bhac
- 8 Calum Kemp, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 9 Ailean MacDhomhnaill, Bun Sgoil Stafainn
- 10 Anndra Dunn, Bun sgoil na h-Airde

Farpais 56 12.00

Rann-labhairt bàrdachd a chaidh a chur romhpa le buidheann anns am bi bho sia gu deich luchd labhairt. Clann os cionn 13 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 £5
- 2 £3

Beul Aithris: *Mo lorgan fhein*

- 1 Caileagan Ard Sgoil Phorthrigh

Competition 56 12.00

Verse speaking of a prescribed poem by groups of six to ten speakers. Children over 13 and under 18 years of age.

Prizes:

- 1 £5
- 2 £3

Oral: *Mo lorgan fhein*

- 2 Coisir Loch a' Tuath

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17

Competitions

3

8

Beul Aithris/Oral

Britheamh: Domhnall I MacIomhair

Room 35

C3 at 09.00

C8 at 10.30

Cathraiche: Brian Mearns

Farpais 3 09.00

Aithris bàrdachd a chaidh a chur romhpa. Clann os cionn 13 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 £3
- 2 £2
- 3 £1

Na duaisean bho Mheur Chruachain.

Beul Aithris: Antobar

- 1 Katie Milburn, St Andrews, Paisley
- 2 Anncris NicIllEathain, Sir E. Scott S. Harris
- 3 Margaret Campbell, Sgoil Lionacleit
- 4 Anne G Finlayson, Coisir Loch a' Tuath
- 5 Sarah A Buchanan, Sgoil Lionacleit
- 6 Crisdean Deplano, Ard Sgoil Phorthrigh
- 7 Caitlin NicLeoid, Ard Sgoil Phorthrigh
- 8 Catriona Stewart, Nicolson Institute
- 9 Ciorstain Nic Ille Chiar, Millburn Academy

Competition 3 09.00

Recitation of a prescribed poem. Children over 13 and under 18 years of age.

Prizes:

1. £3
2. £2
3. £1

Prizes given by the Cruachan Branch.

Oral: Antobar

- 10 Maureen MacLeod, Nicolson Institute
- 11 Catriona NicChoinnich, Ard Sgoil Phorthrigh
- 12 Marion I Morrison, Sir E. Scott School, Harris
- 13 Seonag NicLeoid, Sir E. Scott School, Harris
- 14 Donna MacNeill, Glasgow Islay J. Gaelic Choir
- 15 Christina MacDonald, Glasgow Islay J. G. Choir
- 16 Annette NicDhomhnaill, Sir E. Scott S. Harris
- 17 Marina Matheson, Coisir Loch a' Tuath

Farpais 8 10.30

A' leughadh air a' chiad sealladh carrann de rosg. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

- 1 Eilidh MacDougall, Broadford Primary School
- 2 Deirdrie Graham, Broadford Primary School
- 3 Jayne Fletcher, Broadford Primary School
- 4 Ailean MacDhomhnaill, Bun Sgoil Stafainn
- 5 Kirsteen MacDonald, Aonad Gaidhlig Inbhirnis
- 6 Ceit A NicLeoid, Shawbost School

Competition 8 10.30

Reading at first sight an unseen prose passage. Children under 13 years of age.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

- 7 Mairi MacLeod, Tollcross Pr. School
- 8 Sarah Cruickshank, Bun Sgoil Stafainn
- 9 Anndra Dunn, Bun Sgoil na h-Airde
- 10 Duncan Forbes, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 11 Domhnall N MacLeoid, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17**Competition****11****Beul Aithris/Oral****Room 35****C11 at 11.30****Britheamh:** Domhnall I MacIomhair**Cathraiche:** Brian Mearns**Farpais 11****11.30**

Còmhradh air cuspair a roghnaicheas an co-fharpaiseach. Clann os cionn 13 bliadhna a dh'aois, agus fo 16 bliadhna.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

- 1 Margaret Campbell, Sgoil Lionacleit
- 2 Annchris NicIllEathain, Sir E. Scott S. Harris
- 3 Sarah A Buchanan, Sgoil Lionacleit
- 4 Gwen NicGuaire, Millburn Academy

Competition 11**11.30**

Conversation on any subject chosen by the competitor. Children over 13 and under 16.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

- 5 Karen M MacPhee, Sgoil Lionacleit
- 6 Annette NicDhomhnaill, Sir E. Scott S. Harris
- 7 Ciorstain Nic Ille Chiar, Millburn Academy
- 8 Marion I Morrison, Sir E. Scott School, Harris

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

COMHAIRLE NAN LEABHRAICHEAN

Bheil leabhraichean a dhìth ort?

Tadhail aig an fhèill-reic againn

an t-seachdain seo, agus chi thu

fior dheagh thaghadh dhiubh.

THE GAELIC BOOKS COUNCIL



Eòrpa

**Telebhisean na Gàidhlig
agus
Leud Phrògram**



**Ciar gu Camhanaich
le Capercaillie**



Fear Chanaidh

Ran Dan

Tele nan Gaidheal

Anabarrach Alb

Radio nan Gaidheal
103.5-105 FM
810 MW

Radio nan Gaidheal aig a' Mhod

Aithris na Maidne•

De Fonn•

Na Buinn Oir•

Programan Chloinne

Nodaidh

Montaidh



Dè a-nis?
le taic aigridh bho CTG



Dòtaman

Astar Mòr nam
Beathaichean



• Dealbhan Beò • An Doingealan • Gàidhlig gu Leòr • Glog • Na Luchagan Fhiacra • Mire Mara • Mirean Measgaichte

mach!



BBC ALBA

BBC
RADIO  **FM 92-95**
NAN GAIDHEAL

TUESDAY, OCTOBER 17

Competitions

4

10

Beul Aithris/Oral

Britheamh: John D Gillies

Room 36

C4 at 09.00

C10 at 11.00

Cathraiche: Donald Macleod

Farpais 4 09.00

Aithris bàrdachd a chaidh a chur romhpa. Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

1. Bràiste Oir
2. Bràiste Airgid
3. Bràiste Umha

Beul Aithris: *Grian*

- 1 Paul Duke, Newtonmore Pr. School
- 2 Ceit A NicLeoid, Shawbost School
- 3 Sarah L Byrne, Aonad Gaidhlig Inbhirnis
- 4 Annis Matheson, Coisir Og a' Bhac
- 5 Sarah Cruickshank, Bun Sgoil Stafainn
- 6 Ailean MacDhomhnaill, Bun Sgoil Stafainn
- 7 Kirsteen MacDonald, Aonad Gaidhlig Inbhirnis
- 8 Andrew MacKenzie, Newtonmore Pr. School
- 9 Ruairidh MacLean, Castlebay Primary School
- 10 Fiona McIsaac, Hillpark Secondary School
- 11 Debbie NicAoidh, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 12 Iona NicRisnidh, Sgoil a' Mheadhain
- 13 Jennifer MacFadyen, Meadowburn Pr. School
- 14 Mairi MacLeod, Tollcross Pr. School
- 15 Domhnall MacAoidh, Sir E. Scott S. Harris

Competition 4 09.00

Recitation of a prescribed poem. Children under 13 years of age.

Prizes:

1. Gold Badge
2. Silver Badge
3. Bronze Badge

Oral: *Grian*

- 16 Crisdean MacAoidh, Newtonmore P. School
- 17 Marion Galbraith, Craigston Primary School
- 18 Iseabail Strachan, Broadford Primary School
- 19 Catriona MacLennan, Meadowburn P. School
- 20 Philip McHugh, Hillpark Secondary School
- 21 Claire M MacNeil, Eoiligarry Primary School
- 22 Eilidh Thomas, Newtonmore P. School
- 23 Ashley MacKay, South Lodge P. Invergordon
- 24 John J MacNeil, Castlebay Primary School
- 25 Jenna Cumming, Sgoil a' Mheadhain
- 26 Katie M Nicleoid, Sir E. Scott School, Harris
- 27 Alasdair P MacDonald, Broadford Primary School
- 28 Natasha Skinner, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis

Farpais 10 11.00

Còmhraidh air cuspair a roghnaicheas an co-fharpaiseach. Clann os cionn 16 agus nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Bràiste Oir
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha.

- 1 Catriona NicChoinnich, Ard Sgoil Phorthrigh
- 2 Caitlin NicLeoid, Ard Sgoil Phorthrigh

Competition 10 11.00

Conversation on any subject chosen by the competitor. Children over 16 and under 18 years of age.

Prizes:

- 1 Gold Badge
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

- 3 Ealasaid NicDhomhnaill, Ard Sgoil Phorthrigh
- 4 Brendan Martainn, Ard Sgoil Phorthrigh

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

TUESDAY, OCTOBER 17**Competition****57****Beul Aithris/Oral****Brìtheamh:** John D Gillies**Room 36****C57 at 11.30****Cathraiche:** Donald Macleod**Farpais 57 11.30**

Rann-labhairt bàrdachd a chaidh a chur romhpa
le buidhnean anns am bi bho 6 gu 10 luchd-labhairt.
Clann nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 £5
- 2 £3

Beul Aithris: *Trom laighe na circ*

- 1 Coisir Og a' Bhac
- 2 Taynuilt P. School group B
- 3 Broadford Primary School
- 4 South Lodge P. Invergordon

Competition 57 11.30

Verse speaking of a prescribed poem by groups
of 6 to 10 speakers. Children under 13 years of
age.

Prizes:

- 1 £5
- 2 £3

Oral: *Trom laighe na circ*

- 5 Coisir Og Shruighlea
- 6 Sradagan Euraboill
- 7 Taynuilt P. School Group A

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot***DEAGH SHEALBH DO NA FARPAISICH UILE***You only get the full picture in*

The Oban Times

& West Highland Times

*Every Thursday**For the best coverage of***MOD CHATAIBH****The largest selling weekly newspaper in the Highlands**

An-Diugh Is A-Maireach - An Rathad Air Adhart

TODAY AND TOMORROW - THE WAY AHEAD



Thairis air na fichead bliadhna a chaidh se Telebhisean Grampian prìomh chraoladair na Gàidhlig an Alba. Tha iad a nis a' coimhead ri iomadach bliadhna soirbheachail eile le teicneola ùr ri laimh agus stiùideo a bharrachd steidhichte anns na h-Eileanan an Iar.

Building on nearly 20 years' experience, Grampian Television is today's leading broadcaster of Gaelic television. It looks forward to a successful future, making even greater use of its Hebridean studio centre, modern technology and many of Britain's finest locations.



TELEBHISEAN GRAMPIAN

TAIGH SHÌPHOIRT • 54 RATHAD SHÌPHOIRT, STEÒRNABHAGH • EILEAN LEODHAIS • PA87 2SH
Fon: 0851 704433 • Facs: 0851 706406
STORNOWAY

Crois na Banrigh • Obar Dheadhain
ABERDEEN

Taigh an Albannaigh • Dun Dè
DUNDEE

Sràid Hunnadaidh • Inbhir Nis
INVERNESS



Iomairt Ghallaibh & Chataibh
Caithness & Sutherland
ENTERPRISE

Toirt taic do leasachadh na Gàidhlig agus a cultair

Tha Iomairt Ghallaibh & Chataibh a' cur fàilte air
farpaisich agus luchd turais gu Mòd Rioghail Chataibh
1995.

Iomairt Ghallaibh & Chataibh,
Taigh Scapa, Rathad Raon a' Chaisteil,
Inbhir Theòrsa, Gallaibh.
Fòn: 01847 896115 Facs: 01847 893383

TUESDAY, OCTOBER 17

Competitions

26

30

Còisirean/Choral

Bri-theamh Gàidhlig: Finlay MacNeill

Ceòl: Floraidh Campbell

Ceòl-taich: Ian Callum

Assembly Hall

C26 at 14.00

C30 at 15.00

Cathraiche: Donnie MacSween

Farpais 26 14.00

Seinn Aon-fhuaimneach dà òran, aon a chaidh a chur romhpa agus aon den taghadh fhèin. Buill choisirean os cionn 13 is nas òige na 18 bliadhna a dh'aois. Feumaidh 50% de na buill a bhith comasach air còmhraidh ann an Gàidhlig.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain na Mnà Uasail Chaimbeul Bhlàireach, agus f4
- 2 £3
Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Aonghais M Ròis bho Sgoil Loch an Inbhir airson nan comharran as àirde ann an Gàidhlig.

Orain: *Cur culabh ri Assainte*
An taghadh fhèin

- 1 Coisir Ard Sgoil Phorthrigh
- 2 Sgoil Lionacleit
- 3 Sir E. Scott School, Harris

Competition 26 14.00

Unison singing of two songs, one prescribed, one own choice. Choristers over 13 and under 18 years of age. At least 50% of the choir must be able to converse in Gaelic.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Mrs Campbell Blair Trophy, and f4
- 2 £3
Retention for one year of the Angus M. Ross Trophy from Lochinver School for the highest marks in Gaelic.

Songs: *Cur culabh ri Assainte*
Own choice

- 4 The Nicolson Institute A
- 5 The Nicolson Institute B
- 6 Coisir Loch a' Tuath

Farpais 30 15.00

Seinn an co-sheirm an rian dà fhille, dà òran, aon a chaidh a chur romhpa agus aon den taghadh fhèin. Buill choisirean nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain cuimhneachain na Mna Uaisail
- Ghrannnd an Lagain, agus £6
- 2 £4

Orain: *Am bothan beag*
An taghadh fhèin

- 1 Sir E. Scott School, Harris
- 2 Coisir Og A' Bhac

Competition 30 15.00

Choral singing in two-part harmony of two songs, one prescribed, one own choice. Choristers under 13 years of age.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Mrs Grant of Laggan Memorial Trophy, and £6
- 2 £4

Songs: *Am bothan beag*
Own choice

- 3 Coisir Og Eilean Bharraidh

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

TUESDAY, OCTOBER 17

Competition

28

Còisirean/Choral**Brìtheamh Gàidhlig:** Finlay MacNeill**Ceòl:** Floraidh Campbell**Ceòl-taic:** Ian Callum**Assembly Hall****C28 at 15.45****Cathraiche:** Donnie MacSween**Farpais 28****15.45**

Seinn Aon-fhuaimneach puirt-a-beul a chaidh a chur romhpa. Buill chòisirean os cionn 13 is nas òige na 18 bliadhna a dh'aois. Feumaidh 50% de na buill a bhith comasach air còmhraidh ann an Gàidhlig.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Belle Chaimbeul, agus £4
- 2 £3

Orain: *Co th'ann ach Anna mo nighean Somairle agus Mairi bhan*

- 1 Coisir Ard Sgoil Phortrigh
- 2 The Nicolson Institute B
- 3 Sir E. Scott School, Harris

Competition 28**15.45**

Unison singing of prescribed puirt-a-beul. Choristers over 13 and under 18 years of age. At least 50% of the choir must be able to converse in Gaelic.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Belle Campbell Trophy, and £4
- 2 £3

Songs: *Co th'ann ach Anna mo nighean Somairle agus Mairi bhan*

- 4 Sgoil Lionacleit
- 5 Coisir Loch a' Tuath
- 6 The Nicolson Institute A

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*

THE SCOTTISH ARTS COUNCIL

CREIDEAS AIG COMHAIRLE NAN EALAIN AN ALBA ANNS NA H-EALAIN GHÀIDHLIG

Am bliadhna, tha CNEA a' cur a steach còrr air £250,000 do na h-Ealain Ghàidhlig airson Ciùil, Drama, Litreachais, Dannsa, Thaisbeanaidhean, Ionnsachaidh agus Chuartan

Ma nì thu ann an Alba e, nì thu ann an Gàidhlig e

Tha raon de bhileagan ùra - agus aon dhiubh ann an Gàidhlig - a tha a' misneachadh obair agus sgeumaichean CNEA a-nise rim faotainn

Cuiribh fios gu Comhairle nan Ealain an Alba,
12 Ionad a' Mhaneir, Dùn Eideann EH3 7DD
(Fòn: 0131-226-6051)

The Scottish Arts Council aims to create a climate in which arts of quality flourish and are enjoyed by a wide range of people throughout Scotland

TUESDAY, OCTOBER 17

Competitions

29

27

Coisirean/Choral

A' seinn Co Sheirm

Britheamh Gàidhlig: Rachel MacPherson

Ceòl: Kenneth Thomson

Ceòl-taic: Evelyn Calder

Games Hall

C29 at 14.00

C27 at 15.00

Cathraiche: JD Gillies

Farpais 29

14.00

Seinn Aon-fhuaimneach dà òran, aon a chaidh a chur romhpa agus aon den taghadh fhèin. Buill chòisirean nas òige na 13 bliadhna a dh'aois. Feumaidh 50% a bhith comasach air còmhradh ann an Gàidhlig.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Meur Abar-phuill is a Choimhearsnachd, agus £4
- 2 £3.

Orain: *Ille bhig*

An taghadh fhèin

- 1 Coisir Bun Sgoil an Ath Leathainn
- 2 Coisir Aonad Gàidhlig, Inbhir Nis
- 3 Bun Sgoil Stafainn

Competition 29

14.00

Unison singing of two songs, one prescribed, one own choice. Choristers under 13 years of age. At least 50% of the choir must be able to converse in Gaelic.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Aberfoyle and District Branch Trophy, and £4
- 2 £3

Songs: *Ille bhig*

Own choice

- 4 Coisir Og a' Bhac
- 5 Coisir Og Eilean Bharraidh
- 6 Sir E. Scott School, Harris

Farpais 27

15.00

Seinn an co-sheirm an rian dà fhille, dà òran, aon a chaidh a chur romhpa agus aon den taghadh fhèin. Buill chòisirean os cionn 13 is nas òige na 18 bliadhna a dh'aois. Feumaidh 50% de na buill a bhith comasach air còmhradh ann an Gàidhlig.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain 'Tim an Obain', agus £6
- 2 £4
- 3 Dleasadh bliadhna de Chupan na Mna Uasail Hobbs airson na comharraidhean as àirde ann an Gàidhlig.

Orain: *Cruinnichidh cruinn*

An taghadh fhèin

- 1 The Nicolson Institute A
- 2 The Nicolson Institute B
- 3 Coisir Ard Sgoil Phorthrig

Competition 27

15.00

Choral singing in two-part harmony of two songs, one prescribed, one own choice. Choristers over 13 and under 18 years of age. At least 50% of the choir must be able to converse in Gaelic.

Prizes:

- 1 Retention for one year of 'The Oban Times' Challenge Trophy, and £6
- 2 £4
- 3 Retention for one year of the Mrs Hobbs Cup for the highest marks in Gaelic.

Songs: *Cruinnichidh cruinn*

Own choice

- 4 Coisir Loch a' Tuath
- 5 Sgoil Lionacleit
- 6 Sir E. Scott School, Harris

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

TUESDAY, OCTOBER 17**Competition****31****Coisirean/Choral****Britheamh Gàidhlig:** Rachel MacPherson**Ceòl:** Kenneth Thomson**Ceòl-taic:** Evelyn Calder**Games Hall****C31 at 16.00****Cathraiche:** John D Gillies**Farpais 31****16.00**

Seinn Aon-fhuaimneach puirt-a-beul a chaidh a chur romhpa. Buill chòisirean nas òige na 13 bliadhna a dh'aois.

Competition 31**16.00**

Unison singing of a prescribed puirt-a-beul. Choristers under 13 years of age.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Chupan na Mnà Uasail Schroder, agus £4
- 2 £3

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Mrs Schroder Cup, and £4
- 2 £3

Orain: *'S i Morag a rinn a' bhanais**A nighean donn 's toigh leam thu***Songs:** *'S i Morag a rinn a' bhanais**A nighean donn 's toigh leam thu*

- 1 Sir E. Scott School, Harris
- 2 Coisir Og Eilean Bharraidh

- 3 Coisir Og a' Bhac

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*

Praban na Linne Ltd

Ann an 1976 chur Sir Iain Nòbal a Eilean Iarmain ann an ceann-a-deas an Eilein Sgitheanaich companaidh uisge bheatha air chois - Praban na Linne Ltd - airson a reic ris na h-Eileanan Gaidhealach an taobh-siar na h-Albann.

Bha còmh-dach nam botul ann an Gàidhlig, agus tha feadhainn ann a tha a' cumail a mach gu bheil seo a' cur ris a bhlas! 'S docha nach eil sin na iongnadh sam bith, chionn 's gu bheil e air a radh gur iad na Gaidheil a thòisich a' gradadh uisge-beatha sa chiad aite.

A'leantann air an stèidh sin, chur a chompanaidh roimpe gun cruthaichheadh iad stuth aig ìre gu math ard, agus rè ùine se an t-uisge beatha Gàidhlig a bhiodh aig daoine air an sath aca.

Tha prìomh oifis na companaidh ann an togalach eachdraidheil a chaidh a thogail ann an 1812, agus tha taisbeanadh beag ann le eachdraidh an uisge-bheatha airson fiosrachadh a thoirt do dhaoine a bhios a' tadhal air an oifis. Tha an oifis stèidhte aig lamraig beag iasgaich far Linne Shlèite ann an "gàradh an Eilein Sgitheanaich".

*Please come and see us at our stand
throughout the week of the Golspie MOD*

TUESDAY, OCTOBER 17

Competitions

58

59

Beul Aithris/Oral**Britheamh:**

Catriona Garbutt

Youth Centre**C58 at 14.00****C59 at 15.00****Cathraiche:** Chrissie Macdonald**Farpais 58****14.00**

Dealbhan-cluiche. Dealbhan-cluiche air an ullachadh agus air an deilbh le na sgoiltean a dh'fheuchas, an ùine cheadaichte, fo 10 mionaidean. A-mhàin airson Ard Sgoiltean.

Duaisean:

1. £10
2. £7.

- 1 Sir E. Scott School, Harris
- 2 Ard Sgoil a' Phluic

Competition 58**14.00**

Playlets. Original plays devised and staged by schools presenting the playlet, running time not to exceed 10 minutes. Confined to Secondary Schools.

Prizes:

1. £10
2. £7

- 3 The Nicolson Institute
- 4 Na Sgitheanaich

Farpais 59**15.00**

Dealbhan-cluiche. Dealbhan-cluiche air an ullachadh agus air an deilbh le na sgoiltean a dh'fheuchas, an ùine cheadaichte, fo 10 mionaidean. A-mhàin airson Bun-sgoiltean.

Duaisean:

1. £10
2. £7.

- 1 Broadford Primary School
- 2 Port Ellen Village Junior Choir

Competition 59**15.00**

Playlets. Original plays devised and staged by schools presenting the playlet, running time not to exceed 10 minutes. Confined to Primary Schools.

Prizes:

1. £10
2. £7

- 3 South Lodge P. Invergordon
- 4 Craighill Pr. Sch. Players

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17**Competition****20****A' seinn san t-Seann Nòs****Church Hall****C20 at 14.00****Traditional Singing****Britheamh Gàidhlig: Morag MacNeill****Cathraiche: John F MacKay****Farpais 20****14.00**

A' seinn òran nach eil air fhoillseachadh, a-rèir an t-seann nòis. Roghainn a cho-fharpaisich. Balaich os cionn 16 bliadhna a dh'aois agus nas òige na 18.

Duaisean:

- 1 Cuaich Cuimhneachain Niall MacIllcathain Chamshrom
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

- 1 Ewen MacLeod, Sir E. Scott School, Harris
- 2 David MacKenzie, Lews Castle School

Competition 20**14.00**

Traditional singing of an unpublished song. Competitor's choice. Boys over 16 and under 18 years of age.

Prizes:

- 1 The Neil MacLaine Cameron Memorial Trophy
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge.

- 3 Colin M Macleod, Nicolson Institute

Bonn òr-dhealt Albanach Lunnainn agus turas do Lunnainn don cho-fhàrpaiseach a choisneas na comharraidhean as àirde ann an co-fhàrpaisean 19 neo 20.

The Caledonian Society of London Silver Gilt Medal and trip to London to the competitor gaining the highest marks in competition 19 or 20.

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17

Competition

21

A' seinn san t-Seann Nòs

Traditional Singing

Britheamh Gàidhlig: Morag MacNeill

Church Hall

C21 at 14.30

Cathraiche: John F MacKay

Farpais 21

14.30

A' seinn òran nach eil air fhoillseachadh, a-rèir an t-seann nòs. Roghainn a cho-fharpaisich. Clann os cionn 13 agus nas òige na 16 bliadhna a dh'aois.

Competition 21

14.30

Traditional singing of an unpublished song. Competitor's choice. Children over 13 and under 16 years of age.

Duaisean:

- 1 Cuach Cuimhneachain Anna Kelly
NicDhòmhnaill
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha
- 1 Margaret Campbell, Sgoil Lionacleit
- 2 Sarah A Buchanan, Sgoil Lionacleit
- 3 Lisa M MacIsaac, Ard Sgoil an Obain
- 4 Sandra MacIntyre, Daliburgh School
- 5 Annabel MacKenzie, Nicolson Institute
- 6 Marina Matheson, Coisir Loch a' Tuath
- 7 Evlyn Coull, Leurbost School
- 8 Caitlin Ghreumach, Ard Sgoil Phorthrigh
- 9 Anne F MacPhee, Sgoil Lionacleit
- 10 Christina MacDonald, Glasgow Islay J. G. Choir
- 11 Mairi Alice MacDonald, Bayble School
- 12 Karen M MacPhee, Sgoil Lionacleit
- 13 Heather MacDermid, Sir E. Scott School, Harris

Prizes:

- 1 Ann Kelly Macdonald Memorial
Trophy
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge
- 14 Carrie L Forbes, Tain Royal Academy
- 15 Fionnghal Cruickshank, Ard Sgoil Phorthrigh
- 16 Manus Greumach, Ard Sgoil Phorthrigh
- 17 Linda Campbell, Back Sec. School
- 18 Sarah M MacIntyre, Lionacleit School
- 19 Chirsty Mitchell, Sir E. Scott Choir, Harris
- 20 John N MacLeod, Sir E. Scott School, Harris
- 21 Marina MacLeod, Sir E. Scott School, Harris
- 22 Johanna Morrison, Sir E. Scott School, Harris
- 23 Colin Fraser, Sir E. Scott Choir, Harris
- 24 Catriona MacKinnon, Ard Sgoil an Obain
- 25 Gwen NicGuair, Millburn Academy
- 26 Ross Leary, Nicolson Institute

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

TUESDAY, OCTOBER 17**Competition****64****Buidhnean/Folk Groups****Britheamh Gàidhlig:** Iseabail NicGill'Innein**Ceòl:** Noel Eadie**Primary Gym****C64 at 13.00****Cathraiche:** Mairi Rhind**Farpais 64 13.00**

Buidhnean. Dà òran le ceòl-taig inneil. An roghainn fhèin. Clann nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de chuach Ailean
Tòmas Mitchell agus £25
- 2 Bràiste Airgid
- 3 Bràiste Umha

- 1 Clann A' Chladaich
- 2 Islay High School Folk Group
- 3 Comhlan Ard Sgoil Phorthrigh (B)
- 4 Slainte
- 5 The Nicolson Institute A
- 6 Ard Sgoil A' Phluic
- 7 Gizzen Briggs Folk Group
- 8 Comhlan Ard Sgoil Phorthrigh (A)
- 9 Dornoch Academy
- 10 Ceol gu Leoir
- 11 The Nicolson Institute B
- 12 Jacklemac

Competition 64 13.00

Folk Groups. Two songs with instrumental accompaniment. Own choice. Children under 18 years of age.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Allan
Thomas Mitchell Trophy and £25
- 2 Silver Badge
- 3 Bronze Badge

- 13 Golspie Primary Band
- 14 Golspie High School
- 15 Reultan
- 16 Na Smeoraich
- 17 Rionnagan
- 18 North Sutherland
- 19 Ceol a' Chaisteil
- 20 Ceol Na h-Oigridh
- 21 Na Dreolluinnich
- 22 Ho Ro Gheallaidh, Fort William
- 23 Sir E. Scott School, Harris
- 24 Ceol Ile

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competition

85

A' seinn Oran/Solo Singing

Briheamh Gàidhlig: Duncan Macleod

Ceòl: Lydia Jackson

Ceòl-taic: Evelyn Calder

Assembly Hall

C85 at 10.00

Cathraiche: Mairi Rhind

Farpais 85

10.00

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa.
(Boireannaich).Duaisean: (Cuimhneachan Sheumais
Ghrannnd)

1 £2.50

2 £1.50

3 £1

Bheir eòr Duais Chuimhneachan
Iain Mhic Artair airson nan
comharraidhean as àirde ann an
co-fharpaisean 85 neo 86.

Competition 85

10.00

Solo singing of a prescribed song. (Ladies).

Prizes: (James Grant Memorial)

1 £2.50

2 £1.50

3 £1

The John Macarthur Memorial
Trophy will be awarded to the
competitor gaining the highest mark
in competitions 85 or 86.

Oran: Cathair a Chul-Chinn

Song: Cathair a Chul-Chinn

- 1 Myra MacNab, Inverness
- 2 Gillian MacDonald, Dunkeld
- 3 Morven McKerrell, Islay
- 4 Barbara Smith, Caol Loch Aillse
- 5 Deirdre Mactaggart, Islay
- 6 Catherine Fletcher, Glasgow
- 7 Michelle MacLeod, Aberdeen
- 8 Judith Peacock, Milngavie
- 9 Laura J Rintoul, Perth
- 10 Joan Morrison, Ayrshire
- 11 Joanne Murray, Gress
- 12 Donella MacLeod, Falkirk

- 13 Margaret M MacKinnon, Islay
- 14 Mairi MacKenzie, Lochs
- 15 Flora MacPherson, Portree
- 16 Amanda Millen, Callander
- 17 Catriona MacNeill, Inverness
- 18 Joyce Murray, Shader
- 19 Helen C Pearson, Aberdeen
- 20 Beathag Mhoireasdan, Glasgow
- 21 Margaret J. MacLellan, Mingarry, Moidart
- 22 Jean Mackay, Inverness
- 23 Chrissie Cumming, Inverness

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES



Colaisde a' Chaisteil *Lews Castle College*

Steòrnabhagh, Eilean Leòdhais, HS2 OXR

Fòn: 01851 703311 Fax: 01851 705449

- Dlùth cheanglaichean ri Uibhist agus Barraigh
- Comas cùrsaichean a libhrigeadh ann an iomadh suidheachadh
- 'S i a' Ghàidhlig prìomh chànan mòran de na tha sa cholaist.

Sgilean Dùthchail

Cùrsaichean air:

Croitearachd Turasachd
Tuathanas Eisg Iasgach
Leasachadh Dùthchail
Breabadaireachd

Leasachaidhean ùra:

fosglan - companaidh seirbheisean cultaireach Gàidhlig
lann - aonad rannsachaidh ioma-chuspaireach

Cànan is Dualchas

Cothrom air a' Ghàidhlig mar phàirt de chùrsaichean teicneòlais no gnìomhachais.
Taghadh de chùrsaichean telebhisean Gàidhlig agus gluasadan inntinneach eile
ann an dualchas agus an eachdraidh ionadail

Tuilleadh fiosrachaidh bho:
OIFIS RIANACHD NA COLAISDE
Fòn: 01851 703311

Foghlam Adhartach sna h-Eileanan an Iar





CHI SINN SIBH AIG A'MHOD!

Duncan Ross is at the Mod for

The Inverness Courier

Telephone (01463) 233059

Fax (01463) 243439

**News of the Gaidhealtachd
every Tuesday & Friday**



Tha Comhairle nan Eilean aig toiseach cùisean leasachaidh na Gàidhlig tro:

- Cleachdadh Gàidhlig ann an suidhichidhean oifigeal
- Cleachdadh Gàidhlig aig Coinneimhean na Comhairle
- Brosnachadh buidhnean eile airson cleachdadh na Gàidhlig le bhith foillseachadh leabharan "Seòladh air Cleachdadh na Gàidhlig"
- Foillseachadh miosachan Gàidhlig/Gaeilge ann an co-bhonn le Comhairle an Iuir agus Mhòr agus Comhairle Chontae an Chlair

Ar Canan - Cleachdaibh i no Caillibh i!!

**A 'guidhe gach soirbheachas do
Mhòd Ghoillspidh 1995**

**Tha an TSB
toilichte taic
a chur ris a'
Mhòd
Nàiseanta
Rioghail.**

.....
Financial Services



**We want you
to say YES**

TSB Bank Scotland plc, PO Box 25, 39/41 Union Street, Inverness IV1 1RD. Telephone: 01463 713738.

CO-PHARPAISEAN LITREACHAIS

INBHICH

Farpais: 73 SGRIOBHADH fo 2,000 facal.

Duaisean: 1. Mairead agus Aonghas 'Ic Neill agus £10
2. £7

Britheamh: Domhnall I MacIomhair
(1 oidhearp)

Farpais: 74 TRI PIOSAN BARDACHD

Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chuach Ailsa, Bonn Oir bho Chomunn
Leodhais is na Hearadh an Glaschu, agus duais Mairi is Aonghas
'Ic Neill (£30)

Britheamh: Domhnall I MacIomhair
(4 oidhearpan)

Farpais: 75 SGEULACHD GHOIRID DUALCHAS NADARRA NA
H-ALBAINN (fo 2000 facal)

Duaisean: 1. £500
2. £200
1. £100

Britheamh: Domhnall I MacIomhair
Cuach Dualchas Nadarra na h-Albainn airson an
neach a choisneas a' chiad duais

Farpais: 76 ORAN AIRSON CLOINNE.

Duaisean: Duais Raibeart MhicMhaoilein agus Duais Mairead is Aonghas
'Ic Neill

1. £5
2. £3
3. £1

Britheamh: Iain MhicLeoid

Farpais: DUAIS SGRIOBHAICHE INBHEACH

Duais: £400 airson ùghdar sgrìobhadh tùsail ann an Gàidhlig a dh'fhoillsich
leabhar ann an 1994/95, agus as airidh air ann am beachd nam
britheamhan.

Britheamhan: Coinneach Domhnallach
Jo NicDhomhnaill
Mina Nic a'Ghobhainn

Farpais Ur SGRIOBHADH CLEASACHD
Comataidh Telebhisean Gàidhlig
Sgrìobhadh ur freagarrach airson ard urlar, no rèidio no
telebhisein.

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competition

94

A' seinn Oran/Solo Singing

Brìtheamh Gàidhlig: Catriona Garbutt

Ceòl: Donald Barr

Ceòl-taic: Valerie Scott

Games Hall

C94 at 11.00

Cathraiche: Alasdair M Maclean

Farpais 94

11.00

A' seinn òran a rinn Bàrd Latharnach. Mnathan agus Fir. Oran a chaidh a chur romhpa.

Duaisean:

- 1 Bonn Oir 'Tìm an Obain', agus £10
- 2 £5

Oran: *Thor dhomsa an gleann*

- 1 Mairi MacKenzie, Lochs
- 2 Laura J Rintoul, Perth
- 3 Michael MacNeil, Isle of Barra
- 4 Riona J Whyte, Tobermory
- 5 Barbara Smith, Caol Loch Aillse
- 6 Innes MacLeod, Shawbost
- 7 Margaret A Henderson, Glasgow
- 8 Margaret M MacKinnon, Islay
- 9 Deirdre Mactaggart, Islay
- 10 Helen C Pearson, Aberdeen

Competition 94

11.00

Solo singing of a song composed by a Lorn Bard. Ladies and Gentlemen. Prescribed.

Prizes:

- 1 'Oban Times' Gold Medal, and £10
- 2 £5

Song: *Thor dhomsa an gleann*

- 11 Chrissie Cumming, Inverness
- 12 Iain MacLeod, Coisir Ghaidhlig Lunnainn
- 13 Seumas Mactaggart, Islay
- 14 Amanda Millen, Callander
- 15 Catherine R Murray, Gress
- 16 Judith Peacock, Milngavie
- 17 Catherine Fletcher, Glasgow
- 18 Seumas Caimbeul, South Uist
- 19 Sam MacDonald, Staffin
- 20 Chrissie MacEachen, Fort William

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

We are again grateful to

An Comunn Gaidhealach

for their continuing support, and in particular
this year for awarding us the contract
for the typesetting of this Programme.

We wish all at "Mod Chataibh" a very enjoyable
and successful week

**LEWIS RECORDINGS, 1 Millburn Road,
Inverness, IV2 3PS**

Telephone and Fax: 01463 225621

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competition**105****A' seinn Oran/Solo Singing****Britheamh Gàidhlig:** John D Gillies**Ceòl:** Carole Sim**Ceòl-taic:** Ewen Stewart**Youth Centre****C105 at 09.00****Cathraiche:** Brian Mearns**Farpais 105 09.00****A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. (Mnathan agus Fir).****Duaisean:**

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Cuimhneachain na Mnà Uasail Sarah Weir, agus £12
 - 2 £8
- Na duaisean airgid bho Chomunn Mhuile agus I.

Oran: *Mo dhuthaich shein*

- 1 Jean Turner, Dunfermline
- 2 Seumas Mactaggart, Islay
- 3 Kirsteen S Menzies, Dingwall
- 4 Heather Ross McDonald, Nederland
- 5 Marion M MacAskill, Harris
- 6 Janet H Campbell, Bearsden
- 7 Amanda Millen, Callander
- 8 Kirsteen Dick, Motherwell
- 9 F. A MacLean, Argyll
- 10 Fiona MacKenzie, Dingwall
- 11 Morven J MacLeod, Inverness
- 12 Lyle Kennedy, Cambuslang
- 13 Andrew McCowan, Houston
- 14 Rhona Morrison, Glasgow

Competition 105 09.00**Solo singing of a prescribed song. (Ladies and Gentlemen).****Prizes:**

- 1 Retention for one year of the Sarah Weir Memorial Trophy, and £12
 - 2 £8
- Cash prizes given by the Mull and Iona Association.

Song: *Mo dhuthaich shein*

- 15 Riona J Whyte, Tobermory
- 16 Heather A Malcolm, Lochs
- 17 Murray Stormonth, Tobermory
- 18 Fionnlagh MacAoidh, Goillspidh
- 19 Pauline Cannon, Greenock Gaelic Choir
- 20 Lindsay McNeill, Strathaven
- 21 Rhona Sutherland, Glasgow
- 22 Deirdre Mactaggart, Islay
- 23 Catherine Fletcher, Glasgow
- 24 Jean Mackay, Inverness
- 25 Michiel MacGillFhionntag, Obar-Dheadhain
- 26 Jackie Cotter, Lothian Gaelic Choir
- 27 Gordon McKeeve, Glasgow

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot***NOTES**

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competition

86

A' seinn Oran/Solo Singing
Britheamh Gàidhlig: John D Gillies
Ceòl: Carole Sim
Ceòl-taic: Ewen Stewart

Youth Centre C86 at 11.30
Cathraiche: Brian Mearns

Farpais 86 11.30

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa.
 (Fircannaich).

Duaisean: (Cuihneachan L/Cpl. Lachlainn
 MacGilleathain Watt)

1. £2.50
2. £1.50
3. £1

Oran: *Duanag a' chiobar*

Bhelrear Duais Chuimhneachan
 Iain MhicArtair airson nan
 comharraidhean as airde an an co-
 fharpaisean 85 neo 86

- 1 Iain MacAulay, Point
- 2 Ailean MacColla, Corpach
- 3 Fionnlagh MacAoidh, Goillspidh
- 4 Iain MacLeod, Coisir Ghaidhlig Lunnainn
- 5 Bruce Campbell, Birmam
- 6 John C Hutchison, Fort William
- 7 Ailpein Stiubhairt, Torridon

Competition 86 11.30

Solo singing of a prescribed song. (Men).

Prizes: (L/Cpl. Lachlan Maclean Watt
 Memorial)

1. £2.50
2. £1.50
3. £1

Song: *Duanag a' chiobar*

The John MacArthur Memorial
 Trophy will be awarded to the
 competitor gaining the highest mark
 in competitions 85 and 86

- 8 Seumas Mactaggart, Islay
- 9 Sandy Mollison, Copar, Angus
- 10 Seumas Caimbeul, South Uist
- 11 Graham Neilson, Edinburgh
- 12 Michael MacNeil, Isle of Barra
- 13 Donald MacNeill, Inverness
- 14 Andrew McCowan, Houston

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

WEDNESDAY, OCTOBER 18**Competitions****100****99****A' seinn Oran/Solo Singing****Britheamh Gàidhlig:** Alex J MacAskill**Cèolt:** Isobel Mieras**Cèolt taic:** Eleanor Gray**Primary Gym****C100 at 09.00****C99 at 10.30****Cathraiche:** Margaret MacArthur**Farpais 100****09.00****A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. (Fir)****Duaisean:**

1. £2.50
2. £1.50
3. £1

Duais chuimhneachain Alasdair C MacGilliosa - £20 do neach a choisneas a' chiad duais.

Oran: *Mo chailinn dìleas donn*

- 1 Andrew A MacKintosh, Inverness
- 2 Michiel MacGillFhionntag, Obar-Dheadhain
- 3 Magnus MacLeod, Bettyhill
- 4 James Gordon, Dundee
- 5 Alan Jack, Tobermory
- 6 Angus Smith, Oban
- 7 Ian Harrold, Elgin

Competition 100**09.00****Solo singing of a prescribed song. (Men).****Prizes:**

1. £2.50
2. £1.50.
3. £1

Alasdair C Gillies Memorial Prize - £20 to the winner.

Song: *Mo chailinn dìleas donn*

- 8 Alan Munro, Fife
- 9 Colin Fisher, Skelmorlie
- 10 Lyle Kennedy, Cambuslang
- 11 Iain Gordon, Nairn
- 12 Ewan Mollison, Coupar, Angus
- 13 John Blair, Ardrossan

Farpais 99**10.30****A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. (Mnathan).****Duaisean:**

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Mhairead Chaimeul, agus £2.50
2. £1.50
3. £1

Oran: *Luinneag Mhicleoid*

- 1 Lindsay McNeill, Strathaven
- 2 Sarah MacDonald, Gordonstoun School
- 3 Morag Murray, Dundee Gaelic Choir
- 4 Jean Turner, Dunfermline
- 5 Jennifer Speirs, Edinburgh
- 6 F. A MacLean, Argyll
- 7 Marion M MacAskill, Harris
- 8 Ingrid Henderson, Fort William
- 9 Heather A Malcolm, Lochs
- 10 Fiona Robb, Dundee

Competition 99**10.30****Solo singing of a prescribed song. (Ladies)****Prizes:**

- 1 Retention for one year of the Margot Campbell Trophy, and £2.50
- 2 £1.50
- 3 £1

Song: *Luinneag Mhicleoid*

- 11 Jennifer Pratt, Isle of Skye
- 12 Wilma McKerlie, Coisir Lunnainn
- 13 Maureen A McCrossan, Argyll
- 14 Pauline Cannon, Greenock Gaelic Choir
- 15 Moira H Dunlop, Argyll
- 16 Sarah Stewart, Evanton
- 17 Kathryn Wilkie, Dornoch
- 18 Fiona MacKenzie, Golspie
- 19 Marie Main, Aberdeen

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competitions

120

120a

Co-fharpaiscean Clàrsaich/Clarsach
Brìtheamh: Rona Mackay

Room 32 C120 at 09.00
 C120a at 10.45
Cathraiche: Elizabeth Dibble

Farpais 120 09.00

Cluich aig a' chiad ìre. Clann nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duais:

Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain
 Florence NicUilleim.

Orain: *Moladh na Lanndaidh*
 An taghadh fhèin

- 1 Deirdre Ghreumach, Bun Sgoil an Ath Leathainn
- 2 Fiona Hyslop, Bunscoil Phorthrigh
- 3 Danielle M MacLeod, Barra Clarsach Group
- 4 Ashley Henderson, Lochaber High School
- 5 Fiona Douglas, Lochaber High School
- 6 Catriona Adam, Inverness
- 7 Rachel Newton, Tollcross Pr. School

Competition 120 09.00

Solo Playing. Elementary. Children under 18 years of age.

Prize:

Retention for one year of the Florence
 Wilson Trophy.

Songs: *Moladh na Lanndaidh*
 Own choice

- 8 Laura MacLean, Barra Clarsach Group
- 9 Ciorsdaidh Watts, Edinburgh
- 10 Karen Murray, Portree Primary School
- 11 Jennifer Port, Golspie
- 12 Megan Munro, Nairn
- 13 Rosalyn MacRae, Portree High School

Farpais 120A 10.45

Cluich aig ìre eadar-mheadhanach. Clann nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duais:

Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain
 K. Barry Milner

Orain: *Leanaibh an Aigh*
 An taghadh fhèin

- 1 Katie Milburn, Paisley
- 2 Claire Telford, Netherley
- 3 Caroline MacKenzie, Fettes College
- 4 Mairi Imlach,

Competition 120A 10.45

Solo playing. Intermediate. Children under 18 years of age.

Prize:

Retention for one year of the k. Barry
 Milner Trophy

Songs: *Leanaibh an Aigh*
 Own choice

- 5 Emma J Chisholm, Tain
- 6 Helen MacLeod, Plockton High School
- 7 Maresa MacBeath, Lomond School
- 8 Ashley Cameron, Hermitage Academy

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competition**125**

Co-fharpaiscean Clàrsaich/Clarsach
Britheamh: Rona Mackay

Room 32 C125 at 12.00

Cathraiche: Elizabeth Dibble

Farpais 125 12.00
 A' cluich na clàrsaich còmhla ri seinneadair. Co-fharpaiscean fosgailte do òigridh agus inbhich.

Competition 125 12.00
 Accompanying only of a singer with clarsach. Open to juniors and seniors.

Duaisean: Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Cuimhneachain Sine Chaimbeul.

Prizes: Retention for one year of the Jean Campbell Memorial Trophy.

Orain: *Mac og an Iarla ruaidh*
Crodh Chailean

Songs: *Mac og an Iarla ruaidh*
Crodh Chailean

- 1 Eilidh Davies, Lochaber High School
- 2 Catriona Cunningham, Edinburgh
- 3 Lisa MacKinnon, Ard Sgoil an Obain

- 4 Jennifer Campbell, Gorebridge
- 5 Isla McRae, Lomond School

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*



Iomairt nan Eilean Siar
Western Isles
ENTERPRISE

TREANADH. GNIOMH COIMHEARSNACHD. COMHAIRLE
GNIOMHACHAIS. MARGACHADH. URACHAIDH ARAINNEACHD
SEILBH. IONMHAS GNIOMHACHAIS

Ag obair le sùil air eacanamaidh ionadail aig a bheil bunait mheasgte agus a-chum
 ìre nas airde de ghnìomhachas a shuidheachadh agus a chumail a' dol

Gheibhear gu Iomairt nan Eilean Siar aig:-

8 Sealladh Calaidh
 Cidhe Sràid Chrombail
 Steòrnabhagh
 Eilean Leòdhais

12 Sràid Chrombail
 Steòrnabhagh
 Eilean Leòdhais

Bail' a' Mhanaich
 Beinn a' Bhaoghla

Fòn: 01851 703703
 Facs: 01851 704130

Fòn: 01851 703747
 Facs: 01851 704736

Fòn: 01870 602646
 Facs: 01870 602438

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competitions

119

121

Co-fharpaisean Clàrsaich/Clarsach
Britheamh Gàidhlig: Morag MacNeill
Ceòl: Moira MacCallum

Room 34

C119 at 09.00

C121 at 10.45

Cathraiche: Frances Douglas**Farpais 119 09.00**

A' seinn òran Ghàidhlig leis a' chlàrsaich. Clann nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duais:

Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain
 Gleann Dail.

Oran: *Ille dhuinn 'stoigh leam thu*
 An taghadh fhèin

- 1 Laura NicAonghais, Ard Sgoil Phortrigh
- 2 Mairi C MacNeil, Barra Clarsach Group
- 3 Lisa MacKinnon, Ard Sgoil an Obain
- 4 Jennifer Port, Golspie
- 5 Iona Cameron, Lomond School
- 6 Kryss A MacLeod, Barra Clarsach Group
- 7 Eilidh Davies, Lochaber High School

Farpais 121 10.45

A' cluich aig ìre nas adhartach. Clann nas òige na 18 bliadhna a dh'aois.

Duaisean:

(Cuimhneachan Catriona L. NicDhòmhnaill)

1. £10
2. £7
3. £3

Orain: *An clarsair*
 An taghadh fhèin

- 1 Kryss A MacLeod, Barra Clarsach Group
- 2 Lisa MacKinnon, Ard Sgoil an Obain
- 3 Eilidh Fraser, Portree High School
- 4 Karen Conner, Lomond School
- 5 Penny Kesson, Alford
- 6 Sandra Henderson, Lochaber High School

Competition 119 09.00

Solo singing with self-accompaniment. Children under 18 years of age.

Prize:

Retention for one year of the Glendale Trophy.

Song: *Ille dhuinn 'stoigh leam thu*
 Own choice

- 8 Claire Telford, Netherley
- 9 Maresa MacBeath, Lomond School
- 10 Caitlin Ghreumach, Ard Sgoil Phortrigh
- 11 Michelle M Wealleans, Inverness
- 12 Clare A MacNeil, Barra Clarsach Group
- 13 Emma J Chisholm, Tain

Competition 121 10.45

Solo playing. More Advanced. Children under 18 years of age.

Prizes:

(Catherine L Macdonald Memorial)

1. £10
2. £7
3. £3

Songs: *An clarsair*
 Own choice

- 7 Elaine Johnston, Balerno
- 8 Ellen Maloney, Edinburgh
- 9 Eilidh Davies, Lochaber High School
- 10 Isla McRae, Lomond School
- 11 Michelle M Wealleans, Inverness
- 12 Catriona Cunningham, Edinburgh

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competition**126****Co-fharpaisean Clàrsaich/Clarsach****Room 34****C126 at 12.15****Britheamh Gàidhlig:** Morag MacNeill**Ceòl:** Moira MacCallum**Cathraiche:** Frances Douglas**Farpais 126****12.15**

Duais Mairead Balfour. Fosgailte do òigridh agus inbhich. Obair air a h-ùr dhèanamh ga cleachdadh airson

(a) Guth is Clàrsach, no

(b) Cluich clàrsaich.

Foillsichidh co-fharpaisich an obair fhèin.

Ma thaghar (a) feumar leth-bhreac de na facail a thoirt don bhrìtheamh. Cha do chleachd clàrsaicean a bhith sgrìobhadh an obrach 's mar sin chan fheumar ceòl sgrìobhte a shealltain.

1 Claire M Johnston, Balerno

2 Lisa MacKinnon, Ard Sgoil an Obain

Competition 126**12.15**

The Margaret Balfour Award. Open to juniors and seniors. An original composition reflecting the idiom of Gaelic music in performance for

(a) Voice and Clarsach, or

(b) Clarsach Solo.

Competitors to introduce their composition. If (a) is chosen, a copy of the words to be submitted to the adjudicator. Traditionally harpers did not note down their composition, so manuscripts are not required.

3 Jennifer Campbell, Gorebridge

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

SCOTT OSWALD

Chartered Accountants

Tha sinn air leth toilichte a bhith 'nar luchd-cunntais do'n Chomunn
Ghaidhealach agus a' guidhe gach soirbheachadh
do Mhòd Nàiseanta Goillspidh 1995

Inverness Partners

Ian Fraser David Brown Alan Nelson Hugh Hutchison

10 Ardross Street, Inverness, IV3 5NS
Telephone: 01463 235321 : Fax: 01463 231040

Offices in:-

Aberdeen Edinburgh Falkirk Glasgow Kirkcaldy Perth Stirling

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competition

104 106

A' seinn Oran/Solo Singing**Brìtheamh Gàidhlig:** Finlay MacNeill**Ceòl:** Donald Barr**Ceòl-taic:**

Anne Macdearmid (104) Valerie Scott (106)

Assembly Hall**C104 at 14.00****C106 at 16.00****Cathraiche:** Jean Grant**Farpais 104****14.00**

A' seinn òran bho Orain Innse Gall leis a Mhnaoi Uasail NicUalraig-Fhriseal. (Mnathan agus Fir). Roghainn a' cho-fharpaisich.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Chupan Chuimhneachan na Mnà Uaisail NicUalraig Fhriseil, agus £16
- 2 £16

- 1 Riona J Whyte, Tobermory
- 2 Michael MacNeil, Isle of Barra
- 3 Myra MacNab, Inverness
- 4 Michiel MacGillFhionntag, Obar-Dheadhain
- 5 Heather Ross McDonald, Netherland
- 6 Marion M MacAskill, Harris

Competition 104**14.00**

Solo singing of a song from Mrs Kennedy-Fraser's Songs of the Hebrides. (Ladies and Gentlemen). Competitor's choice.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Kennedy-Fraser Cup, and £16
- 2 £16

- 7 Jennifer Speirs, Edinburgh
- 8 Pauline Cannon, Greenock Gaelic Choir
- 9 Andrew McCowan, Houston
- 10 Julie McKendry, Cumbernauld
- 11 Iain MacLeod, Coisir Ghaidhlig Lunnainn
- 12 Jean Turner, Dunfermline

Farpais 106**16.00**

A' seinn òran a chaidh a chur romhpa. Fosgailte do dh'inbich a-mhàin a choisinn prìomh dhuais seinn an co-fharpaisean seinn sònraichte aig Mòdan Dùthchail anns na còig bliadhna mu dheireadh.

Duaisean:

1. Bonn Oir
2. £3
3. £2

Oran: *Eilean a' cheo*

- 1 Fiona MacKenzie, Golspie
- 2 Barbara Smith, Caol Loch Aillse
- 3 Elspeth M Munro, Golspie
- 4 Morven J MacLeod, Inverness
- 5 Tormod Mac A' Ghobhainn, Back, Isle of Lewis
- 6 Murray Stormonth, Tobermory
- 7 Fiona Jappy, Tobermory
- 8 Jackie Cotter, Lothian Gaelic Choir

Competition 106**16.00**

Solo singing of a prescribed song. Confined to senior first prizewinners in specified solo competitions at Provincial Mods during the last five years.

Prizes:

1. Gold Medal
2. £3
3. £2

Song: *Eilean a' cheo*

- 9 Fionnlagh MacAoidh, Goillspidh
- 10 Judith Peacock, Milngavie
- 11 Moira H Dunlop, Connel
- 12 Laura J Rintoul, Perth
- 13 Rhona Morrison, Glasgow
- 14 Catherine Fletcher, Glasgow
- 15 Joan Morrison, Ayrshire

WEDNESDAY, OCTOBER 18**Competitions****88****93****A' seinn Oran Mòr/Port-a-beul****Britheamh Gàidhlig:** Duncan Macleod**Ceòl:** Lydia Jackson**Ceòl-taic:** Ewen Stewart**Games Hall****C88 at 14.00****C93 at 15.30****Cathraiche:** Rev Neil Maclean**Farpais 88****14.00****A' seinn òran mòr a chaidh a chur romhpa.**
(Fireannaich).**Duaisean:**

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain
Cuimhneachain F S Camshron Head,
Cuimhneachan Ealasaid Chaimbeul
agus £2.50
- 2 £1.50
- 3 £1

Oran: *'S e mo beachd ort, a bhais*

- 1 Andrew McCowan, Houston
- 2 Ailean MacColla, Corpach
- 3 Donald MacNeill, Inverness
- 4 John C Hutchison, Fort William
- 5 Graham Neilson, Edinburgh
- 6 Michael MacNeil, Isle of Barra
- 7 Seumas Mactaggart, Islay

Competition 88**14.00****Solo singing of a prescribed òran mòr (Men).****Prizes:**

- 1 Retention for one year of the F S
Cameron-Head Memorial Trophy.
Bessie Campbell Memorial and £2.50
- 2 £1.50
- 3 £1

Song: *'S e mo beachd ort, a bhais*

- 8 Iain MacLeod, Coisir Ghaidhlig Lunnainn
- 9 Sandy Mollison, Coupar, Angus
- 10 Ailpein Stiubhairt, Torridon
- 11 Fionnlagh MacAoidh, Goillspidh
- 12 Seumas Caimbeul, South Uist
- 13 Bruce Campbell, Birmam
- 14 Iain MacAulay, Point

Farpais 93**15.30****A' seinn port-a-beul.** Roghainn a' cho-fharpaisich.**Duaisean:**

- 1 Dleasadh bliadhna de Chuaich
Cuimhneachain Dhonnchaidh MhicIain
bho Chomunn Ileach Ghlaschu, agus £3
- 2 £2
- 3 £1

- 1 Margaret A Henderson, Glasgow
- 2 Cairistiona Ghreumach, Isle of Skye
- 3 Seumas Caimbeul, South Uist
- 4 Thomas McKean, New Deer
- 5 Michael MacNeil, Isle of Barra
- 6 Mary MacMillan, South Uist

Competition 93**15.30****Solo singing of a port-a-beul. Competitor's choice.****Prizes:**

- 1 Retention for one year of the Duncan
Johnston Memorial Trophy, given by
the Glasgow Islay Association, and £3
- 2 £2
- 3 £1

- 7 Beathag Mhoireasdan, Glasgow
- 8 Seumas Mactaggart, Islay
- 9 Jean Mackay, Inverness
- 10 Ailpein Stiubhairt, Torridon
- 11 Margaret McVicar, Midlothian
- 12 Deirdre Mactaggart, Islay

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competitions

(101) (102)

A' seinn Oran/Solo Singing
Britheamh Gàidhlig: Catriona Dunn
Ceòl: Carole Sim
Ceòl-taic: Helen MacDougall

Youth Centre C101 at 14.00
 C102 at 16.00
Cathraiche: Betty MacRae

Farpais 101 14.00

A' seinn òran tàlaidh. (Mnathan). Roghainn a cho-fharpaisich.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Chuach Catriona MB Dunlop, agus £2.50
- 2 £1.50
- 3 £1

- 1 Fiona Robb, Dundee
- 2 Moira H Dunlop, Argyll
- 3 F. A MacLean, Argyll
- 4 Maureen A McCrossan, Argyll
- 5 Kathryn Wilkie, Dornoch
- 6 Ingrid Henderson, Fort William
- 7 Sarah MacDonald, Gordonstoun School
- 8 Sarah Stewart, Evanton
- 9 Marion M MacAskill, Harris
- 10 Jennifer Pratt, Isle of Skye

Farpais 102 16.00

A' seinn òran mara. (Fir). Roghainn a' cho fharpaisich.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Chupan Banca na h-Alba, agus £2.50
- 2 £1.50
- 3 £1

- 1 Iain Gordon, Nairn
- 2 Angus Smith, Oban
- 3 James Gordon, Dundee
- 4 Ian Harrold, Elgin
- 5 Lyle Kennedy, Cambuslang
- 6 Magnus MacLeod, Bettyhill
- 7 Michiel MacGillFhionntag, Obar-Dheadhain

Competition 101 14.00

Solo singing of a lullaby. (Ladies). Competitor's choice.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Catherine MB Dunlop Quaich, and £2.50
- 2 £1.50
- 3 £1

- 11 Fiona MacKenzie, Golspie
- 12 Marie Main, Aberdeen
- 13 Jean Turner, Dunfermline
- 14 Pauline Cannon, Greenock Gaelic Choir
- 15 Morag Murray, Dundee Gaelic Choir
- 16 Wilma McKerlie, Coisir Lunnainn
- 17 Heather A Malcolm, Lochs
- 18 Lindsay McNeill, Strathaven
- 19 Jennifer Speirs, Edinburgh

Competition 102 16.00

Solo singing of a sea song. (Men). Competitor's choice.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Bank of Scotland Cup, and £2.50
- 2 £1.50
- 3 £1

- 8 Andrew A MacKintosh, Inverness
- 9 Ewan Mollison, Coupar, Angus
- 10 Colin Fisher, Skelmorlie
- 11 Alan Munro, Fife
- 12 Alan Jack, Tobermory
- 13 John Blair, Ardrossan

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

 **Scottish**

CITYLINK

HITTING THE RIGHT NOTE & KEEPING IN STEP FOR MOD 1995

*With a comprehensive network
of services Scotland-wide we
link many Highland towns &
villages such as Golspie with
places throughout Scotland at
prices you can't afford to miss!*

For details of our services call now on

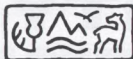
0990 50 50 50

or visit your nearest Citylink agent

Scottish Citylink Coaches Ltd
Buchanan Bus Station, Killermont Street, Glasgow G2 3NP

Culture and the Environment - A Natural Partnership -

**DUALCHAS
NADAIR
na h-ALBA**



Scottish Natural Heritage is pleased
to sponsor the literature award at
this year's Royal National Mod for
a short story or article with an
environmental theme.

*Glèidh ar dìleab ...
... meas i prìseil !*

**SCOTTISH
NATURAL
HERITAGE**



*Ag obair còmhla ri muinntir
na h-Alba airson math
ar dualchas nàdair*

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competition

87

A' seinn Oran/Solo Singing

Britheamh Gàidhlig Catriona Garbutt

Ceòl: Isabel Mieras

Ceòl-taic: Eleanor Gray

Primary Gym

C87 at 14.00

Cathraiche: Donald Macdonald

Farpais 87

14.00

A' seinn oran mòr a chaidh a chur romhpa.
(Boireannaich).

Duaisean:

(Cuimhneachan Seònaid N
NicLachlainn)

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain
Cuimhneachain Ghilleasbuig
MhicDhòmhnaill agus a chèile bho
Chomunn Gàidhealach Dhun-dèagh
agus £2.50
- 2 £1.50
- 3 £1

Oran: *Alasdair a Gleanna Garadh*

- 1 Gillian MacDonald, Dunkeld
- 2 Chrissie Cumming, Inverness
- 3 Beathag Mhoireasdan, Glasgow
- 4 Morven McKerrell, Islay
- 5 Deirdre Mactaggart, Islay
- 6 Catherine Fletcher, Glasgow
- 7 Margaret M MacKinnon, Islay
- 8 Flora MacPherson, Portree
- 9 Joanne Murray, Gress
- 10 Margaret J. MacLellan, Mingarry
- 11 Donella MacLeod, Falkirk

Competition 87

14.00

Solo singing of a prescribed Oran Mòr. (Ladies).

Prizes:

(Jessie N MacLachlan Memorial)

- 1 Retention for one year of the Mr and
Mrs Archibald Macdonald Memorial
Trophy given by the Dundee Highland
Society
and £2.50
- 2 £1.50
- 3 £1

Song: *Alasdair a Gleanna Garadh*

- 12 Jean Mackay, Inverness
- 13 Michelle MacLeod, Aberdeen
- 14 Barbara Smith, Caol Loch Aillse
- 15 Helen C Pearson, Aberdeen
- 16 Catriona MacNeill, Inverness
- 17 Laura J Rintoul, Perth
- 18 Joyce Murray, Shader
- 19 Myra MacNab, Inverness
- 20 Joan Morrison, Ayrshire
- 21 Mairi MacKenzie, Lochs
- 22 Amanda Millen, Callander

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

WEDNESDAY, OCTOBER 18

Competitions

137

134

135

Co-fharpaisean Clarsaich/Clarsach**Brìtheamh :** Rona MacKay**Church Hall****C137 at 14.00****C134 at 15.00****Cathraiche:** Ann Barclay **C135 at 16.30****Farpais 137 14.00**

Dhaibh-san a-mhain a bhuannaich C121.

Ceadal le bun-stèidh Gàidhlig, nach toir barrachd air 10 mionaidean, a' toirt a-steach roimh-radh air a liubhart ann an Gàidhlig no am Beurla leis a' cho-fharpaiseach, a dh' fhaodas a rian fhèin a ghabhail a-steach anns a' phrògram.

- 1 Claire M Johnston, Balerno
- 2 Jennifer Campbell, Gorebridge

Competition 137 14.00

Only for those who have already won C121.

A recital of music of Gaelic origin, not to exceed 10 minutes including spoken introductions in Gaelic or English by the competitor, who may include his/her arrangements in the programme.

- 3 Beverley Henderson, Lochaber High School

Farpais 134 15.00

Cluich Clàrsaich Càraid. Fosgailte. Roghainn nam farpaiseach de cheòl bhon Ghàidhlig gun a bhith nas fhaide na còig mionaidean.

Duais:

Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain
Morair Birsay.

- 1 Penny Kesson/Paula Beaton, Aberdeen
- 2 Hannah Lemon/Claire Sutherland, Aberdeen
- 3 Ademar MacFarlane/Jenny Wright, Aberdeen
- 4 Sarah Bedford/Claire Keith, Aberdeen
- 5 Jennifer Campbell/Michelle Wealleans, Gorebridge

Competition 134 15.00

Duet for Clarsachs. Open. Own choice of music of Gaelic origin, not to exceed five minutes.

Prize:

Retention for one year of the Lord
Birsay Trophy.

- 6 Sally Simpson/Phiakim Meler, Aberdeen
- 7 Jenny Simpson/Samantha Loader, Aberdeen
- 8 Sarah May/Sarah Keith, Aberdeen
- 9 Elaine Johnston/Claire M. Johnston, Balerno
- 10 Eilidh Davies/Ashley Henderson, Invergarry
- 11 Isla McRae/Karen Conner, Lomond School

Farpais 135 16.30

Còmhlaing Innealan-ciùil. Fosgailte. Airceamh sam bith de cluicheadairean le trì clàrsaichean co-dhiù. Roghainn nam farpaiseach de cheòl bhon Ghàidhlig. Gun a bhith nas fhaide na sia mionaidean.

Duais:

Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain
Clàrsaich Philgrim.

Oran: An taghadh fhèin

- 1 Dunedin Ensemble,
- 2 Coisir nan Teud,

Competition 135 16.30

Instrumental Ensembles. Open. Any number of players including no fewer than three clarsachs. Own choice of music of Gaelic origin. Not to exceed six minutes.

Prize:

Retention for one year of the
Pilgrim Harps Trophy

Song: Own choice

- 3 Dalriada Ensemble, Aberdeen,

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

WEDNESDAY, OCTOBER 18**Competitions****119a****124****122****Co-fharpaisean Clarsaich/Clarsach****Brìtheamh Gàidhlig:** Morag MacNeill**Ceòl:** Moira MacCallum**Cathraiche:****Room 34****C119a at 14.00****C124 at 15.00****C122 at 15.30**

Frances Douglas

Farpais 119a 14.00

Farpais bhunataich do luchd-ionnsachaidh. Aon phios - An taghadh fhein.

Competition 119a 14.00

Introductory class for beginners. One piece - own choice.

- 1 Mairi MacDonald, Farr
- 2 Mairi Mhoireach, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 3 Kay McKerrell, Blane field
- 4 Elaine McInnes, Uig Primary School
- 5 Claire MacNeil, Barra Clarsach Group
- 6 Emma Nicholson, Barra Clarsach Group

- 7 Christina MacLean, Barra Clarsach Group
- 8 Natasha Skinner, Sgoil a' Mheadhain
- 9 Shuna Ferguson, Lochaber Music School
- 10 Fionnuala MacLeod, Barra Clarsach Group
- 11 Kirsty Forbes, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 12 Jenny Forbes, Sgoil a' Mheadhain, Inbhir Nis
- 13 Catriona MacLennan, Meadowburn Pr. School

Farpais 124 15.00

A' seinn leis 'a' chlarsaich (Inbheach).

Competition 124 15.00

Solo singing with self-accompaniment on the harp (Senior).

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Hilda Màiri Chaimbeul agus Bràiste Airgid.
Duais Cuimhneachain Catriona L NicDhòmhnaill agus £15
- 2 £10
- 3 £5

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Hilda Mary Campbell Trophy and Silver Brooch.
Catherine L. Macdonald Prize: and £15
- 2 £10
- 3 £5

Oran: *A' chuairt shamhraidh*
An taghadh fhèin**Song:** *A' chuairt shamhraidh*
Own choice

- 1 Beverley Henderson, Lochaber High School

Farpais 122 15.30

A' chiad ìre. (Inbheach). A' cluich dà fhonn eugsamhail Gàidhlig.

Competition 122 15.30

Solo playing. Elementary. (Senior). Two contrasting Gaelic Airs.

Duaisean:

Dleasadh bliadhna de dhuais Sine C Chaimbeul.

Prizes:

Retention for one year of the Jean C Campbell Award.

Orain: *Theid mi dachaidh*
An taghadh fhèin**Songs:** *Theid mi dachaidh*
Own choice

- 1 Robert Cunningham, Edinburgh

- 2 Toni Russell, Oban

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

WEDNESDAY, OCTOBER 18 **Competition** **(103)** **Final**
Farpais Chriochnachaidh nan Aigeallan Airgid

Britheamh Gàidhlig:	Finlay MacNeill Catriona Garbutt	Assembly Hall	C103 at 19.00
Ceòl:	Lydia Jackson John Campbell	Cathraiche:	Anne M. Boag
Ceòl-taic:	Evelyn Calder		

Farpais Chriochnachaidh 103 19.00

A' seinn *An t-Ailleagin*. (Mnathan),
Gruagach dhonn a bhroillich bhain (Fir).

Aigeallan Airgid

Thèid na comharraidhean a gheibhear anns a' cho-fharpais seo a chur còmhla ris na comharraidhean airson nan co-fharpaisean 99 agus 101 (Mnathan) no 100 agus 102 (Fir) gus dearbhadh luchd-buidhne nan Aigeallan Airgid.

Duaisean:

- 1 £3
- 2 £2

Bheirar Duais Chuimhneachain (£1.50) Mhgr. Teàrlach Caimbeul, MBE, do neach a choisneas a' chiad duais anns gach earrann.

Duaisean: (Le taic bho Bhanca Dhail Chluaidh)

- 1 Aigeallan Airgid agus £50
- 2 £25
- 3 £15
- 4 £10

1.
2.
3.
4.
5.
6.

Final Competition 103 19.00

Solo singing of *An t-Ailleagin*. (Ladies),
Gruagach dhonn a bhroillich bhain (Men).

Silver Pendant

The marks obtained in this competition, added to those obtained in competitions 99 and 101 (Ladies) or 100 and 102 (Men) will decide the award of the Silver Pendant.

Prizes:

- 1 £3
- 2 £2

The Charles Campbell, MBE, Memorial Prize (£1.50) will be awarded to the first prizewinner in each section.

Prizes: (Sponsored by the Clydesdale Bank)

- 1 Silver Pendant and £50
- 2 £25
- 3 £15
- 4 £10

1.
2.
3.
4.
5.
6.

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competitions

90

91

A' seinn Òran bho Beul Aithris**Singing of a Traditional Song****Brìtheamh Gàidhlig: Morag MacNeill****Calum Ross****Games Hall****C90 at 19.00****C91 at 21.00****Cathraiche: Donnie MacSween****Farpais 90****19.00****A' seinn òran bho Bheul Aithris. (Mnathan).
Roghainn a' cho-fharpaisich.**

- 1 Maureen Farquhar, Elgin
- 2 Judith Peacock, Milngavie
- 3 Anne Macdonald, Cumbernauld
- 4 Joan Morrison, Ayrshire
- 5 Mary MacMillan, South Uist
- 6 Morag Duncan, Laxdale Gaelic Choir
- 7 Christine J May, Fort William
- 8 Catriona Steele, Fort William

Competition 90**19.00****Solo singing of a traditional song. (Ladies).
Competitor's choice.**

- 9 Jean Mackay, Inverness
- 10 Catherine MacDonald, Back
- 11 Sandra Graves, Inverness
- 12 Beathag Mhoireasdan, Glasgow
- 13 Amy MacAulay, Stornoway
- 14 Margaret J. MacLellan, Mingarry, Moidart
- 15 Margaret McLeman, Coisir Sgìre a' Bhac

Farpais 91**21.00****A' seinn òran bho Bheul-aithris. (Fir). Roghainn
a cho-fharpaisich.**

- 1 Finlay MacDonald, Glasgow
- 2 Tormod Mac an Aonghais, Kilmuir, Skye
- 3 Duncan M Duncan, Glasgow
- 4 Tormod Mac A' Ghobhainn, Back, Isle of Lewis
- 5 Donald MacLennan, Largs
- 6 Iain MacLeod, Coisir Ghaidhlig Lunnainn
- 7 Thomas McKean, New Deer

Competition 91**21.00****Solo singing of a traditional song. (Men).
Competitor's choice.**

- 8 Roddy MacDonald, Port Glasgow
- 9 Norman Smith, Breasclote
- 10 Michael MacNeil, Isle of Barra
- 11 Ailpein Stiubhairt, Torridon
- 12 Graham Neilson, Edinburgh
- 13 Aonghas MacLeoid, Inbhir Nis
- 14 Iain MacAulay, Point
- 15 Martainn Mac an t-Saoir, Edinburgh

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

**An Comunn Gaidhealach gratefully acknowledges the
continued support of The Clydesdale Bank for the
Silver Pendant and The Gold Medal competitions**

**Clydesdale Bank**

WEDNESDAY, OCTOBER 18 Competition **138** Oran Ur

Oran Ur/New Song
 Britheamh Gàidhlig: Alex J MacAskill
 Ceòl: Donald Barr
 Ceòl-taich: Ewen Stewart

Primary Gym Oran Ur at 19.00
 Cathraiche: Ian Telfer

Farpais 138 19.00
 Duaisean:

- 1 Cuach Oifis a' Phuist, Alba agus
£50
- 2 £25

1.
2.

Competition 138 19.00
 Prizes:

- 1 The Scottish Post Office Trophy and
£50
- 2 £25

3.
4.

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot



Gents Kilts

8 yard A1 Worsted 13oz.,
 Braerlach 13oz.,
 or
 Edgars Haevyweight - 16/17oz. - £235

8 yard 16/17oz., Lochcarron Strome
 or
 Dalglish K1 Worsted - 16/17oz. - £290

BEN WYVIS KILTS

7-9 CHURCH STREET, INVERNESS
 01463 715448

SEMI-DRESS OUTFIT OFFER	£
Kilt, 8 yard, A1, BR. or EH	235
Argyll Jacket, wool barathea	169
Sporran from ...	58
Chain	9
Hose (pattern top or all over)	11
Brogues (leather sole)	51
Sgian Dubh (wood / leather)	35
Belt (Celtic or Thistle buckle)	46
TOTAL	614
Less outfit discount £50 =	<u>564</u>

* Any items in the outfits may be substituted or up-graded and one item (other than the kilt or jacket) may be deducted altogether and its cost subtracted.

Semi-dress "Strome" Outfit £619

Formal "Strome" outfit £690

THURSDAY, OCTOBER 19

Competition

116

Còisirean/Choral

Bhrìtheamh Gàidhlig: Finlay MacNeill

Ceòl: Ann Macdearmid

Ceòl-taic: Marjorie Maclean

Assembly Hall

C116 at 09.00

Cathraiche: Donald Macdonald

Farpais 116

09.00

A' seinn ann an co-sheirm puirt-a-beul a chaidh a chur romhpa. A-mhàin airson còisirean dùthchail agus a' bacadh chòisirean a bailtean anns a bheil barrachd air 2,000 de shluagh. Luchd-labhairt fileanta agus luchd-ionnsachaidh.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Cuimhneachain Aline NicCoinnich (Còisir Ghàidhlig Phorthrigh).

Duaisean airgid airson a' chiad trì àitean a-rèir cùl-taic airgid.

Orain: *Ruidhleadh cailleach Eachainn mhoir*
Cha tig an latha

- 1 Lochs Gaelic Choir
- 2 Laxdale Gaelic Choir
- 3 Coisir Ghaidhlig Chomghail
- 4 Lochyside Gaelic Choir
- 5 Coisir Ghaidhlig Thung
- 6 Greenock Gaelic Choir
- 7 Lairg Gaelic Choir
- 8 Melvich Gaelic Choir
- 9 Coisir Sgìre a' Bhac

Competition 116

09.00

Choral singing of prescribed puirt-a-beul. Confined to choirs from rural areas excluding towns of more than 2,000 of a population. Fluent speakers and learners.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Aline Mackenzie Memorial Trophy (Portree Gaelic Choir).

Cash prizes for the first three places as sponsored.

Songs: *Ruidhleadh cailleach Eachainn mhoir*
Cha tig an latha

- 10 Coisir Ghaidhlig Throdairnais
- 11 Carradale Gaelic Choir
- 12 Coisir Taobh Siar Leodhais
- 13 Coisir Ghaidhlig Eilean Bharraigh
- 14 Isle of Mull Gaelic Choir
- 15 Strath Gaelic Choir
- 16 Moray Gaelic Choir
- 17 Tarbert Gaelic Choir
- 18 Port Ellen Gaelic Choir

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

THURSDAY, OCTOBER 19

Competition

89

Final

Farpais Chrìochnachaidh nam Bonn Oir
Gold Medal Final

Games Hall

C89 at 10.00

Britheamh Gàidhlig: Catriona Dunn/Allan Campbell

Ceòl: John Campbell/Donald Barr

Cathraiche: John F Munro

Ceòl-taic: Ewen Stewart

Farpais Chrìochnachaidh 89 10.00

A' seinn *Taladh Iain Mhuideartaich*
 (Boireanaich), *Iseabail NicAoidh* (Fir).

Final Competition 89

10.00

Solo singing of *Taladh Iain Mhuideartaich*
 (Ladies), *Iseabail NicAoidh* (Men).

Duaisean (anns gach earrann):

(Le taic bho Bhanca Dhail Chluaidh)

- 1 £75
- 2 £35
- 3 £25
- 4 £15

Na duaisean bho Chomunn Clann
 MhicGilleathain, Glaschu.

- 1 £3
- 2 £2
1. Bheirear Duais Dhòmhnaill
 MhicThòmais (1, £35; 2, £15) airson
 nan comharraidhean as àirde ann an
 Gàidhlig ann an co-fharpaiscean 86, 88
 agus 89 (Fir), agus 85, 87 agus 89
 (Mnathan).
1. Duaisean cuimhneachain Ghillebairt
 MhicPhàil bho Chomunn Ileach
 Ghlaschu airson nan comharraidhean as
 àirde ann an ceòl an co-fharpaiscean 86,
 88 agus 89:
- 1 £25
- 2 £15
- 3 £10

1.
2.
3.
4.
5.
6.

Prizes (in each section):

(Sponsored by the Clydesdale Bank)

- 1 £75
- 2 £35
- 3 £25
- 4 £15

Prizes from the Clan Maclean
 Association, Glasgow.

- 1 £3
- 2 £2
1. The Donald Thomson Prize (1, £35; 2,
 £15) will be awarded for the highest
 aggregate marks in Gaelic in
 competitions 86, 88 and 89 (Men),
 and 85, 87 and 89 (Ladies).
1. Gilbert Macphail Memorial Prize
 donated by the Glasgow Islay
 Association for the highest marks in
 music in competitions 86, 88 and 89.
- 1 £25
- 2 £15
- 3 £10

1.
2.
3.
4.
5.
6.

THURSDAY, OCTOBER 19

Competition

115

Còisirean/Choral **Church Hall**
Brìtheamh Gàidhlig: Alex J MacAskill
Cèòl: Isobel Mieras
Cèòl-taic: Eleanor Gray

C115 at 09.00

Cathraiche: Elizabeth Dibble**Farpais 115 09.00**

A' seinn ann an co-sheirm aon òran a chaidh a chur romhpa, agus aon den taghadh fhèin. (Mnathan). A-mhàin airson Chòisirean Dùthchail agus cha cheadaichear còisirean a bailtean anns a bheil barrachd air 2,000 de shluagh.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Grampian Television.

Duaisean airson a' chiad trì àitean a-rèir cùl-taic airgid. Dleasadh bliadhna de Chuach Chuimhneachain Aonghas Macthaimhais airson nan comharaidhean as airde ann an Gaidhlig

Orain: *An t-ubhal as airde*
 An taghadh fhèin

- 1 Lairg Gaelic Choir
- 2 Strath Gaelic Choir
- 3 Moray Gaelic Choir
- 4 Coisir Ghaidhlig Eilean Bharraigh
- 5 Port Ellen Gaelic Choir
- 6 Isle of Mull Gaelic Choir

Competition 115 09.00

Choral singing of one prescribed song, and one own choice. (Female Voices). Confined to choirs from Rural Districts, excluding towns of more than 2,000 of a population.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Grampian Television Trophy.

Cash prizes for the first three places as sponsored. Retention for one year of the Angus Mactavish Memorial Trophy for the highest mark in Gaelic

Songs: *An t-ubhal as airde*
 Own choice

- 7 Coisir Ghaidhlig Thung
- 8 Lochs Gaelic Choir
- 9 Coisir Taobh Siar Leodhais
- 10 Melvich Gaelic Choir
- 11 Coisir Sgìre a' Bhac

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

THURSDAY, OCTOBER 19

Competitions

79

96

83

Beul Aithris/Oral**Brìtheamh:** John D Gillies**Room 32****C79 at 09.00****C96 at 09.45****C83 at 10.00****Cathraiche:** Kenny MacSween**Farpais 79****09.00**

Aithris Bàrdachd a chaidh a chur romhpa.

Duaisean:

1. £5
2. £3
3. £2

Beul Aithris: *Dochas*

- 1 Margaret A Henderson, Glasgow
- 2 Thomas McKean, New Deer
- 3 Christina Cunningham, Cumbernauld

Competition 79**09.00**

Recitation of prescribed poetry.

Prizes:

1. £5
2. £3
3. £2

Oral: *Dochas*

- 4 Peggy Miller, Spean Bridge
- 5 Iain M Mac na Ceardaich, An Caol

Farpais 96**09.45**

Aithris Rosg. Roghainn a' cho-fharpaisich.

Duaisean:

1. £5
2. £3
3. £2

- 1 F. A MacLean, Argyll

Competition 96**09.45**

Recitation of Prose. Competitor's choice.

Prizes:

1. £5
2. £3
3. £2

Farpais 83**10.00**

Seann sgeulachd, mar roghainn sgeulachd nach robh riaghailteach air fhoillseachadh, air a h-aithris a-rèir an t-seann nòis.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain Comunn Sasannach Chile, agus £5
2. £2

- 1 Peggy Miller, Spean Bridge
- 2 Christina Cunningham, Cumbernauld
- 3 Martainn Mac an Taoir, Edinburgh

Farpais 83**10.00**

Ancient Folk Tale, preferably unpublished, narrated in the traditional style.

Prizes:

1. Retention for one year of the Anglo-Chilean Trophy, and £5
2. £2

- 4 Coinneach D Mac a' Ghobhainn, Onich
- 5 Thomas McKean, New Deer

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot**NOTES**

THURSDAY, OCTOBER 19**Competitions****80****97****84****Beul Aithris/Oral****Brithcamh:** Dòmhnall Iain MacIomhair**Room 34****C80 at 09.00****C97 at 09.45****C84 at 10.00****Cathraiche:** John F Mackay**Farpais 80****09.00**

Aithris rosg a chaidh a chur romhpa

Duaisean:

1. £5
2. £3
3. £2

Beul Aithris: *Gu na Cogais*

- 1 Tormod Mac A' Ghobhainn, Back, Isle of Lewis
- 2 Thomas McKean, New Deer

Competition 80**09.00**

Recitation of prescribed prose.

Prizes:

1. £5
2. £3
3. £2

Oral: *Gu na Cogais*

- 3 Margaret A Henderson, Glasgow
- 4 Christina Cunningham, Cumbernauld
- 5 Peggy Miller, Spean Bridge

Farpais 97**09.45**

A' leughadh air a' chiad sealladh carrann Ghàidhlig a thaghas am brithcamh.

Duaisean:

1. £5
2. £3
3. £2

- 1 F. A MacLean, Argyll

Competition 97**09.45**

Reading at sight a Gaelic passage selected by the adjudicator.

Prizes:

1. £5
2. £3
3. £2

Farpais 84**10.00**

Oraid Ghàidhlig air a h-ullachadh leis a' cho-fharpaiseach air cuspair sam bith, agus nach toir barrachd air còig mionaidean.

Duaisean:

1. £5
2. £3

- 1 Peggy Miller, Spean Bridge
- 2 Thomas McKean, New Deer

Competition 84**10.00**

Gaelic Speech prepared by the competitor on any subject, not to exceed five minutes in delivery.

Prizes:

1. £5
2. £3

- 3 Christina Cunningham, Cumbernauld
- 4 Iain M Mac na Ceardaich, An Caol

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot**NOTES**

THURSDAY, OCTOBER 19

Competitions

81

95

98

Beul Aithris/Oral
Britheamh: Mary MacColl

Room 35 **C81 at 09.00**
C95 at 09.45
C98 at 10.00

Cathraiche: Neil Maclean**Farpais 81** 09.00

A' leughadh air a' chiad sealladh carrann de rosg Gàidhlig a roghnaicheas am briteamh.

Duaisean:

1. £5
2. £3
3. £2

- 1 Christina Cunningham, Cumbernauld
- 2 Margaret A Henderson, Glasgow

Competition 81 09.00

Reading at sight a piece of Gaelic prose chosen by the adjudicator.

Prizes:

1. £5
2. £3
3. £2

- 3 Thomas McKean, New Deer

Farpais 95 09.45

Aithris bàrdachd a chaidh a chur romhpa.

Duaisean:

1. £5
2. £3
3. £2

Beul Aithris: *An clarsair*

- 1 F. A MacLean, Argyll

Competition 95 09.45

Recitation of prescribed poetry.

Prizes:

1. £5
2. £3
3. £2

Oral: *An clarsair*

- 2 Mairi MacPherson, Lothian Gaelic Choir

Farpais 98 10.00

Oraid Ghàidhlig nach toir barrachd air còig mionaidean.

Duaisean:

1. Cuaich Cuimhneachain Seonaig
Chaimbeul agus £5
2. £3
3. £2

- 1 F. A MacLean, Argyll

Competition 98 10.00

Gaelic speech not to exceed five minutes in delivery.

Prizes:

1. The Johanna Campbell Memorial
Cuaich and £5
2. £3
3. £2

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

THURSDAY, OCTOBER 19

Competition

113

Còisirean / Choral

Britheamh Gàidhlig: Finlay MacNeill

Ceòl: Carole Sim

Ceòl-taic: Marjorie Maclean

Assembly Hall

C113 at 14.00

Cathraiche: Jean Grant

Farpais 113

14.00

A' seinn ann an co-sheirm aon òran a chaidh a chur romhpa, agus aon den taghadh fhèin. Amhàin airson Chòisirean Dùthchail is a' bacadh chòisirean a bailtean anns a bheil barrachd air 2,000 de shluagh.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Chuaich Cuimhneachain an t-Siorraim Mac Mhaighstir Caimbeul. Sgiath Shelma airson nan comharraidhean as àirde ann an Gàidhlig.
Slat-dhreuchd Cuimhneachain
Giorsail Nic Dhonnchaidh do neach stiùiridh na còisir a choisneas a chiad duais
Duaiscan airgid airson a' chiad trì aithean a-rèir cùl-taic airgid.

Orain: *Mo run geal dileas*
An taghadh fhèin

- 1 Lairg Gaelic Choir
- 2 Carradale Gaelic Choir
- 3 Moray Gaelic Choir
- 4 Isle of Mull Gaelic Choir
- 5 Lochyside Gaelic Choir

Competition 113

14.00

Choral singing of one prescribed song, and one own choice. Confined to choirs from rural districts excluding towns of more than 2,000 of a population.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Sheriff MacMaster Campbell Memorial Quaich.
Selma Shield for the highest marks in Gaelic.
Grace Robertson Memorial Baton to the conductor of the winning choir

Cash prizes for the first three places as sponsored.

Songs: *Mo run geal dileas*
Own choice

- 6 Coisir Ghearrloich
- 7 Tarbert Gaelic Choir
- 8 Coisir Ghaidhlig Airdnamuirchan
- 9 Coisir Ghaidhlig Chomghail

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

THURSDAY, OCTOBER 19

Competition

109

Còmhlain/Folk Groups

Briteamh Gàidhlig: Maggie Cunningham

Ceòl: Noel Eadie

Assembly Hall

C109 at 22.00

Cathraiche: Anne M Boag

Farpais 109

22.00

Còmhlain. Da òran le ceòl-taig inneil. Roghainn nan co-fharpaiscach.

Duaisean:

Bonn Airgid do gach ball den chòmhlan a bhuannaicheas. (Cha toir car buinn ach aon uair). Duaisean airgid a-rèir cùl-taig airgid.

Cuach Chuimhneachain Marshall Stormonth den chomhlan a bhuannaicheas

1 Gaelach

Competition 109

22.00

Folk Groups. Two songs with instrumental accompaniment. Own choice.

Prizes:

Silver Medal for each member of the winning group. (Medals will not be awarded a second time). Cash prizes as sponsored.

The Marshall Stormonth Memorial Trophy to the winning group.

2 Teudan Comhla

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

Iomairt Earra Ghaidheal 's nan Eilean

Argyll & the Islands
ENTERPRISE

Tha Iomairt Earra Ghaidheal's nan Eilean ag obair comhla ri Co-roinn Earra Ghaidheal agus Bhòid airson proiseactan coimhearsnachd a' bhrosnachadh agus a chuideachadh a toirt Gàidhlig am follais le taic a thoirt di ghnìomhachas a chum comhairraidhean Gàidhlig neo da-chananach a chleachdadh

Argyll and the Islands Enterprise working with the Argyll and Bute Gaelic Partnership to stimulate and support community projects, making Gaelic visible by assisting businesses to adopt Gaelic or bi-lingual signs

Airson tuilleadh fiosrachadh cuir fios gu Beathag Mhoireasdon, Oifigear Leasachaidh Gàidhlig, 4 Sraid Sheorals, An t-Oban.

Tel : 01631 566368

For further information contact Beathag Morrison, Gaelic Development Officer, Argyll & the Islands Enterprise, 4 George Street, Oban.

Tel : 01631 566368

THURSDAY, OCTOBER 19

Competition

110

Còisirean/Choral

Briteamh Gàidhlig: Duncan Macleod

Ceòl: Lydia Jackson

Ceòl-taic: Helen MacDougall

Games Hall

C110 at 14.00

Cathraiche: Anne M Boag

Farpais 110

14.00

A' seinn ann an co-sheirm aon òran a chaidh a chur romhpa, agus aon den taghadh fhèin. Amhàin airson Chòisirean Dùthchail is cha cheadaichear còisirean a bailtean anns a bheil barrachd air 2,000 de shluagh. Feumaidh dara leth de bhuill nan còisir a bhith comasach air còmhraidh ann an Gàidhlig.

Competition 110

14.00

Choral Singing of one prescribed song and one own choice. Confined to Rural Choirs, excluding towns of more than 2000 population. Choirs must consist of 50% Gaelic speakers.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Sgiath Latharna bho Chornalair Iain Caimbeul nan Airdean is a chèile.

Duaisean airgid airson a' chiad trì àitean a rèir cùl-taic airgid.

Dleasadh bliadhna de Chupan Dhailriada airson nan comharraidhean as àirde ann an Gàidhlig.

Dleasadh bliadhna de Slat-dhreuchd na Mna Uasail Catriona C NicDhòmhnaill do neach-stiùiridh na còisir a choisneas a' chiad duais.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Lorn Shield given by Colonel and Mrs Iain Campbell of Airds.

Cash prizes for first three places as sponsored.

Retention for one year of the Dalriada Cup for the highest marks in Gaelic.

Retention for one year of the Mrs Catherine C MacDonald Silver Baton to the conductor of the winning choir.

Orain: *Nuair thig oirnn an samhradh*
An taghadh fhèin

Songs: *Nuair thig oirnn an samhradh*
Own choice

- 1 Coisir Ghaidhlig Throdairmais
- 2 Coisir Taobh Siar Leodhais
- 3 Strath Gaelic Choir
- 4 Coisir Ghaidhlig Thung
- 5 Coisir Sgire a' Bhac

- 6 Port Ellen Gaelic Choir
- 7 Coisir Ghaidhlig Eilean Bharraigh
- 8 Laxdale Gaelic Choir
- 9 Melvich Gaelic Choir
- 10 Lochs Gaelic Choir

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot



LEASACHADH AGUS CANAN
HG OBAIR COMHLA

THURSDAY, OCTOBER 19

Competition

92

Final

**Farpais Chriochnachaidh, Seann Nòs
Traditional Final**

Britheamh Gàidhlig: Norma Macleod
John D Gillies

Church Hall

C92 at 14.00

Cathraiche: Anne Souter**Farpais Chriochnachaidh 92 14.00**

A' seinn da òran o bheul aithris. Mnathan agus
Fir. Roghainn an fharpaisich.

Duaisean:

1. Aigcallan Oir mar chuimhneachain air
Màiri NicLaomainn agus Cuairt Fèis
Phan-Cheilteach Eireann
2. £8
3. £5

Duaisean a Maoinean Cuimhneachain
Màiri NicLaomainn agus Ruairidh
MhicLeòid.

Dleasadh bliadhna de Chlàr Scotia
airson an comharra as àirde ann an
Gàidhlig.

Final Competition 92 14.00

Solo singing of two traditional songs. Ladies and
Gentlemen. Competitor's choice.

Prizes:

1. Gold Pendant in memory of Mary
Lamont and Trip to Pan-Celtic Festival,
Ireland
2. £8
3. £5

Prizes from the Mary Lamont and
Roderick Macleod Memorial Funds.

Retention for one year of the Scotia
Trophy for the highest marks in Gaelic.

Le taic bho Phroiseact nan Ealain

1.
2.
3.
4.
5.

1.
2.
3.
4.
5.

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

THURSDAY, OCTOBER 19

Competition

107

Seinn Càraid/Duet

Briheamh Gàidhlig: Catriona Garbutt

Ceòl: John Campbell

Ceòl-taic: Eleanor Gray

Primary Gym

C107 at 14.00

Cathraiche: Alastair Maclean

Farpais 107

14.00

Seinn Càraid an rian dà-fhillte. Roghainn nan co-fharpaiseach.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlainn Neill Mhic-Gilleathain agus a bhcan, Seònaid M B NicMhuirich, agus £2.00
- 2 £1.00

- 1 Wilma McKerlie/Iseabail MacTaggart, Coisir Lunnain
- 2 Kenneth Redman/Hazel Brown, Stirling Gaelic Choir
- 3 Iain Sneddon/Alan Munro, Coisir Lunnain
- 4 Iain Gordon/Christina Gillies, Nairn Gaelic Choir
- 5 Allan Stevenson/Donald MacKenzie, Stirling
- 6 Colin Fisher/John Blair, Skelmorlie
- 7 Margaret A Campbell/Mairi J. MacNeil, Castlebay
- 8 Ailpein Stiubhairt/Christina Stewart, Torridon
- 9 Aileen Nicolson/Diane MacLeod, Coisir Sgìre a' Bhac
- 10 Catherine R Murray/Catherine Smith, Gress
- 11 Sheena Walker/Andrew McCowan, Camelon/Houston
- 12 Irene MacGill/Fiona Rae, Glasgow Islay Gaelic Choir
- 13 Kirsteen S Menzies/Fiona MacKenzie, Dingwall

Competition 107

14.00

Duet Singing in harmony of a song. Competitors' choice

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Neil Maclean and his wife, Jenny M B Currie Trophy, and £2.00
- 2 £1.00
- 14 Gay Slater/Fiona Squires, Aberdeen Gaelic Choir
- 15 Donald MacNeill/Catriona MacNeill, Inverness
- 16 Karen Brown/Billy McEvoy, Denny
- 17 Janet H Campbell/Joyce Hunter, Bearsden
- 18 Kirsteen Dick/Doreen Sweeney, Motherwell
- 19 Fiona Japp/Murray Stormonth, Tobermory
- 20 Riona J Whyte/Iain MacLean, Tobermory
- 21 Pauline Cannon/Marion Macaskill, Greenock Gaelic Choir
- 22 Julie McKendry/Charlie Exeter, Cumbernauld
- 23 Mary MacLeod/Colette MacLeod, Cumbernauld Gaelic Choir
- 24 Coleen Morrison/Margaret Ann MacLeod, Coisir Taobh Siar Leodhais
- 25 Graham Neilson/Claire Neilson, Edinburgh
- 26 Gordon McKeeve/Jean Mackay, Glasgow

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

THURSDAY, OCTOBER 19

Competition **Drama Final****Drama****Britheamh:** Wilma NicUalraig**Brora Primary School** 19.00**Cathraiche:** Dòmhnall Moireasdan**Cluicheadairean Leòdhais 'sna
Hearadh Ghlaschu****Cluicheadairean Lochabair****"Rud a Thig Leis a'Ghaoith"
le Dòmhnall Mac a'Ghobhainn**

Peigi	Peigi Darroch
Dòmhnall	Dòmhnall Mac a'Ghobhainn
Iain	Iain MacNèil
An Dotair	Dòmhnall A Mac a'Ghobhainn
An t-Urr.	Aonghas C.
MacDhòmhnaill	MacDhòmhnaill
Donaidh Dealer	Donaidh MacFhionnlaigh

Riochdaire	Donaidh Mac a'Ghobhainn
Stiuiriche na Steidse	Donaidh Mac a'Ghobhainn

**"Bliadhna Theàrlaich"
le Ragnall MacEalaig**

Neach-aithris	Alasdair Grannd
Iain	Iain MacUistean
Dòmhnall	Frangan MacLeòid
Ciorstaidh	Caitriona Nic an t-Saoir
Màiri	Ceitidh Steele
Peigi	Mairead NicRath
Seasag	Criosaidh NicEachann
Mòrag	Mairead NicGill'Mhaolain

Riochdaire	Ragnall MacEalaig
Stiuiriche na Steidse	Seonag NicDhonnchaidh

Cluicheadairean Dhùn Eideann**"Chan fhada gu Madainn"
le Tormod Calum Domhnallach**

Tomaidh	Pàdraig Hymers
Seoc	Màrtainn Mac an t-Saoir
Amadan	Dòmhnall MacIll'Iosa
Nighean	Deirdre Nic an t-Sagairt
Màthair	Criosaidh Nic a'Ghobhainn
Banaltram	Criosaidh NicAoidh
Clèireach	Iain MacAsgaill

Riochdaire	Uilleam MacDhonnchaidh
Stiuiriche na Steidse	Coinneach MacLeòid

An Comunn Gaidhealachgratefully acknowledges
the continuing financial support
of the**West Highland Free Press**for the
Gaelic Drama Final.**NOTES**

FRIDAY, OCTOBER 20**Competition****114****Còisirean/Choral****Assembly Hall****C114 at 09.00****Britheamh Gàidhlig:** Catriona Dunn**Ceòl:** Donald Barr**Cathraiche:** Morag A Macleod**Ceòl-taic:** Marjorie Maclean**Farpais 114****09.00**

A' seinn ann an co-shèirm aon òran a chaidh a chur romhpa, agus aon den taghadh fhèin. (Mnathan).

Competition 114**09.00**

Choral singing of one prescribed song and one own choice. (Female Voices).

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain
Esme Nic a' Ghobhainn agus £7
- 2 £5
- 3 £3

Dleasadh bliadhna de Chuach Domhnall.
U. MhicIain airson na cornharraidhean
as àirde ann an Gàidhlig.

Duaisean airson a' chiad trì aitean a-rèir
cul-taic airgid.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Esme
Smyth Trophy and £7
- 2 £5
- 3 £3

Retention for one year of the Donald U.
Johnston Trophy for the highest marks
in Gaelic.

Cash prizes for the first three places as
sponsored.

Orain: *Gleann Gallaidh*
An taghadh fhèin

Songs: *Gleann Gallaidh*
Own choice

- 1 Glasgow Islay Gaelic Choir
- 2 Cumbernauld Gaelic Choir
- 3 Greenock Gaelic Choir
- 4 Oban Gaelic Choir
- 5 Lothian Gaelic Choir
- 6 Aberdeen Gaelic Choir
- 7 Glasgow Gaelic Musical Association

- 8 Glasgow Hebridean Choir
- 9 Coisir Lunnainn
- 10 Coisir Ghaidhlig Inbhir Nis
- 11 Saltire Gaelic Choir (Edinburgh)
- 12 Dingwall Gaelic Choir
- 13 Coisir Ghaidhlig Shruighlea

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*

NOTES

FRIDAY, OCTOBER 20

Competition

118

Còisirean/Choral

Britheamh Gàidhlig: Alex J MacAskill
Catriona Garbutt

Cèòl: Lydia Jackson
John Campbell

Cèòl-taic: Helen MacDougall

Games Hall

C118 at 09.00

Cathraiche: Mairi Rhind

Farpais 118

09.00

A' seinn ann an co-shèirm puirt-a-beul a chaidh a chur romhpa.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Chupan Còisir Ghàidhlig Ghrianaig.

Duaisean airson a' chiad còig àitean a-rèir cùl-taic airgid.

Dleasadh bliadhna de Shlaid-dhreuchd Airgid Chailean Ghrannnd Sangster do bhall-stiùiridh na coisir a choisneas a' chiad duais.

Orain: *Sioream sios, sioream suas
Ciobairean taobh Loch Odha*

- 1 Edinburgh Gaelic Choir
- 2 Dingwall Gaelic Choir
- 3 Glasgow Islay Gaelic Choir
- 4 Oban Gaelic Choir
- 5 Glasgow Gaelic Musical Association
- 6 Cumbernauld Gaelic Choir
- 7 Lothian Gaelic Choir
- 8 Coisir Lunnainn

Competition 118

09.00

Choral singing of prescribed puirt-a-beul.

Prizes:

1. Retention for one year of the Greenock Gaelic Choir Cup.

Cash prizes for the first five places as sponsored.

Retention for one year of the Colin Grant Sangster Silver Baton to the conductor of the winning choir

Songs: *Sioream sios, sioream suas
Ciobairean taobh Loch Odha*

- 9 Glasgow Hebridean Choir
- 10 Coisir Ghaidhlig Inbhir Nis
- 11 Aberfeldy & District Gaelic Choir
- 12 Aberdeen Gaelic Choir
- 13 Coisir Ghaidhlig Shruighlea
- 14 Govan Gaelic Choir
- 15 Largs Gaelic Choir
- 16 Lochgilhead Gaelic Choir

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES

FRIDAY, OCTOBER 20

Competition

117

Còisirean/Choral Church Hall
 Britheamh Gàidhlig: Duncan Macleod
 Ceòl: Carole Sim
 Ceòl-taic: Jacqui Richardson

C117 at 09.00

Cathraiche: Chrisetta Webber

Farpais 117 09.00

A' seinn ann an co-shèirm aon òran a chaidh a chur romhpa, agus aon den taghadh fhèin. (Fir).

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Sgiath Mhuile agus I bho Niall Camshron agus a chèile.
 Geall-dùbhlain Gleann Bhaile Chaoil airson na comharraidhean as àirde ann an Gàidhlig.
 Geall-dùbhlain Cor Meibion Bro Glyndwr airson na comharraidhean as àirde ann an Ceòl.
 Duais Cuimhneachain Mhàrtainn MhicAoidh (£30).
 Duaisean airson a' chiad trì àitean a-rèir cùl-taic airgid.

Orain: *A Mhairi mhin mheallshuileach*
 An taghadh fhèin

Competition 117 09.00

Choral singing of one prescribed song and one own choice. (Male Voices).

Prizes:

1. Retention for one year of the Mull and Iona Shield given by Mr and Mrs Neil Cameron.
 Glen Ballachulish Trophy for the highest marks in Gaelic.
 Cor Meibion Bro Glyndwr Trophy for the highest marks in Music.
 Martin Mackay Memorial (£30) prize.
 Cash prizes for the first three places as sponsored.

Songs: *A Mhairi mhin mheallshuileach*
 Own choice

- 1 Coisir Ghaidhlig Shruighlea
- 2 Glasgow Gaelic Musical Association
- 3 Aberdeen Gaelic Choir
- 4 Glasgow Hebridean Choir

- 5 Dingwall Gaelic Choir
- 6 Lairg Gaelic Choir
- 7 Lothian Gaelic Choir
- 8 Glasgow Islay Gaelic Choir

N.B. *Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot*

NOTES

FRIDAY, OCTOBER 20

Competition

108

Quartets/Orain Ceathrar**Britheamh Gàidhlig:** John D Gillies**Cèòl:** Isobel Mieras**Cèòl-taic:** Valerie Scott**Primary Gym****C108 at 09.00****Cathraiche:** Ian Telfer**Farpais 108****09.00**

Seinn òrain ceathrar. (Mnathan, Fir). An roghainn fhèin.

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Chupan Còisir Ghàidhlig Steòrnabhaigh, agus £2.50
- 2 £1.50

(Duaisean airgid: Duais Iain MhicAoidh a Hereford).

Cuach Chuimhneachain Marshall Stormonth airson na comharraidhean as àirde ann an Gàidhlig

- 1 Stornoway Gaelic Choir 1
- 2 Coisir Lunnainn
- 3 Moirghean
- 4 Stornoway Gaelic Choir 2
- 5 Comhla ri Cheile
- 6 Cumbernauld Gaelic Choir
- 7 Glasgow Hebridean Choir
- 8 Cumbernauld Choir "B"

Competition 108**09.00**

Quarter Singing. (Ladies, Men or Mixed Voices). Own choice.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Stornoway Gaelic Choir Cup, and £2.50
- 2 £1.50

(Cash prizes: John Mackay of Hereford Prize).

The Marshall Stormonth Memorial Trophy for the highest marks in Gaelic

- 9 Ceathrar An T-Srath
- 10 Ceathrar Ghoillspidh
- 11 Saltire Quartet
- 12 Glasgow Islay Quartet,
- 13 Melvich Gaelic Choir
- 14 Na Creachan
- 15 Na Muilich
- 16 Ceolraidh

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot**Glasgow's Gaelic Churches***Highland Religion in an Urban Setting 1690-1995***Ian R MacDonald**

This newly published book tells the story of the rise and dissolution of Glasgow's Gaelic Churches. It gives in brief compass the history of Gaelic Christianity in Glasgow. Here you can read about the origin of once familiar Gaelic congregations and learn about the preachers and the people who, through three centuries, sought to maintain the tradition of Gaelic worship and Highland religion in a migrant community increasingly influenced by anglicization and secularism.

This fully-referenced and well-produced book runs to 120 pages and is section-sewn with laminated covers. Copies may be obtained from

The Knox Press

**15 North Bank Street
Edinburgh EH1 2LS**

Price **£4.50** each or **£5.00** per copy
(inclusive of post & Packing).

Gairm

An Raitheachan Gaidhlig



Many of the back-issues are still available, and as a special offer we will send a pack of 50 back-issues earlier than No. 150 for the following bargain prices:

U.K. and Ireland	£28.00 (post free).
Overseas	£40.00 (post free).

If you want a second pack of 50, let us know the numbers of issues you already have.

GAIRM, 29 WATERLOO STREET, GLASGOW G2 6BZ, SCOTLAND

NEW AND RECENT BOOKS

THE COMPANION TO GAELIC SCOTLAND

Cased £25.00 P/B £18.50

MEALL GARBH/THE RUGGED MOUNTAIN

Bardachd le Ruairidh MacThomais
£7.50

A' GABHAL RIS

Bardachd le Maoilios Caimbeul

A' CLACH/ The Stone of Destiny
Le Domhnall I. MacIomhair £5.40

Coisir a' Mhoid, Books 1 - 5
£3.00 each

FALLS OF SHIN

VISITOR CENTRE RESTAURANT AND SHOP

Come and enjoy an outing and a good meal at the new visitor centre.

You'll find the excellent self service licensed restaurant serving a whole new range of good food, wine and beers. Capaldi ice cream and mouth watering sindaes always available.

The shop is continually getting new and interesting stock which includes a selection of books, cards, clothing, souvenirs, toys, whisky, wines, preserves and gifts.

There is a small childrens play area with a log fort, forest walks, picnic, outside seating and, of course, the spectacular

salmon on the waterfall from early June.

A nice break from your activities at the Mod.

Friendly staff will always make you welcome.

Entry to all the attractions is free.

Follow the signs to Falls of Shin from the Bonar-Bridge to Lairg road.

Open 10.00 am to 6.00 pm. every day.
Last food orders at 5.30 pm.
01549 402231

Where excellence comes naturally.

CHISHOLMS HIGHLAND DRESS

47 -51 Castle Street, Inverness

Tel: (01463) 234599

Call in and view our new Kiltmaking Visitor Attraction

We invite you to visit Duncan Chisholm and Sons where you are welcome to look around our large and varied stock of Quality Highland Crafts, Tartan Travel Rugs, Ladies' Skirts and Knitwear, and Quality Highland Dress.

We pride ourselves on our knowledge of Tartans and Highland Dress and would be pleased to assist you in tracing your clan connection or advising you on the correct form of dress.

ALL MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED



Original biscuits with the home-baked taste

Visit our "Oldie Van" at the
Royal National Mod 1995

Simmers Bakery, Hatton, Aberdeen-shire

FRIDAY, OCTOBER 20

Competition

112

Còisirean/Choral

Brìtheamh Gàidhlig: Alex J MacAskill
Catriona Garbutt

Ceòl: Carole Sim
John Campbell

Ceòl-taic: Margaret Maclean

Assembly Hall

C112 at 14.00

Cathraiche: Ina MacCoard

Farpais 112

14.00

A' seinn ann an co-sheirm aon òran a chaidh a chur romhpa, agus aon den taghadh fhèin. Amhàin airson còisirean a bailtean no sgìrean anns a bheil barrachd air 2,000 de shluagh. Feumaidh an ceathramh cuid de bhuill a bhith comasach air còmhraidh ann an Gàidhlig.

Duaisean:

1. Dleasadh bliadhna de Chuaich Cuimhneachain Mhairead NicDhonnchaidh bho Chomunn Illeach Ghlaschu agus càirdean.

Dleasadh bliadhna de Chuaich Cuimhneachain Iain MhicNeacail airson na comharraidhean as àirde ann an Gàidhlig.

Duaisean £3 agus £2 bho Mhaoin Chuimhneachain Iain MhicNeacail airson na còisirean a choisneas a' chiad agus an dara àite ann an Gàidhlig.

Dleasadh bliadhna de Chuaich Stafffinders airson nan comharraidhean as àirde ann an Ceòl.

Duaisean airgid airson a' chiad trì aitean a-rèir cul-taic airgid.

Orain: *Nuair bha mi og*
An taghadh fhèin

- 1 East Kilbride Gaelic Choir
- 2 Dundee Gaelic Musical Association
- 3 Saltire Gaelic Choir (Edinburgh)
- 4 Cumbernauld Gaelic Choir
- 5 Nairn Gaelic Choir

Competition 112

14.00

Choral singing of one prescribed song, and one own choice. Confined to towns or areas of over 2,000 of a population. Choirs must consist of 25% of Gaelic speakers.

Prizes:

1. Retention for one year of the Margrat Duncan Memorial Trophy given by the Glasgow Islay Association and friends.

Retention for one year of the John McNicol Memorial Trophy for the highest marks in Gaelic.

Prizes of £3 and £2 from the John McNicol Memorial Fund for choirs gaining first and second places in Gaelic

Retention for one year of the Stafffinders Quaich for the highest marks in Music.

Cash prizes for the first three places as sponsored.

Songs: *Nuair bha mi og*
Own choice

- 6 Coisir Chataibh
- 7 Coisir Ghaidhlig Phorthrigh
- 8 Coisir Lunnainn
- 9 Lochgilphead Gaelic Choir

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

FRIDAY, OCTOBER 20

Competition

111

Còisirean/Choral

Britheamh Gàidhlig: Duncan Macleod
Catriona Dunn

Ceòl: Ann Macdearmid
Donald Barr

Ceòl-taic: Helen MacDougall

Games Hall

C111 at 13.30

Cathraiche: Ina MacDiarmid

Farpais 111 13.30

A' seinn ann an co-sheirm aon òran a chaidh a chur romhpa, agus aon den taghadh fhèin. Feumaidh dàra leth de bhuill nan còisir a bhith comasach air còmhraidh ann an Gàidhlig

Duaisean:

- 1 Dleasadh bliadhna de Gheall-dùbhlain MhicShimidh agus Mhorair Thulaich Bhàrdainn.
- Bliadhna de Chuach an 'Weekly Scotsman' airson nan comharraidhean as àirde ann an Gàidhlig.
- Aiseid Airgid 'Tim an Obain' airson nan comharraidhean as àirde ann an Ceòl.
- Dleasadh bliadhna de Shlaid-dhreuchd Airgid Chaluim M MhicChaluim bho theaghlach MhicChaluim agus Còisir Ghàidhlig Chinn-Loch do bhall-stiùiridh na còisir a choisneas a' chiad duais.
- Duaisean airgid airson a' chiad trì àitean a-rèir cùl-taic airgid.

Orain: *Oran Mor Mhicleoid*
An taghadh fhèin

- 1 Glasgow Gaelic Musical Association
- 2 Oban Gaelic Choir
- 3 Govan Gaelic Choir
- 4 Edinburgh Gaelic Choir
- 5 Glasgow Islay Gaelic Choir
- 6 Greenock Gaelic Choir
- 7 Dingwall Gaelic Choir

Competition 111 13.30

Choral singing of one prescribed song, and one own choice. Choirs must consist of 50% Gaelic speakers.

Prizes:

- 1 Retention for one year of the Lovat and Tullibardine Trophy.
- Retention for one year of the 'Weekly Scotsman' Quaich for the highest marks in Gaelic.
- 'Oban Times' Silver Salver for the highest marks in Music.
- Retention for one year of the Malcolm G McCallum Silver Baton, presented by the McCallum family and Campbeltown Gaelic Choir to the conductor of the winning choir.
- Cash prizes for the first three places as sponsored.

Songs: *Oran Mor Mhicleoid*
Own choice

- 8 Glasgow Hebridean Choir
- 9 Lothian Gaelic Choir
- 10 Coisir Ghaidhlig Shruighlea
- 11 Aberfeldy & District Gaelic Choir
- 12 Coisir Ghaidhlig Inbhir Nis
- 13 Aberdeen Gaelic Choir
- 14 Largs Gaelic Choir

N.B. Competitors must appear at stipulated time in the order of ballot

NOTES



DUNFERMLINE

SCOTLAND'S BUILDING SOCIETY

Ma tha an tuitleadh hostachaidh mu Chomann Togalach Dhaoin Phàrlain a dhìth oirth, nach
toir sibh leibh leabhran bhò mbeur sam bith dhinn, ma thogas sibh.

Aberdeen, Ayr, Castle Douglas, Coatbridge, Coudensbeath, Cupar, Dalgety Bay, Dundee, Dunfermline, East Kilbride,
Edinburgh, Falkirk, Glasgow, Glenrothes, Hamilton, Inverness, Johnstone, Kirkcaldy, Kirkwall, Largs, Leven, Manchester,
Montrose, Paisley, Peebles, Perth, Rosyth, St. Andrews, Stenhousemuir, Stirling, Tranent.

Head Office Caledonia House Carnegie Avenue Dunfermline KY11 5PJ Tel 01383 627727

*WRITTEN QUOTATIONS ON REQUEST YOUR HOME IS AT RISK IF YOU DO NOT KEEP UP REPAYMENTS ON A MORTGAGE OR OTHER LOAN SECURED ON IT.
The Society represents only General Accident Life, which is regulated by the Personal Investment Authority, for life assurance, pensions and investments.

Comann an Luchd-Ionnsachaidh

Meet "The Voice of Gaelic Learners" at Mòd Ghoillspidh

Guth, Fiosrachadh, Leasachadh, Compàirt
tro

Ballrachd Eadar-nàiseanta
Ràitheachan
Coiteachadh
Comhairle
Fèillean
Buidhnean
Teip Karaoke
Inbhe Carthannais
Teipichean Ionnsachaidh



International Membership
Quarterly Mag
Lobbying
Support
Events
Groups
Karaoke Tape
Charitable Status
Learner Tape/Booklets

for

Voice, Information, Improvement, Participation

UK £10, EU £12, elsewhere £14, students £5 - annually (incl 4 mags)
3 High St, Dingwall, Ross-shire IV15 9HL; phone/fax 01349-862820

AN COMUNN GAIDHEALACH

Are you a member?

**For details and an application form
turn to page 151**

"HIGHLAND ESCAPE"

The Links and Royal Marine Hotels

Golf Road, Brora. KW9 6QS

AA/RAC 3 Star STB - 4 Crowns Commended

GOOD FOOD IN COMFORTABLE SURROUNDINGS

CHOICE OF 3 RESTAURANTS AND BARS

Heated Indoor Swimming Pool and Sauna

Telephone: 01408 621252 Fax: 01408 621181

NATIONAL MOD TROPHIES: JUNIOR SECTION

<u>Trophy</u>	<u>Donor</u>	<u>Competition</u>
Rev Dr George W MacKay Memorial Cup	Miss Una MacKay, Edinburgh	3, 5, 7
The Nancy Craik Memorial Trophy	Mr & Mrs Bourne	15
The Hugh & Rachel Morrison Taylor Trophy	Mr & Mrs T Mitchell	19
The Neil MacLaine Cameron Memorial Trophy	Mrs Rhoda Cameron	20
Ann Kelly MacDonald Memorial Trophy	Charles MacDonald, South Ballachulish	21
Mrs Campbell Blair Trophy	Mrs. Edith Campbell Blair, Inveraray	26
Angus M. Ross Trophy	Lochinver Junior Secondary School Pupils and Friends	26 (Gaelic)
"Oban Times" Challenge Trophy	"Oban Times" per Oban Branch	27
Mrs. Hobbs of Inverlochey Cup	Mrs Hobbs of Inverlochey	27 (Gaelic)
Belle Campbell Trophy	Lochgilthead Gaelic Choir and Friends	28
Rev Archie M Beaton Trophy	Kilmarnock Branch and Friends	26, 27, 28
Aberfoyle and District Branch Trophy	Aberfoyle and District Branch	29
Mrs Anne Grant of Laggan Trophy	Miss Elizabeth H Grant, Meikle Wartle	30
Mrs Helmut Schroder Trophy	Mrs Helmut Schroder of Dunlossit, Islay	31
The Flora H Kennedy Shield	Mrs R M Denney, Fort William	32, 34
John MacKenzie Paterson Memorial Trophy	Gaelic League of Scotland	33, 35
Alexander Hamilton Trophy	Mrs D M Hamilton, Manchester	37, 38, 39, 40
Mrs Roderick B Munro Trophy	Miss Rhoda Munro, Ballinluig	38
Dr Archie MacKinnon, Islay Memorial Trophy	Friends of the late Dr Archie MacKinnon, Islay	39
Donald MacLeod Memorial Trophy	Dingwall Branch, Dingwall Gaelic Choir & Friends	41, 42 (Gaelic)
Donald Ross Memorial Trophy	Edinburgh Ross and Cromarty Association	44
Angus MacTavish Memorial Trophy	Dunoon Mod Committee	45
Rona MacVicar Trophy	Campbeltown Gaelic Choir	46
Dugald Campbell Cowan (Oban) Trophy	Miss Winnifred J Cowan, Aberdeen	46 (Gaelic)
Mrs Millar Trophy	Mrs Millar, Greenock	47
Dugald MacDonald Quaich	Aberdeen Highland Ladies' Club	47 (Gaelic)
Donald D MacIsaac Trophy	Ayr Branch and Friends	48
Hugh Macphree Trophy	British Broadcasting Corporation	46, 47, 48
Queen Elizabeth Coronation (1937) Trophy	MacGillivray of MacGillivray	49
Tom Crawford Trophy	Mrs Catherine and Miss Elizabeth Crawford, Bowmore	50
East Kilbride District Council Trophy	East Kilbride District Council	49, 50, 51
Iain Thomson Memorial Trophy	Glasgow Islay Gaelic Choir	49, 50, 51 (Gaelic)
Martin Wilson North Berwick Trophy	North Berwick Junior Choir	51
Donald and Maimie MacPhail Trophy	E D Miller, Esq., Inverness	52
The Darlington Gaelic Soc. Silver Jub. Trophy	Darlington Gaelic Society	52 (Gaelic)
Caledonian MacBrayne Trophy	Caledonian MacBrayne Ltd.	53
Miss Olive Campbell of Inverneill, MBE, Trophy	Miss Una Campbell of Inverneill	54
Badenoch/Strathspey Area Committee Trophy	Badenoch/Strathspey Area Committee	55
Donald Macdonald Memorial Trophy	Mrs C Macdonald and family	59
Skelmorlie & Dist. Highland Assoc. Trophy	Skelmorlie and District Highland Association Trophy	60
Turriff Trophy	John S Gair, Esq., Turriff	61, 62
Shiant Shield	Sir Compton MacKenzie	63
The Allan Mitchell Trophy	The Mitchell Family	64
Margaret Hill-Boyle Memorial Trophy	George Gun, Esq., Glasgow	65
Robert MacCallum Memorial Trophy	Manchester Branch	67
Col Murdoch MacTaggart Bowmore Mem. Trophy	Alexander E. MacTaggart, Esq., Largs	69
Royal Highland Fusiliers' Cup	Royal Highland Fusiliers	69
Roderick Munro Trophy	Mrs Isobel Munro, Dunkeld	70
The Daniel G R Burt (Chapelhall) Memorial Trophy	Mrs Burt and Family	71
Aviemore Cup	Shinty	
Ailsa Trophy	Dowager Marchioness of Ailsa	74
Cardonald Highlanders' Association Cup	Cardonald Highlanders' Association	79, 80, 81
Anglo-Chilean Trophy	British Council	83
John Macarthur Memorial Trophy	Mrs Macarthur and family	85 or 86
Margaret and Archie MacDonald Trophy	Dundee Highland Association	87

NATIONAL MOD TROPHIES: SENIOR SECTION

<u>Trophy</u>	<u>Donor</u>	<u>Competition</u>
Francis S. Cameron-Head Memorial Trophy	Memorial Fund Committee per Ronald MacKellaig, Esq., Glenfinnan	88
Scotia Trophy	Miss H. Russell-Ferguson, London	92
Duncan Johnston Memorial Trophy	Glasgow Islay Association	93
Dr. John Cameron Memorial Trophy	Miss Cameron, Glasgow	96, 97, 98
Johanna Campbell Memorial Quaich	Friends & Pupils	98
Margot Campbell Trophy	Campbell Family	99
Catherine M. B. Dunlop Quaich	Miss F. B. Stirrat, Glasgow	101
Bank of Scotland Cup	Bank of Scotland	102
Kennedy-Fraser Cup	Dr. Marion Maxwell Reekie, Manchester	104
Sarah Weir Memorial Trophy	Mrs. Ann Ewing, Crieff	105
Neil Maclean & Jenny M. B. Currie Trophy	Mrs. J. M. B. MacLean, Lochgair & Family	107
Stornoway Gaelic Choir Cup	Stornoway Gaelic Choir	108
Marshall J Stornomth Memorial Trophy	Lothian Gaelic Choir	108 (Music)
The Marshall Stornomth Memorial Trophy	Procurator Fiscal's Office	109
Lorn Shield	Col. and Mrs. Iain Campbell of Airds	110
Mrs. Catherine C. Macdonald Silver Baton	Macdonald Family and Lochs Gaelic Choir	110
Dalriada Cup	Capt. and Mrs. Samuel Smith, Lochgilphead	110 (Gaelic)
Sandy Heron Memorial Cup	His family and Tong Gaelic Choir	110, 115, 116 (Music)
The Hamish Graham Trophy	Strath Gaelic Choir	110, 115, 116 (Gaelic)
Lovat and Tullibardine Trophy	Lord Lovat and the Duke of Atholl	111
"Weekly Scotsman" Quaich	"The Weekly Scotsman"	111 (Gaelic)
"Oban Times" Silver Salver	The Oban Times Ltd.	111 (Music)
Malcom G. McCallum Silver Baton	McCallum Family and Campbeltown Gaelic Choir (Conductor)	111
An Comunn Gàidhealach Centenary Baton	Dingwall National Mod Committee 1991	112
Margrat Duncan Memorial Trophy	Glasgow Islay Association and Friends	112
John McNicol Memorial Trophy	Stirling Branch, Stirling Gaelic Choir, Family & Friends	112 (Gaelic)
Stafffinders' Quaich	Stafffinders	112 (Music)
Sheriff MacMaster Campbell Memorial Quaich		113
Selma Shield	Oban Branch	113 (Gaelic)
Grace Robertson Memorial Baton	Moray Gaelic Choir (Conductor)	113
Esme Smyth Trophy	Hon. Mrs. Esme Smyth, Inverness	114
The Donald U Johnston Memorial Cuach	The family of the late Donald U Johnston	114 (Gaelic)
Grampian Television Trophy	Grampian Television Ltd.	115
The Angus Mactavish Memorial Trophy	Comunn Gàidhealach Dhunomhain	115 (Gaelic)
Aline MacKenzie Memorial Cup	Portree Gaelic Choir	116
Calum Robertson Memorial Trophy	Strath Gaelic Choir	116
Mull and Iona Shield	Mr. and Mrs. Neil Cameron, Sunderland	117
Glen Ballachulish Trophy	Mrs. Mair, New York	117 (Gaelic)
Cor Meibion Bro Glyndwr Trophy	Cor Meibion Bro Glyndwr	117 (Music)
Colin Grant Sangster Memorial Baton	Mrs Gladys Sangster (Conductor)	118
Greenock Gaelic Choir Cup	Greenock Gaelic Choir	118
J. Norman McConochie Trophy	Glasgow Gaelic Musical Associ. & Friends	111, 114, 117, 118 (Music)
Rev. William MacDonald Memorial Quaich	Oban Gaelic Choir	111, 114, 117, 118 (Gaelic)
The Glendale Quaich	Mr and Mrs Robert Easson, Edinburgh	119
K Barry Milner Trophy	Comunn Na Clarsaich	120A
Florence Wilson Trophy	Mrs. Hugh C. R. MacRae, Edinburgh	120
Jean C. Campbell Award	Miss Jean C. Campbell, Edinburgh	122
Elspeth A Hyllested Trophy	Glasgow Branch, Clarsach Society, per the Hon. Mrs. Maclean of Ardgour	123
Hilda Mary Campbell Clarsach Trophy	Mrs. Iain Campbell of Airds, Amersham	124
Jean Campbell Memorial Trophy	Comunn na Clarsaich	125
Margaret Balfour Award	Miss Margaret Balfour	126
Sutherland Cup	Mr. and Mrs. Charles Sutherland, Fraserburgh	127
Dr. and Mrs. Atholl Robertson Cup	Dr. and Mrs. Atholl Robertson	129
Aberdeenshire Targe	Aberdeen and District Pipers' Society	130

NATIONAL MOD TROPHIES: SENIOR SECTION *continued*

<u>Trophy</u>	<u>Donor</u>	<u>Competition</u>
James R Johnston Memorial Quaich	Mrs Agnes Johnston and Miss Ida Fraser	131
Sheelah J. Nicol Memorial Quaich	Glasgow Islay Gaelic Choir	131, 132
Lord Birsay Trophy	Mrs Betty Mathews	134
Pilgrim Harps Trophy	Pilgrim Harps	135
Sir Philip Christison Trophy	Clarsach Society	137
West Highland Free Press Trophy	West Highland Free Press	Drama
Susan B. MacDonald Memorial Trophy	Glasgow Gaelic Drama Association	Drama
Badenoch Shield	Badenoch/Strathspey Area Committee	Drama
Dr. Lynn Hagman	Memorial Trophies (2)	Drama
Strathspey Highland Malt Whisky Trophy	Strathspey Highland Malt Whisky	Drama

NOTES

PRESIDENTS OF AN COMUNN GAIDHEALACH

Lord Archibald Campbell	1891-1894
John Mackay	1894-1896
Charles Fraser MacIntosh, LLD, of Drummond	1896-1898
The Marquis of Tullibardine	1898-1904
The Countess of Cromartie	1904-1905
HRH Princess Louise (Duchess of Argyll)	1905-1906
Archibald Menzies, SSC	1906-1907
Mrs Burnley Campbell of Ormidale	1907-1909
William Mackay, LLD, Inverness	1909-1912
Malcolm Macleod, Glasgow	1912-1919
Rev. G. W. Mackay, DD, Killin	1919-1922
Angus Robertson, Glasgow	1922-1927
Sheriff J. MacMaster Campbell, CBE	1927-1930
Rev. Neil Ross, CBE, D.Lit, DD, Laggan	1930-1934
John R. Bannerman, Glasgow	1934-1938
Rev. Malcolm Macleod, MA	1938-1946
Donald Macdonald	7/46-9/46
Dr. John Cameron, LLB, Glasgow	1946-1949
Lord Bannerman of Kildonan, Balmaha	1949-1954
Neil Shaw, OBE, FSA Scot., Kilmacolm	1954-1956
Farquhar Macrae, MA, BSc., FEIS, Clarkston	1956-1959
Hugh Macphee, MBE, FSA, Scot., Bearsden	1959-1962
Donald Thomson, MA, FEIS, Oban	1962-1965
Donald Grant, MA, M.Ed., BA, Glasgow	1965-1968
Rev. Archie M. Beaton, TD, MA, Dundonald	1968-1971
Roderick Mackinnon, MA, Perth	1971-1975
Ruairidh Mackay, LLB, Inverness	1975-1978
Donald John MacCuish, MA, LLB, Inverness	1978-1981
Neil McKechnie, MA, Dingwall	1981-1985
Donald John Maciver, MA. (Hons), Stornoway	1985-1990
Donald Macritchie, Point, Lewis	1990-1995
Ann G. Draper, Aberdeen	1995-

MOD CHATAIBH - COISIREAN - 1995

Còisirean Oigridh

<u>Choir</u>	<u>Conductor</u>
Bowmore Primary School	
Burghead Primary School	Anne I Palmer
Còisir Ard Sgoil Phorthrigh	John Marshall
Còisir Og Inbhir Narunn	Myra MacNab
Còisir Loch a Tuath	R Murray
Còisir Ard Sgoil an Obain	Angus C Smith
Còisir Og Cille Bhrìghde An Ear	Ian H MacNeil
Còisir Og Phorthrigh	Margaret Farmer
Còisir Og Sturghlea	Karen Brown
Còisir Og a' Bhac	G Mackenzie
Còisir Eilean Bharraigh	Sheila Cunningham
Còisir Og Lochabair	Chrissie MacEachan
Culbokie Primary School	
Dingwall Academy	
Falkirk Junior Gaelic Choir	Mary MacLean
Farr Primary School Choir	Janette MacKay
Golspie Primary School	
Glasgow Islay Junior Gaelic Choir	Amanda Millen
Islay High School Choir	Jean M. Campbell
Kinmylies Primary School	Stanley Munro
Lochaber High School Gaelic Choir	Heather Moore
Lochgilphead Primary School	Donella Crawford
Lochinver Primary School	Kenneth MacKenzie
Nairn Junior Gaelic Choir	Nina MacKellor
Newmore Primary School	Ann M Boag
Newtonmore Primary School	D G MacDonald
Nicolson Institute Girls Choir	Douglas Leadbitter
Park (Oban) Junior Gaelic Choir	Michael Hopkin
Port Ellen Village Choir	Maureen MacLeod/ Christeen McQueen
Rockfield Primary School	Alasdair Clark
Sir E Scott School	Donald M MacInnes
Stornoway Primary School Choir	R Hill
Tobermory High School	Riona J I Whyte
Tobermory Primary School	Elizabeth Jack

Mod Chataibh - COISIREAN - 1995

Còisirean Inbhic

Aberdeen Gaelic Choir	Gay Slater
Aberfeldy District Choir	Nancy MacKenzie
Carradale Ladies Choir	Alan G T Walker
Còisir Chataibh	Myrtle Gillies
Còisir Ghàidhlig Ardnamurchan	Mary Adam
Còisir Ghàidhlig Loubhdaidh	Russell Day
Còisir Ghaidhlig Throdairnaish	Ann Martin
Còisir Ghearrloch	Beth Hunter
Còisir Sgìre a' Bhac	Rodney MacKenzie
Còisir Ghàidhlig Eilean Bharraigh	Sheila Cunningham
Còisir Ghàidhlig Chomhgail	Pauline Kundu
Còisir Ghàidhlig Inbhir Nis	Margaret Laing
Còisir Ghàidhlig Phorthrigh	Margaret Farmer
Còisir Taobh Siar Leodhais	Donald Macleod
Cumbernauld Gaelic Choir	Mary Maclean
Dingwall Gaelic Choir	Hamish Menzies
Dundee Gaelic Music Association	Robert Duncan
East Kilbride Choir	Bill Menzies
Edinburgh Gaelic Choir	Martin T Wilson
Glasgow Gaelic Music Association	Kenneth Thomson
Glasgow Hebridean Gaelic Choir	D Raibeart McCallum
Glasgow Islay Gaelic Choir	Kirsteen Grant
Govan Gaelic Choir	Duncan G Robertson
Greenock Gaelic Choir	Isobel Mitchell
Isle of Mull Gaelic Choir	Duncan MacGillp
Lairg Gaelic Choir	Evelyn Calder
Lairg Ladies	Graham MacKenzie
Largs Gaelic Choir	Wilma Scouller
Laxdale Gaelic Choir	Gillian Small
Lochgilphead Gaelic Choir	Catriona Fair
Lochs Gaelic Choir	Norma Scobie
Lochyside Gaelic Choir	David C B Maitland
London Gaelic Choir	Alan Munro
Melvich Gaelic Choir	Myrtle Gillies
Moray Gaelic Choir	Nina MacKellar
Nairn Gaelic Choir	Nina MacKellar
Oban Gaelic Choir	Catriona McCrindle
Port Ellen Gaelic Choir	Jean Campbell
Saltire Gaelic Choir	
Strath Gaelic Choir	Kayren MacRae
Strath Ladies Choir	Lachlann Robertson
Stirling Gaelic Choir	Alexander Sinclair
Tarbert Gaelic Choir	Neil MacDonald
Tong Gaelic Choir	Noel Eadie

LOVAT AND TULLIBARDINE

1903	Dundee Gaelic Musical Association
1904	Stornoway Gaelic Choir & Inverness Select Choir (equal)
1905	Inverness Select Choir & Oban Gaelic Choir (equal)
1906	Stornoway Gaelic Choir
1907	Oban Gaelic Choir
1908	Oban Gaelic Choir & Greenock Gaelic Choir (equal)
1909	Glasgow Gaelic Musical Association
1910	Inverness Select Choir
1912	Glasgow Gaelic Musical Assoc & Stornoway Gaelic Choir (equal)
1913	Dingwall Gaelic Choir
1919	Dundee Gaelic Musical Association
1920	Glasgow Gaelic Musical Association
1921	Dundee Gaelic Musical Association
1922	Dundee Gaelic Musical Association
1923	Oban Gaelic Choir
1924	Glasgow Gaelic Musical Association
1925	Glasgow Gaelic Musical Association
1926	Oban Gaelic Choir
1927	Edinburgh Gaelic Choir
1928	Edinburgh Gaelic Choir
1929	Inverness Gaelic Musical Association
1930	Campbeltown Gaelic Musical Association
1931	Campbeltown Gaelic Musical Association
1932	Greenock Gaelic Choir
1933	Greenock Gaelic Choir
1934	Greenock Gaelic Choir
1935	Campbeltown Gaelic Choir
1936	Glasgow Gaelic Musical Association
1937	Campbeltown Gaelic Choir
1938	Campbeltown Gaelic Choir
1946	Glasgow Gaelic Musical Association
1947	Campbeltown Gaelic Choir
1948	Campbeltown Gaelic Choir
1949	Glasgow Gaelic Musical Association
1950	Campbeltown Gaelic Choir
1951	Campbeltown Gaelic Choir
1952	Glasgow Gaelic Musical Association
1953	Campbeltown Gaelic Choir
1954	Glasgow Gaelic Musical Association
1955	Greenock Gaelic Choir
1956	Campbeltown Gaelic Choir
1957	Greenock Gaelic Choir

LOVAT AND TULLIBARDINE *continued*

1958	Greenock Gaelic Choir
1959	Campbeltown Gaelic Choir
1960	Campbeltown Gaelic Choir
1961	Glasgow Gaelic Musical Association
1962	Govan Gaelic Choir
1963	Glasgow Islay Gaelic Choir
1964	Campbeltown Gaelic Choir
1965	Glasgow Gaelic Musical Association
1966	Campbeltown Gaelic Choir
1967	Oban Gaelic Choir
1968	Glasgow Islay Gaelic Choir
1969	Stirling Gaelic Choir
1970	Glasgow Islay Gaelic Choir
1971	Oban Gaelic Choir
1972	Govan Gaelic Choir
1973	Govan Gaelic Choir
1974	Stornoway Gaelic Choir
1975	Oban Gaelic Choir
1976	Greenock Gaelic Choir
1977	Dingwall Gaelic Choir
1978	Glasgow Islay Gaelic Choir
1979	Glasgow Islay Gaelic Choir
1980	Greenock Gaelic Choir
1981	Greenock Gaelic Choir
1982	Glasgow Islay Gaelic Choir
1983	Glasgow Islay Gaelic Choir
1984	Dingwall Gaelic Choir
1985	Glasgow Hebridean Choir
1986	Glasgow Hebridean Choir
1987	Dingwall Gaelic Choir
1988	Aberfeldy & District Gaelic Choir
1989	Ceòlraidh Ghàidhlig Ghlaschu
1990	Ceòlraidh Ghàidhlig Ghlaschu
1991	Largs Gaelic Choir
1992	Glasgow Hebridean Choir
1993	Glasgow Gaelic Musical Association
1994	Oban Gaelic Choir

TRADITIONAL MEDALLISTS

1971	 Stirling	Ishbel T. Macdonald	South Uist
		William Macdonald ...	Grantown-on-Spey
1972	 Inverness	Dena MacIver	Lochs
		Iain Mackay	Lochs
1973	 Ayr	Anne Michie	Clarkston
		Louis Morrison	Edinburgh
1974	 Dundee	Christine Primrose	Glasgow
		Seumas Campbell	Greepe
1975	 East Kilbride ...	Agnes MacIennan	Edinburgh
		Kenneth Matheson	Broughty Ferry
1976	 Aberdeen	Anne Souter	Inverness
		Duncan MacCalman	Port Ellen
1977	 Sutherland	Morag MacNeill	Inverness
		Finlay Mackay	Inverness
1978	 Oban	Christina MacVicar	Kentulavaig
		Donald A. Macphail	Prestwick
1979	 Stornoway	Catherine A. C. Macleod	Arnol
		Murdo John Mackenzie	Ness
1980	 Perth	Annie Macleod	Tong
		Calum Ross	Glasgow
1981	 Lochaber	Penelope MacIntyre	North Boisdale
		Fred Mackenzie	Oban
1982	 Skye	Chrissie MacEachan	Caol
		Roderick Morrison	North Boisdale
1983	 Motherwell	Catriona NicLeoid	Geodha-crab
		Donnie M. Murray	Cumbernauld
1984	 Inverness	Ellen Sinclair	Grangemouth
		Murdo Macdonald	Point
1985	 Lochaber	Chrissie MacNeil	Eoligarry
		Paul MacCallum	North Glendale
1986	 Edinburgh	Agnes Fraser	Naim
		John MacPhee	Glasgow
1987	 Stirling	Mary Ann Kennedy	Glasgow
		Donald MacCuaig	Bowmore
1988	 Glasgow	Mary Catherine MacNeil	Barra
		John Park	Inverness
1989	 Stornoway	Christine Kennedy	Lochs
		Murdo Macdonald	Upper Barvas
1990	 Govan	Catherine R. Murray	Gress
		John Macdonald	Point
1991	 Dingwall	Joyce Murray	Shader
		D R MacAskill	Dingwall
1992	 Oban	Màiri Sìne Campbell	Plockton
		Seumas Campbell	Iochdar
1993	 Airdrie	Maeve NicFhionghuin	Glaschu
		Raonull MacGilliosa	Glaschu
1994	 Dunoon	Margaret A Henderson	Glasgow
		Donald A Matheson	Barvas

WINNERS OF PREMIER COMPETITIONS

(Mod Gold Medalists)

1893 Oban	Mary Ann MacKechnie	Oban
	Kenneth D. MacKenzie	Glasgow
1894 Oban	Margaret MacDonald	Glasgow
	Roderick MacLeod	Inverness
1895 Glasgow	C MacNeil Robb	Glasgow
	Angus Brown	Glasgow
1896 Perth	Isobel Munro	Glasgow
	W A Spence	Oban
1897 Inverness	Katie MacColl	Oban
	James Gibson	Glasgow
1898 Oban	Lizzie MacKenzie	Inverness
	Duncan C MacDonald	Glasgow
1899 Edinburgh	Tena Carmichael	Glasgow
	Allan Hunter	Oban
1900 Perth	Kate Munro	Dornoch
	James Ross	Glasgow
1901 Glasgow	Mary M MacLeod	Glasgow
	John Cameron	Glasgow
1902 Dundee	Jemima Gardiner	Edinburgh
	John MacKenzie	Inverness
1903 Inverness	A C Whyte	Glasgow
	J L B Mowatt	Inverness
1904 Greenock	M A Cameron	Blackmount
	John MacLeod	Glasgow
1905 Dingwall	Jessie MacLennan	Glasgow
	Tom Lawrie	Greenock
1906 Oban	Kate MacDonald	Edinburgh
	W Grant Downie	Glasgow
1907 Glasgow	Chrissie S MacDonald	Edinburgh
	Murdo MacLeod	Stornoway
1908 Rothesay	Daisy M Matheson	Glasgow
	Robert Morrison	Inverness
1909 Stirling	Margrat M. Duncan	Glasgow
	Duncan S Currie	Glasgow
1910 Edinburgh	C P Turner	Glasgow
	Alistair C MacLaren	Crianlarich
1911 Glasgow	Alice Henderson	Stornoway
	Robert M. MacDonald	Glasgow
1912 Inverness	Margaret MacLeod	Inverness
	Hugh MacKay	Dornoch
1913 Dundee	Mary M Lamont	Glasgow
	Colin MacLeod	Inverness
1919 Edinburgh	Flora MacNeill	Colonsay
	Stewart Robertson	Aberfeldy
1920 Oban	Cathie MacAskill	Kinlochleven
	Kenneth MacRae	Kinlochleven

Mod Gold Medalists *continued*

1921 Glasgow	Margaret N MacPherson	Glasgow
	Neil MacLean	Oban
1922 Fort William ..	Annie I MacMillan	Glasgow
	John M Bannerman	Glasgow
1923 Inverness	Jenny M B Currie	Ford
	Charles MacColl	Ballachulish
1924 Perth	Mary Campbell	Easdale
	Neil MacKinnon	Perth
1925 Greenock	Donalda Robertson	Glasgow
	Stewart MacInnes	Inverness
1926 Oban	Nan MacInnes	Luing
	Alec MacLennan	Abriachan
1927 Fort William ..	Mary C MacColl	Glasgow
	Roderick MacLeod	Anstruther
1928 Inverness	Morag MacDonald	Edinburgh
	James C Campbell	London
1929 Perth	Bessie Campbell	Dornie
	James C MacPhee	Glasgow
1930 Dunoon	Bessie Campbell	Ardrishaig
	Allan MacLean	Greenock
1931 Dingwall	Helen T MacMillan	Glasgow
	Archie Grant	Glasgow
1932 Fort William ..	Margaret MacDonald	Inverness
	Donald D McIsaac	Jura
1933 Glasgow	Madge C Brown	Lochgilthead
	Angus Whyte	Glasgow
1934 Oban	Mary C MacNiven	Glasgow
	Gilbert MacPhail	Islay
1935 Edinburgh	Catherine M Clark	Glasgow
	Hugh MacInnes	Ballachulish
1936 Inverness	Kitty MacLeod	Lewis
	Duncan MacKenzie	Inverness
1937 Dundee	Petrine M Stewart	Aberfeldy
	Duncan C MacLellan	Greenock
1938 Glasgow	Katie A MacLean	Lewis
	Alexander Brown	Luing
1946 Aberdeen	Rose B MacConnachie	Southend
	Donald MacVicar	Glasgow
1947 Perth	May M MacMillan	Glasgow
	Donald MacInnes	Glasgow
1948 Glasgow	Rona MacVicar	Southend
	Iain R. Douglas	Glasgow
1949 Inverness	Ann MacLean	Aberdeen
	Iain A. MacSween	Stornoway
1950 Dunoon	Flora M. Campbell	Campbeltown
	Angus MacLeod	Scalpay

Mod Gold Medalists *continued*

1951 Edinburgh	Carol Galbraith	Campbeltown
	James Smith	Stornoway
1952 Rothesay	Anne M Gillies	Glasgow
	Donald M MacLeod	Portnahaven
1953 Oban	Aunice M Gillies	Lochgilthead
	Hugh MacInnes	Oban
1954 Perth	Nan D Hunter	Duror
	Finlay A G MacKeachen	Glasgow
1955 Aberdeen	Joan M. MacKenzie	Lewis
	Calum M. Kennedy	Lewis
1956 Largs	Ina MacDiarmid	Greenock
	John A. MacRae	Glasgow
1957 Inverness	Johan MacLeod	Glasgow
	Alasdair B. Gillies	Glasgow
1958 Glasgow	Alexandra M. Kerr	Stornoway
	Archie MacLean	Perth
1959 Dundee	Kenna Campbell	Greepe
	Alasdair M. Grant	Glasgow
1960 Edinburgh	Rhona MacLeod	Glasgow
	George Clavey	Edinburgh
1961 Stirling	Catherine A. MacNiven	Glasgow
	Ian A. Carmichael	Glasgow
1962 Oban	Anne Gillies	Oban
	George T. McCallum	Glasgow
1963 Perth	Catherine MacArthur	Stornoway
	Murdo F. J. MacLeod	Edinburgh
1964 Aberdeen	Kirsteen Grant	Glasgow
	Kenneth Ross	Strathpeffer
1965 Largs	Mairi MacArthur	Glasgow
	John M. Morrison	Tarbert
1966 Inverness	Mary Sandeman	Edinburgh
	Archie MacTaggart	Glasgow
1967 Glasgow	Bette C. MacDonald	Glasgow
	Norman M. MacLean	Cumbernauld
1968 Dunoon	Margaret Crockett	Stornoway
	Calum S. Ross	Glasgow
1969 Aviemore	Mary MacLean	Glasgow
	Alister D. MacKenzie	Garrochhill
1970 Oban	Margaret MacLeod	Peterhead
	Duncan MacDonald	Oban
1971 Stirling	Alison Rapson	Helmsdale
	Seumas Campbell	Greepe
1972 Inverness	Alexandra M Thompson	Tunbridge Wells
	Alister C. Gillies	Glasgow
1973 Ayr	Morag M. Murray	Dunning
	Donald A. Mackinnon	Broadford
1974 Dundee	Catrina M. Fair	Lochgair
	Roderick Ross	Perth

Mod Gold Medalists *continued*

1975 East Kilbride .	Doreen A A. Smith	Glasgow
	Willie J. MacAulay	Grosebay
1976 Aberdeen	Janet B MacGregor	Inverness
	William S. MacDonald	Callander
1977 Sutherland	Isobel F. Mitchell	Campbeltown
	John D. Howie	Killin
1978 Oban	Lorna I MacDougall	Bainsford
	Dugald Campbell	Port Ellen
1979 Stornoway	Anne Sinclair	Grangemouth
	Kenneth Thomson	Glasgow
1980 Perth	Ishbel M. Lamont	Glasgow
	Calum MacArthur	Bearsden
1981 Lochaber	Anne S. MacDonald	Fort William
	Dugald Gillespie	Garrowhill
1982 Skye	Mary MacInnes	N. Boisdale
	Duncan A. MacGill	Tobermory
1983 Motherwell ...	Sheena Walker	Camelon
	Art MacCarmraig	Portree
1984 Inverness	Janet MacDonald	Tobermory
	Robert Forrest	Bowmore
1985 Lochaber	Christina MacDougall	Oban
	Hugh MacQueen	Luing
1986 Edinburgh	Mary C MacNeil	Barra
	Angus MacFadyen	Oban
1987 Stirling	Eilidh MacKenzie	Gress
	Paul MacCallum	North Glendale
1988 Glasgow	Mary Ann Kennedy	Glasgow
	Ronald N. Murray	Stornoway
1989 Stornoway	Janette C. Macdonald	Grant-on-Spey
	Murdo J. Mackenzie	Ness
1990 Govan	Gillian Mackenzie	Gress
	Donald M. MacInnes	North Bragar
1991 Dingwall	Wilma Kennedy	Glasgow
	Donald Murray	Insch
1992 Oban	Katrina MacKellar	Auldearn
	George Gunn	Inverness
1993 Airdrie	Mairead Stiubhart-Harding	Am Bac
	Seumas Gunna	Inbhir Nis
1994 Dunoon	Maggie MacDonald	Inverness
	Norman MacKinnon	Campbeltown

CROWNED BARDS

1923	 Inverness	James Thomson	 Lewis
1924	 Perth	John MacFadyen	 Corkerhill
1925	 Greenock	John MacCormick	 Glasgow
1926	 Oban	Malcolm MacRae	 Glasgow
1927	 Fort William	Angus MacKenzie	 Glasgow
1928	 Inverness	Peter Campbell	 Lewis
1929	 Perth	Duncan Johnston	 Glasgow
1930	 Dunoon	Roderick Campbell	 Minard
1931	 Dingwall	George E Majoribanks	 Sonachan
1932	 Fort William	Donald Gillies	 Glasgow
1933	 Glasgow	Donald MacMillan	 Kinlochiel
1934	 Oban	Mrs C F Urquhart	 N. Kessock
1935	 Edinburgh	Donald Grant	 Glasgow
1936	 Inverness	Hector MacDougall	 Glasgow
1937	 Dundee	Calum N MacLeod	 Kirkhill
1938	 Glasgow	Donald MacIntyre	 Paisley
1939	 Aberdeen	Edward Pursell	 Campbeltown
1946	 Aberdeen	Iain A MacLeod	 Sunderland
1947	 Perth	Donald MacLean	 Glasgow
1948	 Glasgow	Donald J MacDonald	 South Uist
1949	 Inverness	Donald MacDonald	 Eriskay
1950	 Dunoon	Angus Matheson	 Glasgow
1951	 Edinburgh	Miss Mary M MacLean	 North Uist
1952	 Rothesay	Rev Colin MacKenzie	 South Uist
1953	 Oban	Iain Cameron	 Inverasdale
1954	 Perth	Ronald Lamont	 Campbeltown
1955	 Aberdeen	John Morrison	 Scalpay
1956	 Largs	Iain M Moffat-Pender	 Glasgow
1957	 Inverness	Donald R Morrison	 Scalpay
1958	 Glasgow	Rev T M Murchison	 Glasgow
1959	 Dundee	Donald A MacDonald	 Lochboisdale
1960	 Edinburgh	Alex John MacMillan	 Inverness
1961	 Stirling	John A MacPherson	 Tigharry
1962	 Oban	Angus MacInnes	 Kerrera
1963	 Perth	James MacKenzie	 Glasgow
1964	 Aberdeen	Donald John MacLeod	 Harris
1965	 Largs	Hugh Laing	 Swanbourne
1966	 Inverness	<i>No Award</i>	
1967	 Glasgow	Norman MacLean	 Cumbernauld
1968	 Dunoon	Donald J MacDougall	 Glasgow
1969	 Aviemore	William W Neill	 Currie
1970	 Oban	Marion L Herdman	 N. Stevenston
1971	 Stirling	John A MacLeod	 Edinburgh
1972	 Inverness	Alistair MacInnes	 Dunblane
1973	 Ayr	Murdo Morrison	 Glasgow
1974	 Dundee	<i>No Award</i>	
1975	 E Kilbride	Iain MacDougall	 Glasgow
1976	 Aberdeen	Jean M Cooper	 Aberdeen
1977	 Sutherland	Rev R MacDonald	 Insch

MOD NAISEANTA RIOGHAIL CHATAIBH 1995

CASSETTE RECORDINGS

Cassette recordings of the NATIONAL MOD will be produced again this year, and in order to allow you the opportunity to order copies, we have included an order form below.

Copies of the cassettes for 1995 will include an *Inlay Card* to complement the MOD Programme cover, and will be available before the end of November.

The price per cassette will be £5.95 each (Inc postage)

Please enclose remittance with order to:

An Comunn Gàidhealach
109 Church Street
INVERNESS IV1 1EY

----- *Cut here* -----

Name Address

..... Postcode:

Please supply MOD cassettes ticked below:

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1 Fiddlers' Rally A | 5 Gold Medal Final |
| 2 Fiddlers' Rally B | 6 Rural Choirs Concert |
| 3 Childrens' Concert A | 7 Final Concert |
| 4 Childrens' Concert B | 8 Traditional Final |

Total Remittance enclosed £

----- *Cut here* -----

An Comunn Gàidhealach

Son Ealain na Gàidhlig m.e. Drama, seinn, dannsa, leabhraichean, etc.

Baragab (poetry and prose by adults and children).....	£5.00
Caidil gu Seimh (Lullabies).....	£4.00
Carragh na Cuimhne (poetry by Kenneth MacDonald).....	£4.00
Muir is Tìr (songs sung by children).....	£5.99
I dal u dal (Waulding songs).....	£3.95
Na Cnuic 's na Glinn (poetry book compiled by N Brownlie).....	£4.00

PROVINCIAL MODS

Caithness/Sutherland: Mr Finlay Mackay, 3 Tower Street, Golspie

Mod Dhalriada: Mrs E Mochrie, 7 Brodie Crescent, Lochgilphead

Easter Ross: Mrs A M Boag, Tir Aluinn, 16 Ashhill, Evanton

East Kilbride: Mrs Greta Blair, 54 Blackbraes Road, Calderwood, East Kilbride

Glasgow: Mr Wm McCardle, 22 New Street, Paisley, PA1 1YB

Harris: Mr D J Morrison, 22 Kyles, Harris

Inverness: Mr John McRury, 13 Bishop's Road, Inverness

Islay: Mrs M MacLachlann, 9 Flora Street, Bowmore, Islay

Kyle: Miss C Beaton, Na Garbh Chriochan, Reraig, Balmacara, Kyle

Lewis: Mrs Rhoda Macleod, 25 Siabost a Deas, Isle of Lewis

Lochaber: Mrs Katie McLuskey, 4 Renfrew Place, Lochinver Estate, Fort William

Oban: Mrs Nan Black, 10 Bayview Road, Oban

Mull: Mrs C MacDonald, Fanmore, Ulva Ferry

Perthshire/Angus: Miss E C MacDiarmid, Shenlarich, Lawers, By Aberfeldy

Skye: Mrs M A Mackenzie, Old School, Dunvegan, Skye

Stirling: Mrs I Souter, Cuin, 4 The Grove, Auchterarder

Uist: Head Teacher, Iochdar School, South Uist

Wester Ross: Mr A Fraser, Schoolhouse, Achiltbuie, By Ullapool

An Comunn Gaidhealach



Am bheil thu 'nad bhall?

Mur a bheil - tha e gle fhurasda sin a chur ceart
Taghail an oifis a'Mhoid - neo cuir d'ainm an seo
agus post e an diugh

Ainm

Seoladh

.....

An Comunn Gaidhealach

109 Sraid na h-Eaglais/109 Church Street

Inbhirnis, IV1 1EY/Inverness, IV1 1EY

Bu toigh leam a bhith 'nam bhall den chomunn agus
an cois tha cis air son £

Life Membership£40

Annual Membership £6

Senior Citizens £3

OUR **HE**ART
ENERGY
IS IN THE
HIGHLANDS.

**Even if your business isn't in the Highlands,
Hydro-Electric can help you. Call us to find out how.**

WE GIVE YOU THE POWER

0345 200 150

REGISTERED OFFICE 10 DUNKELD ROAD, PERTH PH1 5WA. NO.117119.



THA COMATAIDH TELEBHISEIN GAIDHLIG A' CUR FAILTE AIR MOD GHOILLSPIDH



PROGRAMAN GAIDHLIG AIR TELEBHISEAN AN-DRASDA

(C4)

Caraidean
Orain a' Phrionnsa
Spiorad

(STV/ITV)

Machair
Telefios
Telefios na Seachdainn
Dèanamaid Gàirdeachas

(BBC)

Eòrpa
Dè a-nis ?
Thuige Seo
Mire Mara
Kissling

LE TAIC AIRGID BHON CTG

CTG

COMATAIDH TELEBHISEIN GAIDHLIG, 4 Acarsaid, Cidhe Sraid Chromb
Steornabhagh, Eilean Leodhais HS1 2DF Fon: 01851 705550 Facs: 01851 706

GAELIC TELEVISION COMMITTEE, 4 Harbour View, Cromwell Street Qua
Stornoway, Isle of Lewis HS1 2DF Tel: 01851 705550 Fax: 01851 706432

Health from the heart of the Hebrides



Callanish is a company based on the Isle of Lewis, on the west coast of Scotland, specialising in the supply of natural products, including nutritional supplements.

There is now considerable increased awareness of the benefits of such supplements as Evening Primrose Oil and Fish Oil in the maintenance of good health



PHARMACEUTICAL GRADE OILS OF NATURAL ORIGIN

FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT:

Scotia Pharmaceuticals Ltd, 13-15 Gladstone Place, Stirling, FK8 2NN, Scotland.
Telephone: (01786) 449149 Facsimile: (01786) 449031